

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

ГОДОВОЙ ДОКЛАД
26 мая 2011 года - 23 мая 2012 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2012 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 19



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

ГОДОВОЙ ДОКЛАД
26 мая 2011 года - 23 мая 2012 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2012 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 19



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 2012 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Symbol: E/2012/39-E/ESCAP/68/24
ISSN: 0252 – 2284

Сокращения	v
Введение	1
Глава	
I. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения	1
II. Работа Комиссии после шестьдесят седьмой сессии	2
A. Введение	2
B. Издания	3
C. Отношения с другими программами Организации Объединенных Наций	3
III. Шестьдесят восьмая сессия Комиссии	4
A. Участники и организация работы	4
B. Повестка дня	7
C. Отчет о работе	8
Пункт 1 повестки дня	
Открытие сессии	8
Пункт 2 повестки дня	
Специальный орган по тихоокеанским островным развивающимся странам	8
a) Устойчивое развитие и тихоокеанские островные развивающиеся страны: подготовка к Конференции Рио+20 и на последующий период	8
b) Прочие вопросы	11
Пункт 3 повестки дня	
Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу региональных учреждений ЭСКАТО	11
a) Макроэкономическая политика, уменьшение бедности и всеохватное развитие	11
b) Торговля и инвестиции	16
c) Транспорт	20
d) Окружающая среда и развитие	24
e) Информационная и коммуникационная технология	28
f) Уменьшение опасности бедствий	31
g) Социальное развитие	35
h) Статистика	42
i) Субрегиональная деятельность в целях развития	44
Пункт 4 повестки дня	
Вопросы управления	48
a) Доклад об оценочной деятельности ЭСКАТО на двухгодичный период 2010-2011 годов	48
b) Изменения в программе на двухгодичный период 2012-2013 годов	49
c) Проект стратегических раком на двухгодичный период 2014-2015 годов	50
d) Мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов	50
Пункт 5 повестки дня	
Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии	55
Пункт 6 повестки дня	
Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят девятой сессии Комиссии (2013 год)	56
Пункт 7 повестки дня	
Вопросы политики для Азиатско-Тихоокеанского региона	56

а) Основные задачи на пути всеохватного и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе	56
б) Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2012 год	65
Пункт 8 повестки дня	
Главная тема шестьдесят восьмой сессии: «Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе»	75
Пункт 9 повестки дня	
Прочие вопросы	80
Пункт 10 повестки дня	
Утверждение доклада Комиссии	80
IV. Резолюции, принятые Комиссией на ее шестьдесят восьмой сессии	81
68/1 Подтверждение особого положения, а также уникальных и специфических видов уязвимости малых островных развивающихся государств с акцентом на Тихоокеанском субрегионе	81
68/2 Осуществление Программы действий для наименее развитых стран Азиатско-Тихоокеанского региона на десятилетие 2011-2020 годов	83
68/3 Создание возможностей для безбумажной торговли и трансграничного признания электронных данных и документов для всестороннего и устойчивого упрощения внутрирегиональной торговли	85
68/4 Осуществление Декларации министров о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая Региональную программу действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012-2016 годы), и Региональные стратегические рамки для упрощения процедур международных автомобильных перевозок	88
68/5 Годы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы	112
68/6 Подготовка Азиатско-Тихоокеанского региона к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года	115
68/7 Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов, 2013-2022 годы	117
68/8 Обеспечение более слаженной координации в системе Организации Объединенных Наций и расширение сотрудничества с региональными организациями в интересах содействия развитию в регионе	119
68/9 Круг ведения Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии	122
68/10 Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе	123
68/11 Объединение энергосетей в интересах энергетической безопасности	126
Приложения	
I. Заявление о последствиях для бюджета по программам действий и предложения Комиссии	127
II. Заседания вспомогательных органов и другие межправительственные совещания после шестьдесят седьмой сессии Комиссии	129
III. Издания и документы, представленные Комиссии	132

Сокращения

АБР	Азиатский банк развития
АТЦИКТ	Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития
АТЦПТ	Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии
АПТА	Азиатско-Тихоокеанское торговое соглашение
АРТНеТ	Азиатско-Тихоокеанская сеть научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле
АСЕАН	Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
КАПСА	Центр по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства
ЦУМСХ	Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ВНП	валовой национальный продукт
СПИД	синдром приобретенного иммунодефицита
ВИЧ	вирус иммунодефицита человека
МКНР	Международная конференция по народонаселению и развитию
ИКТ	информационно-коммуникационная технология
МТС	многосторонняя торговая система
НЕАСПЕК	Субрегиональная программа природоохранного сотрудничества стран Северо-Восточной Азии
ТСТЭО	Тихоокеанское соглашение о тесных экономических отношениях
ПИКТА	Торговое соглашение тихоокеанских островных стран
РКМ	Региональный координационный механизм
РТС	региональное торговое соглашение
СААРК	Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии
САФТА	Южноазиатская зона свободной торговли
СИАТО	Статистический институт для Азии и Тихого океана
МСП	малые и средние предприятия
СПЕКА	Специальная программа для экономик Центральной Азии
ЮНЭЙДС	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу
АТЦСМАООН	Азиатско-Тихоокеанский центр сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
ООН-Хабитат	Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
ЮННЕкст	Сеть экспертов Организации Объединенных Наций по безбумажной торговле в Азиатско-Тихоокеанском регионе
ВАСМЕ	Всемирная ассоциация малых и средних предприятий
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВТО	Всемирная торговая организация

Примечания: Суммы указаны в долл. США, если не указано иное.
Термин «миллиард» означает тысячу миллионов.

Введение

1. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана провела свою шестьдесят восьмую сессию в Бангкоке с 17 по 23 мая 2012 года. Настоящий доклад охватывает период с 26 мая 2011 года по 16 мая 2012 года и содержит отчет, отражающий проведенные обсуждения и выводы Комиссии.

Глава I

Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения

2. На своей шестьдесят восьмой сессии Комиссия приняла 11 резолюций, требующих решения Совета¹.

¹ Текст см. в главе IV.

Глава II

Работа Комиссии после шестьдесят седьмой сессии

А. Введение

3. За рассматриваемый период были проведены следующие межправительственные совещания и заседания вспомогательных органов:

- a) комитеты:
 - i) Комитет по уменьшению опасности бедствий;
 - ii) Комитет по торговле и инвестициям;
 - iii) Комитет по макроэкономической политике, уменьшению бедности и открытому развитию;
 - iv) Комитет по окружающей среде и развитию;
- b) советы управляющих:
 - i) Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций;
 - ii) Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития;
 - iii) Статистического института для Азии и Тихого океана;
 - iv) Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии;
 - v) Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства;
- c) другие межправительственные органы:
 - i) Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание высокого уровня по оценке прогресса в отношении обязательств Политической декларации по ВИЧ/СПИДу и Целей развития тысячелетия;
 - ii) Конференция министров по транспорту.

4. Сроки, состав бюро и условные обозначения докладов этих совещаний приводятся в приложении II. В докладах этих органов отражены проведенные дискуссии, достигнутые договоренности и принятые ими решения.

5. Во исполнение резолюции 64/1 Комиссии о перестройке конференционной структуры Комиссии Специальный орган по тихоокеанским островным развивающимся государствам был организован как часть сессии Комиссии со статусом комитета полного состава. Заседание Специального органа по тихоокеанским островным развивающимся государствам было проведено 17 мая 2012 года в ходе сегмента старших должностных лиц.

В. Издания

6. Перечень изданий, выпущенных за отчетный период 2011-2012 годов, и предсессионных документов, представленных на шестьдесят восьмой сессии, дается в приложении III.

С. Отношения с другими программами Организации Объединенных Наций

7. Секретариат поддерживал тесные регулярные связи с департаментами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, а также с секретариатами других региональных комиссий при осуществлении проектов, представляющих общий интерес.

Глава III

Шестьдесят восьмая сессия Комиссии

А. Участники и организация работы

8. Шестьдесят восьмая сессия Комиссии была проведена 17–23 мая 2012 года в Конференц-центре Организации Объединенных Наций в Бангкоке. Сессия состояла из двух сегментов: сегмента старших должностных лиц, который проводился 17–19 мая 2012 года, и министерского сегмента, который проводился 21–23 мая 2012 года.

9. В работе сессии приняли участие представители следующих членов и ассоциированных членов:

Члены

Австралия	Пакистан
Армения	Палау
Бангладеш	Папуа - Новая Гвинея
Бруней-Даруссалам	Республика Корея
Бутан	Российская Федерация
Вануату	Самоа
Вьетнам	Сингапур
Индия	Соединенное Королевство
Индонезия	Великобритании и Северной
Иран (Исламская Республика)	Ирландии
Казахстан	Соединенные Штаты Америки
Камбоджа	Соломоновы Острова
Кирибати	Таиланд
Китай	Тимор-Лешти
Корейская Народно-Демократическая	Тонга
Республика	Тувалу
Лаосская Народно-Демократическая	Турция
Республика	Узбекистан
Малайзия	Фиджи
Мальдивские Острова	Филиппины
Маршалловы Острова	Франция
Микронезия (Федеративные	Шри-Ланка
Штаты)	Япония
Монголия	
Мьянма	<i>Ассоциированные члены</i>
Науру	Гонконг (Китай)
Непал	Макао (Китай).

10. Согласно правилу 3 правил процедуры Комиссии, в работе сессии также участвовали представители Германии, Египта, Марокко, Чешской Республики и Южной Африки.

11. В работе сессии принял участие представитель следующего подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций: Нью-Йоркского отделения связи с региональными комиссиями и Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов.

12. В работе сессии приняли участие представители следующих органов Организации Объединенных Наций: Центра по международной торговле; Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Детского фонда Организации Объединенных Наций, секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Программы развития Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин; Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры; Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам; Международной стратегии уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций; Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

13. В консультативном качестве присутствовали представители следующих специализированных учреждений: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международного союза электросвязи, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирного почтового союза, Всемирной организации здравоохранения и Всемирной метеорологической организации.

14. В качестве наблюдателей присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Азиатско-тихоокеанского сообщества по кокосовому ореху, Азиатского банка развития, Конференции по взаимодействию и мерам доверия в Азии, Комитета по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии, Международной организации по миграции, Международного сообщества по перцу и секретариата Форума тихоокеанских островов.

15. Присутствовали наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Азиатского форума парламентариев по вопросам народонаселения и развития; Международного объединения бахаистов; Азиатско-тихоокеанского отделения Международной организации инвалидов; Международной федерации планируемого родительства; Азиатско-тихоокеанского отделения Международной конфедерации профсоюзов; Глобального альянса НРС; Национального совета женщин Таиланда; Ассоциации женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии; Конференции НПО, имеющих консультативный статус при Организации Объединенных Наций; Всемирной ассамблеи молодежи; Всемирной ассоциации мелких и средних предприятий; и Всемирной федерации ветеранов войны.

16. Присутствовали также представители Азиатско-тихоокеанского центра развития по проблемам инвалидности.

17. Список участников приводится в документе E/ESCAP/68/INF/2.

18. В соответствии с правилом 13 правил процедуры Комиссия избрала Председателем Его Превосходительство г-на Сурапонга Товичакчайкула (Таиланд).

19. Следуя своей ранее принятой практике, по решению Комиссии были избраны заместителями Председателя следующие главы делегаций:

Его Превосходительство г-н Абу Маал Абдул Мухитх (Бангладеш)
Его Превосходительство г-н Дато Прадука Хаджи Али Апонг
(Бруней-Даруссалам)
Его Превосходительство г-н Лай Тхуч (Камбоджа)
Его Превосходительство г-н Джиотирадития М. Синдия (Индия)
Его Превосходительство г-н Давуд Манзур (Исламская Республика
Иран)
Его Превосходительство г-н Джо Накано (Япония)
Достопочтенный Том Мёрдок (Кирибати)
Его Превосходительство г-н Алункео Киттихун (Лаосская
Народно-Демократическая Республика)
Достопочтенный Тони деБрум (Маршалловы Острова)
Его Превосходительство г-н Гончигзевег Тенгер (Монголия)
Его Превосходительство г-н Кан Зау (Мьянма)
Достопочтенный Дипендра Бахадур Кшетри (Непал)
Его Превосходительство г-н Ли Си Хьюнг (Республика Корея)
Его Превосходительство г-н Геннадий Гатилов (Российская
Федерация)
Достопочтенный Сарат Амунугама (Шри-Ланка)
Достопочтенный Сосефо Феаомозата Ваката (Тонга)
Достопочтенный Лотоала Метиа (Тувалу)
Его Превосходительство г-н Бахтиер Абдусаматов (Узбекистан)
Достопочтенный Алфред Роллэн Карлот (Вануату)
Его Превосходительство г-н Ле Луонг Мин (Вьетнам).

20. Работа сегмента старших должностных лиц сессии проводилась в двух Комитетах полного состава. Были избраны следующие должностные лица:

а) *Комитет полного состава I:*

Председатель:

г-жа Нумея Сими (Самоа)

заместители Председателя:

г-н Юба Радж Бхусал (Непал)

г-н Мат Сунмала (Лаосская Народно-Демократическая
Республика)

б) *Комитет полного состава II:*

Председатель:

г-н Мд. Гулам Хуссейн (Бангладеш)

заместители Председателя:

г-н Муас Бора (Камбоджа)

г-жа Сварна Пушпа Веллапили (Шри-Ланка)

21. Комиссия также учредила Рабочую группу по проектам резолюций под председательством Его Превосходительства г-на Сохаила Махмуда (Пакистан) для рассмотрения представленных в ходе сессии проектов резолюций. Заместителем Председателя Рабочей группы был избран г-н Мохаммад Али Зари Зарэ (Исламская Республика Иран).

В. Повестка дня

22. Комиссия утвердила следующую повестку дня:

Сегмент старших должностных лиц

1. Открытие сессии:
 - a) вступительные речи;
 - b) выборы должностных лиц;
 - c) утверждение повестки дня.
2. Специальный орган по тихоокеанским островным развивающимся странам:
 - a) устойчивое развитие и тихоокеанские островные развивающиеся страны: подготовка к Конференции Рио+20 и на последующий период;
 - b) прочие вопросы.
3. Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу региональных учреждений ЭСКАТО:
 - a) макроэкономическая политика, уменьшение бедности и всеохватное развитие;
 - b) торговля и инвестиции;
 - c) транспорт;
 - d) окружающая среда и развитие;
 - e) информационная и коммуникационная технология;
 - f) уменьшение опасности бедствий;
 - g) социальное развитие;
 - h) статистика;
 - i) субрегиональная деятельность в целях развития.
4. Вопросы управления:
 - a) доклад об оценочной деятельности ЭСКАТО на двухгодичный период 2010-2011 годов;
 - b) изменения в программе на двухгодичный период 2012-2013 годов;
 - c) проект стратегических рамок на двухгодичный период 2014-2015 годов;
 - d) мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов.
5. Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии.

6. Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят девятой сессии Комиссии (2013 год).

Министерский сегмент

7. Вопросы политики для Азиатско-Тихоокеанского региона:
 - а) основные задачи на пути всеохватного и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
 - б) обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2012 год.
8. Главная тема шестьдесят восьмой сессии: «Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе».
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада Комиссии.

С. Отчет о работе

Пункт 1 повестки дня

Открытие сессии

Сегмент старших должностных лиц

23. Сегмент старших должностных лиц шестьдесят восьмой сессии открыла 17 мая 2012 года Исполнительный секретарь ЭСКАТО. Исполнительный секретарь выступила с приветственным заявлением.

Министерский сегмент

24. Председатель шестьдесят седьмой сессии Дistinguished Сарат Амунугама (Шри-Ланка) объявил открытым министерский сегмент шестьдесят восьмой сессии Комиссии 21 мая 2012 года. Исполнительный секретарь ЭСКАТО зачитала послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и выступила со своим приветственным заявлением.

25. С основными докладами выступили Дistinguished Туилаепа Лупесолияи Саилеле Малиелегаои (Самоа) и г-н Томми Ко (Сингапур) на первой части посвященного открытию заседания министерского сегмента 21 мая 2012 года. Ее Превосходительство г-жа Йинглак Чинават, премьер-министр Таиланда, выступила с приветственным заявлением на второй части посвященного открытию заседания 21 мая 2012 года.

Пункт 2 повестки дня

Специальный орган по тихоокеанским островным развивающимся странам

Подпункт а

Устойчивое развитие и тихоокеанские островные развивающиеся страны: подготовка к Конференции Рио+20 и на последующий период

26. Комиссии был представлен краткий обзор деятельности в Тихоокеанском субрегионе по подготовке к Конференции Рио+20: меняющееся «особое положение» малых островных развивающихся государств (Е/ESCAP/68/1).

27. С заявлениями выступили представители следующих стран: Кирибати; Маршалловых Островов; Микронезии (Федеративные Штаты); Папуа – Новой Гвинеи; Соломоновых Островов; Тувалу и Фиджи.

28. Исполнительный секретарь ЭСКАТО выступила с заявлением и возглавила тематическую дискуссию. В числе участников дискуссии были г-н Лотоала Метиа, министр финансов и экономического планирования Тувалу; г-н Том Мердок, министр финансов и экономического развития Кирибати; и г-н Рату Мели Баинимарама, Постоянный представитель правительства Фиджи при ЭСКАТО.

29. Комиссия отметила, что структурные вызовы, с которыми сталкиваются тихоокеанские островные развивающиеся страны, усиливают их уязвимость перед экологическими проблемами и экономическими потрясениями, такими, как высокие издержки в области производства, транспорта и услуг, и обостряют проблемы изоляции, географического размера и малочисленности населения, и все это затрудняет им создание прочной экономической базы и достижение экономии за счет масштабов производства.

30. Несколько делегаций отметили, что изменение климата представляет угрозу выживанию многих тихоокеанских островных развивающихся стран, причем уже ощущаются его последствия, такие как рост числа морских наводнений. Кроме того, было отмечено, что с учетом большой вероятности того, что процесс acidification океанов будет продолжаться наряду с уничтожением коралловых рифов, отрицательное воздействие испытают также традиционные источники средств к существованию.

31. Несколько делегаций обратились с призывом к международному сообществу предоставить конкретную и дополнительную поддержку тихоокеанским островным развивающимся странам для облегчения последствий изменения климата, причем сделать это в рамках интегрированного и устойчивого развития.

32. Было отмечено, что любая стратегия адаптации к изменению климата для малых островных развивающихся государств, должна охватывать факторы, связанные с мобильностью и миграцией рабочей силы. Комиссия отметила, что молодежь в Тихоокеанском субрегионе мигрирует из-за последствий изменения климата, а также под влиянием других экологических угроз и в силу ограниченных экономических возможностей. Было указано, что следует расширять возможности для обучения и занятости молодежи Тихоокеанского субрегиона в принимающих странах региона ЭСКАТО. Было отмечено, что план инклюзивного развития для Тихоокеанского субрегиона должен включать развитие образования и наращивание потенциала женщин, молодежи и уязвимых групп населения.

33. Комиссия отметила, что Тихий океан, охватывающий треть поверхности земного шара, является глобальным ресурсом, нуждающимся в коллективном освоении и в коллективной ответственности за него, и что, хотя тихоокеанские островные развивающиеся страны первыми осваивают ресурсы океана, они нуждаются в поддержке других стран Азиатско-Тихоокеанского региона и всего мира. Такая поддержка включает необходимость налаживания эффективного управления океаном, что представляет собой глобальный вопрос, требующий усилий правительств стран Азиатско-Тихоокеанского региона и отдаленных стран, существующих за счет рыбного промысла, чтобы эффективно регулировать его и оказывать помощь в борьбе с незаконным, неконтролируемым и нерегистрируемым рыбным промыслом.

34. Комиссию информировали о предпринимаемых тихоокеанскими островными развивающимися странами в целях защиты биоразнообразия и поддержания экосистемных услуг инициативах, таких как Заповедная зона островов Феникс в Кирибати, крупнейший морской заповедник в Тихом океане, и Трехсторонняя инициатива по охране коралловых рифов, охватывающая ряд стран Азиатско-Тихоокеанского региона, самые обширные площади мангровых лесов в мире и крайне важные районы нереста и развития мальков тунца и других имеющих общемировое значение видов рыб.

35. Комиссия приняла к сведению, что в число других инициатив, предпринимаемых тихоокеанскими островными развивающимися странами, входит рассмотрение Меланезийской «дорожной карты» по развитию зеленой экономики, «голубая» инициатива по уменьшению выбросов углерода, а также значительные обязательства по достижению целей в области возобновляемых источников энергии.

36. Несколько делегаций призвали Комиссию признать особую уязвимость тихоокеанских островных развивающихся государств и подтвердить особое положение малых островных развивающихся государств на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20). Было отмечено, что процесс Рио+20 должен носить инклюзивный характер, благодаря подтверждению альянсов основных групп заинтересованных сторон, участвовавших в Рио-де-Жанейрской конференции 1992 года, а также отражению перспектив развития сообщества в институциональных рамочных программах устойчивого развития.

37. Несколько делегаций выразили признательность Исполнительному секретарю и секретариату ЭСКАТО за их усилия по концентрации внимания и ресурсов на развитии малых островных развивающихся государств Тихоокеанского субрегиона и за помощь, предоставленную тихоокеанским островным развивающимся странам в ходе подготовки к Конференции.

38. Комиссия приняла резолюцию 68/1 о подтверждении особого положения, а также уникальных и специфических видов уязвимости малых островных развивающихся государств с акцентом на Тихоокеанском субрегионе.

Подпункт b
Прочие вопросы

39. По этому подпункту никакие прочие вопросы Комиссией подняты не были.

Пункт 3 повестки дня

Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу региональных учреждений ЭСКАТО

40. Комиссии был представлен обзор программ: вопросы и задачи, касающиеся открытого для всех и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/68/2, sections I to IX), резюме прогресса в осуществлении резолюций Комиссии (E/ESCAP/68/3) и доклад о выполнении программ за двухгодичный период 2010-2011 годов (E/ESCAP/68/INF/3).

Подпункт a
Макроэкономическая политика, уменьшение бедности и всеохватное развитие

41. Помимо документов общего характера, рассматривавшихся в рамках пункта 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Комитета по макроэкономической политике, уменьшению бедности и открытому развитию о работе его второй сессии (E/ESCAP/68/4) и доклад Совета управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства о работе его восьмой сессии (E/ESCAP/68/5). Комиссия одобрила в целом рекомендации, содержащиеся в этих документах.

42. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Китая, Лаосской Народно-демократической Республики, Малайзии, Непала, Пакистана, Российской Федерации и Таиланда. Кроме того, с заявлением выступил представитель Глобального альянса НРС.

43. Комиссию кратко информировали о макроэкономических показателях, ходе достижения Целей развития тысячелетия и стратегиях развития государств-членов.

44. Комиссия отметила стоящие перед регионом вызовы, продолжающийся кризис задолженности в зоне евро и медленное восстановление экономики в других развитых странах, что ведет к ухудшению перспектив роста в регионе и потенциальному ограничению доступности ликвидных средств. Кроме того, она отметила, что, несмотря на замедление экономики в Азиатско-Тихоокеанском регионе, он остается полюсом глобального роста и поэтому продолжение его развития важно для всех стран.

45. Кроме того, Комиссия отметила, что высокая инфляция во всем регионе, а особенно инфляция цен на продовольствие и топливо,

остается главной проблемой, угрожающей экономическому росту, борьбе с нищетой и достижение Целей развития тысячелетия. Она подчеркнула необходимость регулирования баланса между борьбой с инфляцией и активизацией экономического роста, а также необходимость поддержки бедных и уязвимых слоев населения для противодействия негативным последствиям высоких цен на продовольствие с помощью адресных систем передачи доходов, государственных распределительных систем и повышения производительности сельского хозяйства.

46. Комиссия подчеркнула важность сохранения благоприятных денежно-кредитных условий как для повышения способности стран противодействовать внешним проблемам спроса, так и для достижения среднесрочной устойчивости государственной задолженности. Упорядочение бюджета с помощью таких мер, как налоговые реформы и рационализация субсидий должны стать приоритетом среднесрочного развития для стран, где в настоящее время ограничены возможности для проведения соответствующей бюджетной политики.

47. Комиссия подчеркнула направления политики инклюзивного роста, важность которых показали анализы, проведенные секретариатом, и вновь подтвердила, что рост должен носить инклюзивный характер и способствовать борьбе с бедностью, созданию возможностей для бедных слоев населения за счет активного участия в экономической деятельности. Комиссия подчеркнула, что развитие должно ориентироваться на интересы людей, в частности на основе рационального управления и государственной политики, направленной на развитие здравоохранения, образования, профессиональных навыков, создание достойных рабочих мест, гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин, а также с помощью мер по усилению социальной защиты и социальной справедливости при одновременном решении проблем растущего социального расслоения и неравенства доходов.

48. Комиссия подчеркнула, что в свете неопределенных перспектив роста развитых экономик, региональная экономическая интеграция может значительно способствовать поддержанию динамичного развития экономики Азиатско-Тихоокеанских стран. Комиссия придала большое значение расширению коммуникационных возможностей в регионе, особенно между наиболее динамичными полюсами экономического роста региона и его наименее развитыми странами. Кроме того, она отметила успех различных институциональных рамочных программ в углублении экономической интеграции в регионе и тот факт, что сотрудничество по линии Юг-Юг между странами региона стало основным источником помощи в области развития, инвестиций и международной торговли, особенно для наименее развитых стран. Кроме того, она с удовлетворением отметила приверженность стран-членов дальнейшему укреплению этих связей.

49. Комиссия отметила приверженность членов ускорению перехода к более развитой, индустриализированной, инновационной и наукоемкой экономике, в частности, за счет усиления внимания развитию науки и технологии, как это предусмотрено в их национальных стратегиях развития. Она подчеркнула важную роль региональной интеграции и

сотрудничества в передаче технологии и активизации инновационной деятельности.

50. Кроме того, Комиссия отметила, что борьба с бедностью и инклюзивное развитие являются главными целями в области развития, намечавшимися в периодических планах наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран (НВМРС) в последние годы. В результате эти страны сумели повысить свои темпы роста и снизить уровни бедности. Направление этой политики и этих планов все больше смещается в сторону стабилизации цен на сырьевые товары и снижения инфляции, обеспечения охраны здоровья и образования для всех, развития творчества и способностей людей, обеспечения социальной справедливости, уменьшения социального расслоения, повышения потенциала для противодействия отрицательным последствиям изменения климата и прочного закрепления демократии на политической арене. Несмотря на то, что уровни бедности в отдаленных районах и маргинализированных общинах все еще остаются высокими, было отмечено, что принимаемые меры позволят наименее развитым странам стать на путь реализации большинства Целей развития тысячелетия к 2015 году. Кроме того, она с удовлетворением отметила, что в интересах женщин и уязвимых и маргинализированных групп населения принимаются меры положительной дискриминации для вовлечения их в основное русло развития стран.

51. Комиссия отметила, что наименее развитые страны региона придают большое значение осуществлению Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 годов (Стамбульской программы действий)². В этой связи несколько наименее развитых стран выразили признательность секретариату за поддержку осуществления Стамбульской программы действий путем проведения различных мероприятий по развитию потенциала и актуальных анализов, имеющих решающее значение для наименее развитых стран. Комиссия напомнила о ведущей роли Исполнительного секретаря в мобилизации региональной поддержки заключительного обзора Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов (Брюссельской программы действий)³ и в деле разработки и принятия Стамбульской программы действий на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций, состоявшейся в мае 2011 года.

52. Комиссия выразила признательность секретариату за активное привлечение наименее развитых стран к осуществлению в регионе Стамбульской программы действий. Она признала важность региональной «дорожной карты» для осуществления Стамбульской программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе с 2011 по 2020 год⁴, принятой в декабре 2011 года в Бангкоке, как важного шага в дальнейшем определении порядка приоритетности основных направлений Стамбульской программы действий. Она с удовлетворением отметила усилия секретариата по удовлетворению особых потребностей наименее развитых стран и НВМРС, особенно с

² Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.П.А.1), глава II.

³ A/CONF.191/13, глава II.

⁴ E/ESCAP/68/23, приложение.

помощью мероприятий по наращиванию потенциала с целью ускоренного достижения Целей развития тысячелетия и осуществления в регионе Стамбульской программы действий и Алмаатинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита⁵. Кроме того, Комиссия выразила признательность секретариату за оказание помощи наименее развитым странам в актуализации их национальных стратегий развития и планов и решений вопросов выхода из своей категории. Она настоятельно призвала секретариат продолжать и еще более активизировать свою деятельность по развитию потенциала в поддержку наименее развитых стран и НВМРС в деле решения проблем развития и уменьшения пробелов в достижении Целей развития тысячелетия.

53. Комиссия отметила намерение правительства Бангладеш организовать глобальную конференцию старших должностных лиц центральных банков и министерств финансов 48 наименее развитых стран мира и их партнеров по развитию в январе 2013 года в Дакке. Делегация Бангладеш просила, чтобы секретариат обеспечил необходимое сотрудничество с правительством Бангладеш и его партнерами по развитию в организации этого важного мероприятия.

54. Комиссия подчеркнула важность предотвращения потенциального ослабления усилий развивающихся стран, направленных на достижение Целей развития тысячелетия, вследствие глобальных экономических и финансовых неурядиц. Она указала, что усилия по достижению Целей к 2015 году должны включать техническое сотрудничество, социальную защиту уязвимых групп населения и финансовую поддержку развивающихся стран региона.

55. Комиссия отметила, что борьба с бедностью сохраняет высокую приоритетность для развивающихся стран Азиатско-Тихоокеанского региона в условиях неопределенных глобальных экономических перспектив, волатильных цен на продовольствие, изменения климата и озабоченности проблемами экологической устойчивости. Ряд стран-членов поделились опытом осуществления стратегий развития сельских районов и борьбы с бедностью, в том числе ориентированных на интересы людей программ обеспечения устойчивых средств к существованию и страховых систем, в которых учитывается многоаспектность и динамичность социально-экономических факторов в сельских и отдаленных районах. Была подчеркнута необходимость увеличения сельскохозяйственного производства, повышения производительности сельского хозяйства и развития экспортных рынков для сельскохозяйственных продуктов, роль кооперативов в устойчивом сельскохозяйственном производстве. Устойчивое развитие сельского хозяйства было признано в качестве эффективного инструмента для

⁵ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.203/3), приложение I.

избавления мелких фермеров от нищеты, повышения внутреннего дохода и содействия усилиям стран по достижению Целей развития тысячелетия.

56. Комиссия положительно оценила работу Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (КАПСА) и выразила признательность Исполнительному секретарю за укрепление Центра путем предоставления людских ресурсов и другой поддержки. Получила признание работа Центра по осуществлению Стратегического плана на 2011-2020 годы⁶, который нацелен на определение направлений устойчивого развития сельского хозяйства и возможностей выхода на рынки для бедных слоев населения с целью повышения продовольственной безопасности и борьбы с бедностью, и его стремление к достижению максимальных показателей в новых приоритетных областях для удовлетворения потребностей Азиатско-Тихоокеанского сообщества. Страны-члены подчеркнули необходимость того, чтобы Центр и впредь предоставлял помощь в области наращивания потенциала.

57. Комиссия рекомендовала КАПСА предпринять шаги по расширению своей программы охватив более широкий круг членов ЭСКАТО. Одна делегация призвала КАПСА оценить возможности включения работы в области сельскохозяйственных кооперативов и «экономики достаточности» в свою программу работы. Признав, что сотрудничество по линии Юг-Юг становится важным источником помощи в области развития, несколько стран-членов выразили готовность сотрудничать и координировать свою работу с другими странами – членами ЭСКАТО с целью более эффективного использования потенциала Центра в интересах региона.

58. Некоторые страны-члены вновь подтвердили свою приверженность делу поддержки Центра путем оказания добровольной финансовой помощи и рассмотрения возможности для увеличения ежегодных взносов. Одна делегация предложила ЭСКАТО предоставить КАПСА долю средств, идущих на поддержку программ и формируемых благодаря субсидиям на техническое сотрудничество, на осуществление его проектов.

59. Комиссия положительно оценила высокое качество документов, подготовленных секретариатом, особенно углубленный анализ политики, содержащийся в *Обзоре экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2012 год*⁷.

60. Комиссия приняла резолюцию 68/2 об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран Азиатско-Тихоокеанского региона на десятилетие 2011-2020 годов

61. Комиссия в целом одобрила рекомендации, содержащиеся в документах, упомянутых в пункте 41 выше.

⁶ E/ESCAP/65/25, приложение IV.

⁷ United Nations publication, Sales No. E.12.II.F.9.

62. Комиссия избрала в Совет управляющих КАПСА на период 2012-2015 годов, включая принимающую страну, Индонезию, следующие страны: Афганистан, Бангладеш, Фиджи, Малайзию, Монголию, Пакистан, Папуа – Новую Гвинею, Филиппины, Шри-Ланку и Таиланд.

Подпункт б
Торговля и инвестиции

63. Помимо документов общего характера, рассматривавшихся в рамках пункта 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Комитета по торговле и инвестициям о работе его второй сессии (E/ESCAP/68/6), доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии о работе его седьмой сессии (E/ESCAP/68/7) и доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций о работе его седьмой сессии (E/ESCAP/68/8).

64. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индии, Ирана (Исламской Республики), Китая, Малайзии, Монголии, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации и Таиланда. С заявлением выступил также представитель Всемирной ассоциации малых и средних предприятий (BACME).

65. Комиссия отметила важность торговли и инвестиций для роста и борьбы с бедностью и выразила озабоченность тем, что торговый протекционизм усиливается. В этой связи Комиссия поддержала многосторонние и региональные торговые соглашения, способствующие снижению торговых барьеров.

66. Комиссия подчеркнула важность системы многосторонней торговли (СМТ) для поддержания стабильных глобальных торговых отношений и избежания торгового протекционизма во время кризиса и призвала к благоприятному и своевременному завершению Дохинской программы развития⁸. Кроме того, она призвала членов осуществлять рекомендации восьмой Конференции министров Всемирной торговой организации (ВТО). По этому вопросу одна делегация указала на необходимость того, чтобы наименее развитые страны получали выгоды от СМТ, в том числе освобождение от новых обязательств в рамках переговоров, полный беспопылинный и неквотируемый доступ продуктов наименее развитых стран на рынки развитых стран, расширение выхода на рынки в рамках режима 4 ГАТС, который предусматривает перемещение квалифицированных работников торговли услугами из наименее развитых стран в более развитые страны и эффективное решение вопросов постепенной утери преференций. Другая делегация отметила, что различные страны региона все еще не являются членами ВТО, и настоятельно призвала секретариат помочь этим странам начать процесс присоединения.

67. Комиссия отметила возрастающее значение внутрирегиональной торговли и в этом контексте согласилась с тем, что региональные торговые соглашения (РТС) являются важным механизмом расширения

⁸ См. A/C.2/56/7, annex.

и упрощения процедур внутрирегиональной торговли и что такие соглашения должны также стать основой для СМТ. Одна делегация отметила, что секретариат предоставляет хорошую платформу для обсуждения общих тенденций, подходов к региональной интеграции и передовой практики в области торговли и инвестиций, что может помочь приблизить заключение соглашения о свободной торговле в Евразии, такого как Евразийская экономическая комиссия.

68. Комиссия отметила, что Азиатско-тихоокеанское торговое соглашение (АПТА) представляет собой полезный механизм содействия развитию сотрудничества и интеграции во всем Азиатско-Тихоокеанском регионе, и с удовлетворением отметила постоянную поддержку этого соглашения секретариатом. Две делегации призвали к скорейшему завершению четвертого раунда переговоров о тарифных уступках в рамках АПТА.

69. Комиссия подчеркнула необходимость более активного упрощения процедур торговли и транзита и расширения технической помощи со стороны секретариата в этой области. По этому вопросу Комиссия выразила признательность секретариату за его мероприятия по наращиванию потенциала в области упрощения процедур торговли и особенно за его поддержку Азиатско-тихоокеанского форума по упрощению процедур торговли и Сети экспертов Организации Объединенных Наций по безбумажной торговле в Азиатско-Тихоокеанском регионе (ЮННЕкСТ). Делегация Республики Корея информировала Комиссию, что ее делегация представляет резолюцию по региональному соглашению о трансграничной безбумажной торговле и обмену электронными данными и документами (Е/ESCAP/68/L.6) и надеется получить всестороннюю поддержку от других делегаций. Одна делегация высказала мнение, что меры по упрощению торговли следует принимать с учетом имеющихся возможностей, и они не должны носить обязательного характера.

70. Комиссия выразила удовлетворение организацией второй Азиатско-тихоокеанской недели торговли и инвестиций, которую секретариат провел 25-29 июля 2011 года. Неделя включала полезные события и мероприятия с участием множества заинтересованных сторон и, в частности, вторую сессию Комитета по торговле и инвестициям, которая позволила делегациям стран обменяться опытом и ознакомиться с передовой практикой в области торговли и инвестиций. Комиссия призвала секретариат проводить такие мероприятия и впредь.

71. Кроме того, делегация Монголии выразила признательность секретариату за техническую помощь, которую Монголия получила в деле создания торговых коридоров, присоединения к АПТА, разработки генерального плана создания системы «единого окна», ведения переговоров о заключении соглашений о свободной торговле и разработки стратегии привлечения инвестиций и выразила надежду, что секретариат будет и впредь оказывать поддержку в этих областях. Делегация положительно оценила также подготовленные секретариатом разнообразные полезные публикации по упрощению процедур торговли и безбумажной торговле, развитию малых и средних предприятий (МСП) и работу секретариата по наращиванию потенциала в рамках

Азиатско-тихоокеанской сети научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле (АРТНеТ).

72. Делегация Монголии далее информировала Комитет о том, что, стремясь выполнить резолюцию 67/1 Комиссии об Улан-баторской декларации, правительство Монголии в настоящее время работает над составлением плана действий по осуществлению многостороннего соглашения об учреждении международного научно-исследовательского центра для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и выразила надежду, что секретариат поделится экспертными знаниями в этой области. Делегация призвала государства-члены выполнять положения резолюции и рекомендации Улан-баторской декларации и настоятельно призвала развивающиеся страны региона, не имеющие выхода к морю, ускорить подписание и ратификацию соглашения.

73. Комиссия отметила важность развития предпринимательства и удовлетворения потребностей МСП в таких областях, как развитие профессиональных навыков и доступ к технологии и признала роль секретариата в этих областях.

74. Комиссия отметила важность инвестиций и необходимость создания благоприятных условий для инвестиций. Кроме того, Комиссия отметила важность прямых иностранных инвестиций как формы передачи технологии и предложила секретариату предоставлять техническую помощь в этой области. По этому вопросу Комиссия отметила важность государственных и частных инвестиций в повышение эффективности энергетики, возобновляемые источники энергии и низкоуглеродные товары и услуги.

75. Делегация Таиланда информировала Комиссию о подписании Департаментом торговых переговоров Министерства торговли Таиланда Меморандума о взаимопонимании с ЭСКАТО и Международным институтом торговли и развития, отражающим приверженность страны тесному сотрудничеству с ЭСКАТО в деле активизации технического сотрудничества и наращивания потенциала в области торговли и инвестиций. Сотрудничество в рамках Меморандума будет охватывать также техническую помощь соседним с Таиландом странам в субрегионе Большого Меконга.

76. По мнению Комиссии, доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ) играет важную роль в устранении диспропорций в технологическом потенциале региона и положительно оценила проводимую Центром работу по наращиванию потенциала МСП для управления передачей технологии и инновациями. Делегация Индии, напомнив о поддержке, оказанной ее страной программе работы Центра по этапу II «создания Национальных систем инноваций» и «Созданию институционального механизма сотрудничества с целью содействия применению возобновляемых источников энергии», отметила, что она была бы рада рассмотреть возможность оказания поддержки в соответствующих формах будущим инициативам Центра, касающимся расширения возможностей МСП для передачи технологии и управления инновациями и создания Банка технологий возобновляемых источников энергии (ВИЭ). Некоторые

делегации подчеркнули, что в контексте Стамбульской декларации⁹, принятой на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в мае 2011 года, инициатива Банка ВИЭ приобретает особую значимость, и заявили о своей поддержке этой инициативы. Одна делегация поддержала рекомендацию Совета управляющих АТЦПТ наладить связи между АТЦПТ и национальными торговыми палатами и промышленными ассоциациями, которые реально участвуют в процессе пропагандирования и передачи технологий.

77. Комиссия вновь подтвердила свою неуклонную поддержку Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций (АТЦСМАООН), его программы работы, в частности создания Азиатско-тихоокеанской сети для испытания сельскохозяйственных машин. Одна делегация решительно поддержала инициативы Центра по наращиванию потенциала в области технологии послеуборочных работ, борьбы с опустыниванием и использования альтернативных источников энергии в сельской местности. Две делегации решили изменить название АТЦСМАООН, дав ему название Центр устойчивой механизации сельского хозяйства. Делегация Китая согласилась с тем, что название Центра необходимо изменить.

78. Комиссия приняла к сведению заявление ВАСМЕ.

79. Комиссия приняла резолюцию 68/3 о создании возможностей для безбумажной торговли и трансграничного признания электронных данных и документов для всестороннего и устойчивого упрощения внутрирегиональной торговли.

80. Комиссия одобрила в целом рекомендации, содержащиеся в разделе II по торговле и инвестициям Обзора подпрограммы: Вопросы и задачи, касающиеся открытого для всех и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе (Е/ESCAP/68/2).

81. Комиссия далее одобрила в целом рекомендации Комитета по торговле и инвестициям, содержащиеся в докладе Комитета по торговле и инвестициям о работе его второй сессии (Е/ESCAP/68/6).

82. Комиссия одобрила в целом рекомендации, содержащиеся в докладе Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии о работе его седьмой сессии (Е/ESCAP/68/7), и доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций о работе его седьмой сессии (Е/ESCAP/68/8).

83. Комиссия избрала в Совет управляющих АТЦПТ на период 2012-2015 годов, включая принимающую страну, Китай, следующие страны: Бангладеш, Вьетнам, Индию, Индонезию, Камбоджу, Пакистан, Таиланд и Шри-Ланку.

⁹ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.11.A.1), глава II.

Подпункт 3 с
Транспорт

84. В дополнение к общим документам по пункту 3 повестки дня Комиссии был представлен доклад Конференции министров по транспорту о работе ее второй сессии (Е/ESCAP/68/9).

85. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индии, Ирана (Исламской Республики), Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Монголии, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда и Японии.

86. Комиссия подчеркнула важную роль транспортной инфраструктуры и услуг в укреплении регионального экономического сотрудничества и региональной интеграции и отметила инициативы, осуществляемые странами-членами, а также усилия секретариата по развитию транспортного сектора в регионе.

87. Комиссия отметила, что на второй сессии Конференции министров по транспорту, Бангкок, март 2012 года, министры стран региона подтвердили их концепцию международной интегрированной интермодальной транспортно-логистической системы. Она также выразила мнение о том, что Конференция явилась важной вехой в процессе развития транспорта в регионе в связи с принятием Декларации министров о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе и двух приложений к ней: Региональная программа действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012–2016 годы), и Региональные стратегические рамки для упрощения процедур международных автомобильных перевозок¹⁰.

88. Комиссия отметила, что все выгоды международной интегрированной интермодальной транспортно-логистической системы не будут реализованы, если не рассмотреть комплексным образом вопросы, касающиеся физической и нефизической инфраструктуры.

89. Многие делегации оповестили Комиссию о национальных инициативах и мероприятиях, которые запланированы или осуществляются для развития и/или укрепления транспортных связей с их соседними странами в рамках расширения соединяемости в границах региона и с другими регионами, включая Евро-азиатские транспортные связи. Эти инициативы предусматривают развитие основных участков сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог, включая межстрановые автомобильные и железнодорожные связи, пограничные терминалы, «сухие порты» и морские порты.

90. Комиссия приветствовала региональную инициативу Исламской Республики Иран, Казахстана и Туркменистана, касающуюся строительства железной дороги к востоку от Каспийского моря. В этой связи Исламская Республика Иран объявила о том, что участок Горган-Инче-Бороун (82 км) на ее территории будет завершен к концу 2012 года.

¹⁰ См. Е/ESCAP/68/9, глава I.

91. Одна делегация отметила потенциальные выгоды программы координированного развития автомобильных дорог, которая будет запущена под эгидой Шанхайской организации сотрудничества в предстоящие годы.

92. Одна делегация просила секретариат рассмотреть совместный проект ЭСКАТО-Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭКООН)-Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Западной Азии (ЭСКЗА) по межрегиональным сухопутным и сухопутным/морским транспортным связям, который обеспечит подготовку и разработку соответствующих транспортных соглашений между странами региона.

93. Комиссия признала роль Региональных стратегических рамок для упрощения процедур международных автомобильных перевозок¹¹ в качестве основных руководящих принципов для сотрудников директивных органов по вопросам транспорта, предназначенных для поощрения связей в регионе, а также необходимость подготовки плана действий для их реализации.

94. Комиссия отметила важное значение продолжения процесса присоединения к соглашениям и конвенциям Организации Объединенных Наций об упрощении процедур перевозок для формирования согласованного правового режима международных автомобильных перевозок как в регионе, так и между Азией и Европой. Она также отметила важную роль согласования железнодорожного законодательства с учетом создания более единых евро-азиатских правовых рамок для обеспечения бесперебойного железнодорожного сообщения между двумя регионами.

95. Одна делегация призвала секретариат продолжать оказывать свою поддержку в целях укрепления сотрудничества между странами-членами в связи с проведением эффективных переговоров по механизмам, касающимся транзитных перевозок и упрощения процедур перевозок.

96. Комиссия отметила усилия некоторых стран по содействию упрощению процедур международных перевозок и укреплению региональной соединяемости на основе: а) создания комплексных контрольно-пропускных пунктов и терминалов на сухопутных границах; б) обеспечения субрегиональной координации в целях выявления проектов, предназначенных для налаживания бесперебойного трансграничного передвижения товаров, людей и услуг; в) создания благоприятных условий и объектов для транзитных перевозок; г) присоединения к международным конвенциям об упрощении процедур перевозок; и е) заключения двухсторонних транспортных соглашений.

97. Комиссия подчеркнула важность «сухих портов» в качестве важных элементов реализации концепции устойчивой международной интегрированной интермодальной транспортно-логистической системы и поблагодарила секретариат за прогресс, достигнутый в подготовке межправительственного соглашения о «сухих портах». Ряд делегаций

¹¹ Там же.

заявили о своем желании активно участвовать в работе предстоящего Специального межправительственного совещания по межправительственному соглашению о «сухих портах», 20-22 июня 2012 года, Бангкок, при этом они выразили надежду на то, что работа над проектом межправительственного соглашения о «сухих портах» будет завершена и что оно будет принято в ходе этого совещания. В то же время одна делегация отметила, что проект межправительственного соглашения пока еще не готов к принятию и что до его принятия следует провести дополнительные консультации на региональном уровне. Пока же сохраняется ряд важных вопросов для обсуждения в ходе совещания.

98. Комиссия отметила, что государства-члены сталкиваются со значительными финансовыми ограничениями в отношении уровня инвестиций, необходимых для обеспечения эффективной соединяемости в регионе. В этой связи она отметила, что все большее число стран используют государственно-частные партнерства для финансирования проектов развития транспортной инфраструктуры, в том числе на участках сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог. Она также настоятельно призвала страны-доноры и международные финансовые учреждения предоставлять средства для проектов развития и обслуживания транспортной инфраструктуры.

99. Комиссия приветствовала приглашение правительства Исламской Республики Иран на третью Конференцию министров по государственно-частным партнерствам в целях развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которая будет проводиться им в Тегеране 11-14 ноября 2012 года, и призвала все государства-члены принять участие в работе этой конференции.

100. Комиссия подтвердила необходимость в дополнительном согласовании усилий стран-членов по осуществлению Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита⁵. В этом контексте делегация Монголии предложила организовать дискуссию за круглым столом параллельно четвертому Совещанию министров торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которое пройдет в Казахстане в сентябре 2012 года, для обсуждения вопроса о том, каким образом ускорить процесс ратификации, принятия или одобрения Многостороннего соглашения о создании международного аналитического центра для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, 2010 года¹². В этой связи делегация Монголии предложила странам рассмотреть возможность присоединения к Соглашению в том случае, если они еще не сделали этого. В этом контексте делегация Исламской Республики Иран объявила о своей готовности содействовать не имеющим выхода к морю странам региона в получении доступа к международным водам через свои порты.

¹² Соглашение было одобрено министрами иностранных дел группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на их девятом ежегодном совещании 24 сентября 2010 года ([see www.unohrrls.org/en/orphan/782](http://www.unohrrls.org/en/orphan/782)).

101. Несколько делегаций признали бремя, лежащее на общественное здравоохранение и процесс развития в результате дорожно-транспортных происшествий, и подчеркнули важность продолжения информационно-пропагандистской деятельности и осуществления инициатив по вопросам безопасности дорожного движения. Одна делегация сообщила о своем прогрессе в деле сокращения числа погибших в результате дорожно-транспортных происшествий за последние годы.

102. Комиссия с признательностью отметила работу секретариата по улучшению информированности ряда развивающихся стран и оказанию им помощи в связи с подготовкой национальных планов, посвященных Десятилетию действий по обеспечению безопасности дорожного движения, 2011–2020 годы¹³.

103. Кроме того, Комиссия отметила, что 19 апреля 2012 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 66/260 о повышении безопасности дорожного движения во всем мире, автором которой была Российская Федерация, а соавторами – многие другие страны. В резолюции содержится обращенный к государствам-членам призыв проводить мероприятия по обеспечению дорожной безопасности по каждому из пяти основных направлений Глобального плана на Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения, 2011–2020 годы¹⁴.

104. Комиссия признала важность принятия устойчивых и инклюзивных транспортных стратегий, которые содействуют обеспечению качества социально-экономического роста и уменьшению бедности. В этой связи Комиссия отметила роль национальных транспортных стратегий создания безопасных, доступных в стоимостном отношении и надежных транспортных инфраструктуры и услуг, которые являются экономичными и энергоэффективными и обеспечивают поддержку социального благосостояния и работы по уменьшению бедности. Комиссия также отметила долгосрочные преимущества интермодального общественного транспорта в качестве важного фактора обеспечения устойчивости и инклюзивности транспорта.

105. Несколько делегаций оповестили Комиссию об их программах обеспечения доступа сельских общин в удаленных районах к системам связи.

106. Комиссия также подчеркнула важность мероприятий секретариата по укреплению потенциала, в том числе в областях государственно-частных партнерств, и новых подходов к финансированию проектов развития дорожной инфраструктуры, вопросам безопасности дорожного движения и созданию «сухих портов».

107. Комиссия также приветствовала предложение Японии поделиться своим опытом по улучшению качества перевозок с другими странами региона и предложение Индии провести подготовку сотрудников автодорожного транспорта в своих многочисленных институтах

¹³ См. резолюцию 64/255 Генеральной Ассамблеи, пункт 2.

¹⁴ Available from www.who.int/roadsafety/decade_of_action/plan/en/index.html.

транспорта, а также оказать консультативные услуги другим странам региона.

108. Комиссия выразила свою признательность странам-донорам и другим партнерам по вопросам развития, которые оказывают финансовую и техническую поддержку секретариату в связи с реализацией его программы работы.

109. Комиссия приняла резолюцию 68/4 об осуществлении Декларации министров о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая Региональную программу действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012-2016 годы), и Региональные стратегические рамки для упрощения процедур международных автомобильных перевозок

Подпункт d
Окружающая среда и развитие

110. В дополнение к общим документам, рассматриваемым по пункту 3 повестки дня, Комиссии были представлены доклад Комитета по окружающей среде и развитию о работе его второй сессии (E/ESCAP/68/10) и два информационных документа: доклад Комитета по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии (E/ESCAP/68/INF/4) и доклад Комиссии по реке Меконг (E/ESCAP/68/INF/5).

111. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индии, Исламской Республики Иран, Камбоджи, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Монголии, Мьянмы, Непала, Пакистана, Папуа – Новой Гвинеи, Российской Федерации, Таиланда и Японии.

112. С заявлением также выступил представитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат).

113. Комиссия осветила важность обеспечения устойчивого развития путем сбалансированной интеграции трех основ: экономического развития, социального развития и охраны и защиты окружающей среды.

114. Комиссия подчеркнула необходимость того, чтобы стратегии устойчивого развития были инклюзивными, особенно в отношении наиболее уязвимых и малоимущих слоев населения. Одна делегация отметила, что неустойчивое развитие угрожает не только окружающей среде и социальному благосостоянию людей, но также и глубоко укоренившейся культуре, которая имеет важное значение для обеспечения выживания.

115. Комиссия подчеркнула, что важные задачи сохраняются в деле реализации стратегий устойчивого развития, включая неясность глобального экономического положения, неадекватность ресурсов, отсутствие потенциала для реализации национальных программ и знаний и технологии, а также запрашиваемой помощи международного сообщества для решения этих задач.

116. Комиссия признала важность предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Конференция Рио+20) в качестве значительной возможности для возобновления политической приверженности и сотрудничества высокого уровня в поддержку устойчивого развития. Большинство делегаций также признало, что устойчивое развитие должно основываться на Рио-де-Жанейрских принципах¹⁵ и, в частности, на принципе общей, но дифференцированной ответственности.

117. Комиссия выразила признательность Республике Корея за проведение в октябре 2011 года в Сеуле Азиатско-тихоокеанского регионального подготовительного совещания к Конференции Рио+20. Подготовительное совещание одобрило Сеульский итоговый документ, который являлся частью доклада этого Совещания, в качестве консенсусного вклада Азиатско-Тихоокеанского региона в проведение Конференции Рио+20¹⁶.

118. Многие делегации отметили одну из тем Конференции Рио+20 – «Зеленая экономика в контексте устойчивого развития и ликвидации бедности», но подчеркнули, что зеленую экономику следует рассматривать в более общем контексте устойчивого развития.

119. Некоторые делегации также отметили, что политика и стратегии зеленой экономики должны осуществляться гибким образом на национальном уровне с учетом особых обстоятельств каждой страны, и их не следует использовать в качестве оправдания зеленого протекционизма. Одна делегация подчеркнула, что стратегии зеленой экономики не должны использоваться для оправдания дискриминации по признаку технологии.

120. Некоторые делегации признали модель зеленой экономики в качестве одного из средств обеспечения экономического роста на экологически устойчивой основе, который может обеспечивать создание новых рабочих мест и решение проблемы безработицы.

121. Комиссия также признала важность другой темы Конференции Рио+20 – «Институциональные рамки для устойчивого развития» – и подчеркнула необходимость достижения Конференцией согласия по этому вопросу.

122. Комиссия также была проинформирована об итогах других подготовительных мероприятий Конференции Рио+20, таких, как Делийский диалог министров по теме «Зеленая экономика и инклюзивный рост», который проходил в Нью-Дели в октябре 2011 года, и Симпозиум высокого уровня по Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, который проходил в Пекине в сентябре 2011 года.

¹⁵ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение I.

¹⁶ Сеульский итоговый документ впоследствии одобрен Комитетом ЭСКАТО окружающей среде и развитию (см. E/ESCAP/68/10, глава I).

123. Несколько делегаций подчеркнули важность своевременного начала реализации итогов Конференции Рио+20. Области возможной деятельности включают мобилизацию дополнительных финансовых ресурсов и экспертов, содействие передаче технологии, необходимой для перехода к зеленой экономике, укрепление потенциала и обмен знаниями.

124. Комиссия приняла к сведению предложение о том, чтобы любое обсуждение целей устойчивого развития, которое, как предполагается, будет проходить на Конференции Рио+20, основывалось на опыте достижения Целей развития тысячелетия. Одна делегация подчеркнула необходимость систематического мониторинга процесса достижения целей устойчивого развития.

125. Комиссия была проинформирована о ходе осуществления национальных усилий по реализации различных экологических конвенций, включая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁷, Конвенцию о биологическом разнообразии¹⁸ и Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹⁹, а также конвенций об использовании химических веществ.

126. Комиссии указала на то, что изменение климата является огромной проблемой для региона в процессе обеспечения устойчивого экономического роста в том, что касается улучшения продовольственной и водной безопасности, рационального использования лесов и повышения производительности сельского хозяйства, устойчивости к бедствиям и развития горных, а также прибрежных районов, — проблемой, мешающей достижению Целей развития тысячелетия в регионе. Несколько делегаций подчеркнули необходимость оказания дополнительной помощи со стороны международного сообщества, в частности, в связи с укреплением сопротивляемости и приспособляемости уязвимых стран.

127. Некоторые делегации отметили аналитическую работу, проведенную секретариатом по вопросам конкретных регионов, касающихся устойчивого развития, и, в частности, публикацию *Low Carbon Green Growth Roadmap* (««Дорожная карта» низкоуглеродного зеленого роста»)²⁰, недавно изданную ЭСКАТО. Также было подчеркнуто, что государства-члены должны располагать возможностью для выбора вариантов политики с учетом их конкретных национальных приоритетов и опыта в области развития.

128. Делегация Камбоджи проинформировала Комиссию о том, что она является первой наименее развитой страной, разработавшей национальную «дорожную карту» зеленого роста и учредившей национальный секретариат зеленого роста в целях обеспечения

¹⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

¹⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

¹⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

²⁰ ST/ESCAP/2631.

устойчивого развития. Делегация Монголии также проинформировала Комиссию о том, что ее правительство занимается созданием комитета зеленого роста.

129. Делегация Исламской Республики Иран настоятельно призвала секретариат эффективно содействовать международному диалогу по пост-киотским механизмам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁷, в соответствии с которыми следует дополнительно признать историческую ответственность за выбросы парникового газа. Эта делегация также обратила внимание Комиссии на происходящее в настоящее время трансграничное явление пылевых и песчаных бурь, обусловленных интенсификацией засухи в соседних странах. В этом контексте она предложила подготовить совместную инициативу ЭСКАТО и секретариата ЭСКЗА для содействия двустороннему и региональному сотрудничеству и нахождению технических решений в целях урегулирования этой проблемы.

130. Комиссия отметила, что страны региона переживают процесс урбанизации, который создает значительное дополнительное давление на общественную инфраструктуру.

131. Несколько делегаций поблагодарили секретариат за документирование и обмен передовой практикой и страновым опытом по вопросам развития эко-городов, общественного транспорта, строительства зеленых зданий, осуществления стратегий сокращения объемов, повторного использования и переработки отходов, устойчивого планирования городов, удаления твердых отходов на устойчивой основе, водоснабжения, канализации, использования предусматривающих широкое участие населения подходов к управлению городским хозяйством, поощрения государственных и частных партнерств и муниципального финансирования, а также просили секретариат продолжить свою деятельность в этих областях.

132. Комиссия приняла к сведению тот факт, что укрепление потенциала местных органов власти для интеграции экономических, социальных и экологических аспектов развития городов имеет важное значение для устойчивого развития городов и что мероприятия ЭСКАТО в этих областях могли бы принести огромную пользу для государств-членов.

133. Комиссия была проинформирована о проведении 1-7 сентября 2012 года в Неаполе, Италия, Всемирного форума по вопросам городов.

134. Комиссия признала общую цель обеспечения энергетической безопасности и отметила важную роль чистой энергетики, энергоэффективности и возобновляемых источников энергии. Она также отметила необходимость ускорить передачу технологии на основе регионального сотрудничества и усилить сотрудничество по вопросам энергетической связи на региональном и субрегиональном уровнях.

135. Комиссия отметила различные варианты и механизмы, используемые для улучшения процесса потребления энергии и продвижения возобновляемых источников энергии в промышленности, на транспорте и в секторе жилья, такие, как разработка национальной

политики применения более чистых видов топлива, создание револьверных фондов, введение налоговых стимулов и подготовка стандартов и нормативных положений.

136. Комиссия приветствовала подтверждение предложения Российской Федерации о проведении в мае 2013 года во Владивостоке Азиатско-тихоокеанского энергетического форума на уровне министров. Комиссия также настоятельно призвала государства-члены принять активное участие в процессе подготовки и в работе Форума.

137. Комиссия признала необходимость комплексного рационального использования водных ресурсов с учетом наводнений в Таиланде в 2011 году, которые в экономическом плане оказали волновой эффект на системы промышленного снабжения ввиду того, что наводнения отрицательно сказались на операциях основных поставщиков для производителей автомобилей и электроники. Она отметила важность создания платформы для обмена позитивным опытом и передовой практикой по управлению бедствиями и комплексному и рациональному использованию водных ресурсов. Одна делегация также затронула проблему нехватки воды и засухи в некоторых странах-членах, решение которой также требует обеспечить эффективное использование водных ресурсов и более тесное региональное сотрудничество.

138. Комиссия в целом поддержала рекомендации, содержащейся в докладе Комитета по окружающей среде и развитию о работе его второй сессии.

139. Представитель Соединенных Штатов Америки заявила, что ее делегация возражает против формулировки в пункте 7 выше – а именно: «устойчивое развитие должно основываться на Рио-де-Жанейрских принципах и, в частности, на принципе общей, но дифференцированной ответственности», – которую ее правительство рассматривает в качестве преждевременной по отношению к ключевым итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и что, как следствие этого, Соединенные Штаты Америки не могут поддержать часть доклада, касающуюся окружающей среды и развития.

Подпункт е

Информационная и коммуникационная технология

140. Помимо документов общего характера, рассматривавшихся в рамках пункта 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития о работе его шестой сессии (E/ESCAP/68/12).

141. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индии, Индонезии, Камбоджи, Малайзии, Монголии, Пакистана, Российской Федерации, Республики Корея, Таиланда и Филиппин.

142. Комиссия подчеркнула важность вклада информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в ускорение экономического роста и продвижение к обеспечению инклюзивного и устойчивого развития в регионе. ИКТ открывает новые возможности для предоставления

основных услуг, в частности в таких областях, как сельское хозяйство, образование, здравоохранение, государственное управление, охват финансовыми услугами всех слоев населения и доступ к знаниям. Кроме того, ИКТ дают возможность достигать целей устойчивого развития и решать проблемы изменения климата и обеспечения средств к существованию для бедных и маргинализированных групп населения путем создания рабочих мест.

143. По мнению Комиссии, активная государственная политика играет решающую роль в задействовании возможностей ИКТ для развития. Такая политика включает деятельность по расширению осведомленности, повышению грамотности в области ИКТ и развитию человеческого потенциала.

144. Комиссия приняла к сведению ряд национальных инициатив, в том числе реализацию стратегий и принятие законодательства в области ИКТ, способствующих превращению региона в мировой центр производства и инноваций в области ИКТ.

145. Комиссия подчеркнула роль ИКТ в ускорении достижения Целей развития тысячелетия и отметила далее, что регион приступил к реализации ряда целей, поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, которые предстоит достигнуть к 2015 году²¹. В этой связи он просил секретариат и впредь отслеживать проделанную работу.

146. Комиссия с озабоченностью отметила сохранение цифрового неравенства и последних пробелов, мешающих реализации коммуникационных возможностей внутри стран и между странами региона. Она призвала укреплять региональное сотрудничество в деле обеспечения коммуникационных возможностей с помощью ИКТ, уделяя особое внимание потребностям наименее развитых стран, стран, не имеющих выхода к морю, и тихоокеанских островных стран. Комиссия с признательностью отметила готовность Российской Федерации предоставить секретариату финансовые средства на оказание технической помощи Центральной Азии в деле расширения коммуникационных возможностей с помощью ИКТ и создания единого регионального информационного пространства.

147. В этой связи Комиссию информировали об осуществлении в Индии национального плана, направленного на расширение доступа к услугам электронного правительства в сельских районах страны, и ее усилиях по обеспечению связи между всеми высшими образовательными и научно-исследовательскими учреждениями с помощью скоростной сети передачи данных для облегчения обмена знаниями и налаживания сотрудничества в проведении исследований. Комиссия отметила усилия Бангладеш по актуализации ИКТ в своих национальных стратегиях развития на основе национальной инициативы «Цифровая Бангладеш» и осуществление национальной программы в Монголии по электронному правительству с 2012 по 2016 годы. Представитель Индонезии информировал Комиссию о различных инициативах в области подготовки кадров и наращивания потенциала, включая разработку

²¹ См. A/C.2/59/3, приложение, и A/60/687.

общих стандартов компетенции в секторе ИКТ. Комиссию информировали о том, что Филиппины создали критическую массу специалистов в области ИКТ благодаря работе Национального компьютерного института. Кроме того, Комиссию информировали о том, что Таиланд расширяет свои сети широкополосной связи в рамках стратегии «Интеллектуальный Таиланд» и беспроводные сети Интернета в общественных местах и отдаленных районах, где пока еще нет волоконно-оптических сетей.

148. Несколько делегаций поддержали предложение о создании Азиатско-тихоокеанского портала по уменьшению опасности бедствий и развитию и просили секретариат продолжать работу в этом направлении для активизации регионального сотрудничества.

149. Комиссия подчеркнула важность наращивания потенциала в деле использования ИКТ в интересах национального развития, в частности в областях содействия развитию малых и средних предприятий, предоставления государственных услуг, обеспечения доступа к основным услугам – таким, как образование, предоставление финансовых средств и здравоохранение, – и расширения возможностей для устойчивого обеспечения средств к существованию, а также содействия общественным преобразованиям.

150. Комиссия выразила глубокую признательность Азиатско-тихоокеанскому учебному центру информационно-коммуникационной технологии в целях развития (АТЦИКТ) за проделанную им работу. Многие делегации рассказали об углубленном партнерстве между их правительствами и АТЦИКТ в интересах осуществления главной программы центра по наращиванию потенциала для использования ИКТ в целях развития, носящей название «Академия основ ИКТ для лидеров государственного управления». Деятельность, предпринимаемая на основе таких партнерств, включает организацию учебных практикумов для государственных должностных лиц, перевод учебных модулей на местные языки, адаптация программы для государственных руководителей информационных служб и включение программы в учебные материалы национальных гражданских служб. Комиссию информировали о том, что программа принята в странах за пределами Азиатско-Тихоокеанского региона. Некоторые делегации отметили важность охвата университетов деятельностью по наращиванию потенциала для использования ИКТ в целях развития.

151. Комиссия признала возрастающее значение наращивания потенциала ИКТ в регионе и приняла к сведению просьбу продолжать расширение программы Академии. В числе нескольких областей, намеченных для наращивания потенциала ИКТ в будущем, были названы электронное правительство, банковское обслуживание через Интернет, дистанционное обучение и информационная безопасность. В этой связи была подчеркнута необходимость наращивания потенциала консультантов и дальнейшего сотрудничества между партнерами.

152. Делегация Индонезии информировала Комиссию о плане ее правительства внести взнос натурой на сумму 230 тыс. долл. США для осуществления программ и мероприятий АТЦИКТ в Индонезии в 2012 году. Делегация Республики Корея объявила о решении ее

правительства внести следующие суммы в поддержку АТЦИКТ в 201 году:

- a) 1 млн. долл. США через посредство города Инчхона;
- b) 720 000 долл. США через посредство Корейской комиссии по связи;
- c) приблизительно 500 000 долл. США через посредство Корейского агентства международного сотрудничества.

153. Комиссия избрала в Совет управляющих АТЦИКТ на период 2012-2015 годов, включая принимающую страну, Республику Корея, следующие страны: Бангладеш, Индию, Индонезию, Камбоджу, Пакистан, Таиланд, Филиппины и Шри-Ланку.

Подпункт f
Уменьшение опасности бедствий

154. В дополнение к общим документам, рассматриваемым по пункту 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Комитета по уменьшению опасности бедствий о работе его второй сессии (E/ESCAP/68/11) и два информационных документа: доклад Комитета по тайфунам (E/ESCAP/68/INF/6) и доклад Группы по тропическим циклонам (E/ESCAP/68/INF/7).

155. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Камбоджи, Китая, Пакистана, Российской Федерации, Таиланда, Фиджи, Филиппин и Японии. С заявлениями также выступили представители Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Группы ВМО/ЭСКАТО по тропическим циклонам.

156. Комиссия с признательностью отметила важный вклад в региональное сотрудничество по вопросам уменьшения опасности бедствий, сделанный Целевым фондом многосторонних доноров ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Тихого океана и Юго-Восточной Азии, который был учрежден в 2005 году на основе взноса Таиланда в размере 10 млн. долл. США. Комиссия признала важное значение Фонда в деле поощрения регионального партнерства по вопросам сопротивляемости бедствиям, в частности вклад в создание систем раннего предупреждения на основе Региональной комплексной системы раннего предупреждения о многих видах бедствий для Африки и Азии. Комиссия также отметила решение Консультативного совета Фонда об одобрении шести проектов на общую сумму, превышающую 2 млн. долл. США.

157. Комиссия отметила важность укрепления регионального сотрудничества по наращиванию потенциала в использовании космической технологии и геоинформатики, включая создание Национальной инфраструктуры по космическим данным для уменьшения опасности бедствий и борьбы с ними. Подчеркивалась необходимость регионального сотрудничества по вопросам создания регионального созвездия спутников для наблюдения за Землей.

Комиссия была проинформирована о том, что Таиланд уделяет большое внимание созданию регионального центра для борьбы с опасностями бедствий на основе космической технологии и развития людских ресурсов.

158. Комиссия также отметила, что доступ к географическим информационным системам и технологиям дистанционного зондирования ограничен, прежде всего для стран с особыми потребностями. В этой связи Комиссия получила просьбу оказать техническую помощь и обеспечить укрепление потенциала на основе расширения регионального сотрудничества.

159. Комиссия была проинформирована о соответствующем использовании систем географической информации и дистанционного зондирования в Пакистане, в том числе для городского и регионального планирования, охраны окружающей среды и уменьшения опасности бедствий и борьбы с ними. К Комиссии была обращена просьба оказать необходимую поддержку по проекту резолюции о Годах действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы (E/ESCAP/68/L.9).

160. Комиссия была проинформирована о том, что несколько стран добились прогресса в осуществлении Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин²². Она также была проинформирована о последних инициативах, посвященных учету вопросов уменьшения опасности бедствий в процессе развития на основе: а) анализа недостатков; б) оценки потребностей; в) укрепления потенциала; г) разработки руководящих принципов и наборов инструментов для конкретных секторов; д) выявления экспертов по уменьшению опасности бедствий; и е) создания институциональных рамок, финансовых механизмов и общинных систем для управления опасностями бедствий. Все эти элементы содействовали сокращению числа жертв и потерь.

161. Некоторые делегации отметили, что связанные с климатом бедствия, такие, как наводнения, подрывают достижения развития. Представитель Таиланда проинформировал Комиссию о том, что после разрушительных наводнений 2011 года было полностью признано важное значение точных и удобных системы раннего предупреждения, оценок рисков и анализа ущерба, системы слежения и культуры оповещения о бедствиях. Важно нарастить потенциал в том, что касается управления рисками изменения климата, включая управление рисками на субнациональном уровне, и укрепления регионального сотрудничества для борьбы с угрозами, обусловленными изменением климата. Представитель Таиланда проинформировал Комиссию о сотрудничестве в рамках Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по осуществлению Соглашения АСЕАН о ликвидации последствий бедствий и реагированию в чрезвычайных ситуациях²³,

²² A/CONF.206/6 и Согг.1, глава I, резолюция 2.

²³ См. www.aseansec.org/17579.htm.

которое позволило создать Координационный центр АСЕАН по оказанию гуманитарной помощи в ходе девятнадцатого Саммита АСЕАН (Бали, Индонезия, ноябрь 2011 года). Комиссия приветствовала роль Таиланда в качестве председателя Комитета АСЕАН по ликвидации последствий бедствий. Одна делегация отметила, что технологии для обеспечения зеленого роста и управление на основе биоразнообразия являются полезными инструментами и что налаживание связей в этой области послужит на пользу странам региона.

162. Делегация Японии вновь выразила свою глубокую признательность за чистосердечную помощь и солидарность со стороны членов и ассоциированных членов Комиссии, а также секретариата после разрушительных великих землетрясения и цунами в восточных районах Японии. Делегация проинформировала Комиссию о том, что в июле 2012 года Япония проведет международную конференцию высокого уровня по широкомасштабным бедствиям в пострадавшем от бедствия районе Тохоку в целях обсуждения путей наращивания потенциала для уменьшения опасности бедствий и расширения сотрудничества и координации с участием соответствующих заинтересованных сторон. Ожидается, что эта конференция внесет вклад в деятельность по итогам реализации Хиогской рамочной программы действий, которая, как предполагается, будет согласована на третьей Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, запланированной к проведению в Японии в 2015 году.

163. Комиссия отметила, что усилия по уменьшению опасности бедствий должны содействовать государствам-членам в создании региональной системы уменьшения опасности бедствий на основе дополнения глобальных усилий Межучрежденческого секретариата Международной стратегии уменьшения опасности бедствий. Комиссия также отметила решение Российской Федерации приступить к осуществлению проекта по укреплению потенциала для смягчения последствий бедствий в Северной и Центральной Азии.

164. Одна делегация также выразила свою признательность за издание *Asia-Pacific Disaster Report, 2010* («Азиатско-тихоокеанский доклад о бедствиях за 2010 год»)²⁴, который оказался полезным для политиков.

165. Было отмечено, что дополнительная подготовка по практическим методологиям оценки бедствий оказала бы позитивное воздействие на потенциал государств-членов.

166. Делегация Исламской Республики Иран проинформировала Комиссию о том, что секретариат обеспечил тесное сотрудничество и поддержку в связи с осуществлением резолюции 67/4 Комиссии о создании Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях. Делегация также проинформировала Комиссию о том, что парламент ее страны одобрил решение о создании Центра и первую часть бюджета. На региональном уровне консультации

²⁴ Economic and Social Commission for Asia and the Pacific and Inter-Agency Secretariat of the International Strategy for Disaster Reduction, *The Asia-Pacific Disaster Report, 2010: Protecting Development Gains—Reducing Disaster Vulnerability and Building Resilience in Asia and the Pacific*. Available from www.unescap.org/idd/pubs/Asia-Pacific-Disaster-Report%20-2010.pdf.

с субрегиональными отделениями и партнерами ЭСКАТО, такими, как Межучрежденческий секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций, продолжаются при поддержке и координации со стороны секретариата. Делегация предложила государствам-членам и учреждениям в регионе и международным партнерам принять участие по различным возможным направлениям в процессе создания Центра и в его будущих мероприятиях.

167. Некоторые делегации подчеркнули, что уязвимость малых островных развивающихся государств повысилась, при этом такого нельзя сказать об их потенциале для борьбы с бедствиями. Одна делегация призвала уделять особое внимание странам с особыми потребностями, в частности развивающимся островным государствам Тихого океана, и подчеркнула необходимость различных форм помощи для решения проблем уязвимости.

168. Одна делегация предложила три приоритета, которые мог бы принять секретариат: а) оптимизация использования ресурсов в целях предупреждения дублирования; б) уделение внимания странам с особыми потребностями, прежде всего тихоокеанским островным странам; и с) поощрение сотрудничества по вопросам существа между подверженными бедствиям странами по проблемам предупреждения, готовности и восстановления после бедствий.

169. Делегация Индии, отметив ценную работу, осуществленную Региональным специализированным метеорологическим центром по представлению странам региона прогнозов и их оповещения о тропических циклонах, заявила о поддержке плана Группы по тропическим циклонам, касающегося подготовки комплексной программы борьбы с засухой для охвата различных аспектов засухи, а также вопросов социально-экономического воздействия на национальном и субнациональном уровнях. Эта делегация проинформировала Комиссию о том, что по просьбе Группы, Индия будет поддерживать учебные программы по исследованиям тропических циклонов и штормов и системы прогнозирования, охватывающие прибрежные районы.

170. Представитель Группы по тропическим циклонам высказал мнение о том, что изменение климата является одной из самых больших проблем, стоящих в Азиатско-Тихоокеанском регионе, как об этом свидетельствует ряд недавних широкомасштабных бедствий. Поэтому Группа по тропическим циклонам будет играть более важную роль на основе ее межправительственного процесса в деле пропаганды мер по улучшению систем предупреждения, распространения технической информации об исследованиях и улучшения связанных с прогнозами операций для смягчения социально-экономического воздействия обусловленных тропическими циклонами бедствий.

171. Представитель ВМО выразил обеспокоенность по поводу того, что многие национальные метеорологические и гидрологические службы были маргинализированы в рамках более общих обсуждений вопросов уменьшения опасности бедствий и изменения климата на глобальном уровне, несмотря на большое число жертв и огромный объем

экономического ущерба, обусловливаемых бедствиями. Он проинформировал Комиссию о том, что ВМО планирует провести чрезвычайную сессию Всемирного метеорологического конгресса, которая будет посвящена планам осуществления и структуре управления Глобальной рамочной системы климатического обслуживания. ЭСКАТО было предложено принять участие в работе этого совещания, которое состоится в Женеве в 2012 году.

172. Комиссия приветствовала и одобрила высказанное на второй сессии Комитета по уменьшению опасности бедствий предложение о том, чтобы секретариат и Программа развития Организации Объединенных Наций, а также их партнеры по вопросам развития расширили свою поддержку в связи с укреплением национального потенциала для сбора и анализа данных о бедствиях для оценок опасностей и уязвимости, готовности к бедствиям, смягчения их последствий и планирования на случай возникновения непредвиденных обстоятельств²⁵, поскольку страны сталкиваются с трудностями при получении доступа к соответствующим данным.

173. Комиссия выразила удовлетворение в связи с работой секретариата по вопросам уменьшения опасности бедствий в регионе и признательность за усилия секретариата в области применения космической технологии для уменьшения опасности бедствий и развития.

174. Комиссия приняла резолюцию 68/5 о годах действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы.

Подпункт г **Социальное развитие**

175. В дополнение к общим документам, рассмотренным в рамках пункта 3 повестки дня, на рассмотрение Комиссии был представлен доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания высокого уровня по оценке прогресса в отношении обязательств Политической декларации по ВИЧ/СПИДу и Целей развития тысячелетия (Е/ESCAP/68/13).

176. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индии, Ирана (Исламской Республики), Китая, Монголии, Непала, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда, Филиппин и Японии.

177. Комиссия признала уникальную роль ЭСКАТО в содействии социальному развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Она дала высокую оценку секретариату за его успешную реализацию программы работы в области социального развития и неизменно высокое качество его мероприятий.

²⁵ См. Е/ESCAP/68/11, пункт 6.

178. Комиссия отметила прогресс, достигнутый странами-членами и ассоциированными странами-членами в осуществлении ряда стратегий и программ в области социального развития. К ним относятся программы по уменьшению бедности, обеспечению продовольственной безопасности, гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, социальной защиты и предоставления социальных услуг, образования, укрепления здоровья, детской и материнской смертности, улучшения доступа к водным ресурсам и санитарии, а также укрепления потенциала сопротивляемости бедствиям, особенно для обездоленных и уязвимых социальных групп, в том числе удовлетворения потребностей общин в сельских районах и общин в отдаленных районах. Комиссия отметила, что эти усилия внесли свой вклад в поддержку согласованных на международном уровне целей развития, включая Цели развития тысячелетия.

179. Комиссия отметила важную роль ЭСКАТО в качестве инклюзивной межправительственной платформы для содействия развитию регионального сотрудничества, включая сотрудничество Юг-Юг, в области социального развития. Она признала богатый опыт и передовую практику, накопленные в регионе, и призвала секретариат и впредь поддерживать обмен знаниями, опытом и передовой практикой в целях содействия обеспечению гендерного равенства, социального развития и уменьшения бедности.

180. Комиссия с удовлетворением отметила заметный прогресс, достигнутый в жизни инвалидов в ходе первого и второго Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов (1993-2002 годы²⁶, 2003-2012 годы²⁷), в том числе путем осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе²⁸ и Бивако+5: дальнейшие усилия, направленные на построение открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе.²⁹ Комиссия выразила признательность правительствам Китая и Японии за их руководство в течение этих двух десятилетий и поблагодарила всех членов и ассоциированных членов за их вклад в осуществление этих десятилетий. Комиссия также выразила признательность секретариату за эффективную поддержку, оказанную членам и ассоциированным членам в течение этих двух десятилетий.

181. Несколько делегаций сообщили о новой политике и программах по активизации открытого для инвалидов правозащитного развития в регионе, в том числе о введении антидискриминационных законов, официальном признании и поощрении языка жестов, расширении образования для лиц с нарушениями слуха, а также усилиях по обеспечению перевода денежных средств для инвалидов, живущих в нищете, и предоставлении комплексных медицинских и реабилитационных услуг. Комиссия приветствовала заявление

²⁶ Резолюция 48/3 Комиссии от 23 апреля 1992 года.

²⁷ Резолюция 58/4 Комиссии от 22 мая 2002 года.

²⁸ ESCAP/APDDP/4/Rev.1 (см. также резолюцию 59/3 Комиссии).

²⁹ E/ESCAP/APDDP(2)/2 (см. также резолюцию 64/8 Комиссии).

делегации Российской Федерации о том, что правительство этой страны вскоре ратифицирует Конвенцию о правах инвалидов.³⁰

182. Для того чтобы сохранить набранные темпы и ускорить дальнейший прогресс в деле защиты прав инвалидов, в том числе на основе регионального и международного сотрудничества, Комиссия выразила твердую поддержку провозглашению нового Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов на период с 2013 по 2022 год.

183. Комиссия выразила признательность правительству Республики Корея за то, что оно примет у себя Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, которое будет создано на уровне министров с 29 октября по 2 ноября 2012 года в Инчхоне, Республика Корея. Комиссия выразила признательность секретариату за успешные региональные подготовительные мероприятия в преддверии Совещания высокого уровня, в том числе его усилия по обеспечению всеобъемлющего подготовительного процесса, результатом которого стал высокий уровень участия правительств и заинтересованных сторон, включая организации инвалидов.

184. Комиссия подчеркнула важность Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, и отметила, что это Совещание будет служить в качестве ключевой региональной платформы для дальнейшего поощрения прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в том числе на основе развертывания нового регионального десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы. Делегация Республики Корея призвала всех членов и ассоциированных членов принять активное участие в работе этого Межправительственного совещания высокого уровня. Делегация Японии подтвердила, что ее правительство внесет активный вклад в успешное завершение этого Межправительственного совещания высокого уровня. Делегация Российской Федерации подчеркнула важность Межправительственного совещания высокого уровня и его результатов в качестве регионального вклада в Совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня по реализации Целей развития тысячелетия и других международно согласованных целей развития для инвалидов, которое намечено провести в сентябре 2013 года.

185. Комиссия выразила признательность секретариату за содействие в подготовке проекта итогового документа Межправительственного совещания высокого уровня по окончательному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, а именно проекта Инчхонской стратегии о том, чтобы сделать правильный выбор для инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Этот документ был разработан на основе материалов, представленных правительствами, а также заинтересованными сторонами посредством регионального обследования и консультативных совещаний. Делегация Российской Федерации указала, что она надеется на ранний выпуск секретариатом второй версии проекта итогового документа, в котором будут учтены рекомендации, сделанные правительственными

³⁰ Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

экспертами и заинтересованными сторонами в ходе регионального подготовительного совещания к Межправительственному совещанию высокого уровня по окончательному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, которое состоялось в марте 2012 года.

186. Комиссия отметила успешное осуществление секретариатом кампании «Сделайте правильный выбор» для ускорения ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов³⁰, включая развертывание кампании на национальном уровне в Бангладеш, Индии и Филиппинах. Делегация Японии сослалась на сотрудничество ее правительства с ЭСКАТО в поддержку этой кампании, которая, как было отмечено, позволила добиться существенных и ощутимых результатов, особенно через посредство эффективного и ориентированного на конкретные результаты управления проектом со стороны секретариата.

187. Комиссия отметила успешную работу, проделанную АТЦИКТ для поддержки членов и ассоциированных членов в деле повышения доступности ИКТ для инвалидов.

188. Комиссия выразила признательность секретариату за успешную организацию Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания высокого уровня по оценке прогресса в отношении обязательств Политической декларации по ВИЧ/СПИДу и Целей развития тысячелетия, которое было созвано 6-8 февраля 2012 года в Бангкоке в партнерстве с семью другими подразделениями Организации Объединенных Наций, а именно: Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС); Программой развития Организации Объединенных Наций; Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности; Детским фондом Организации Объединенных Наций; Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА); Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин; и Всемирной организацией здравоохранения.

189. Комиссия приветствовала итоги Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания высокого уровня по оценке прогресса в отношении обязательств Политической декларации по ВИЧ/СПИДу и Целей развития тысячелетия, в том числе региональные рамки в поддержку осуществления международных и региональных обязательств. Она отметила важность реализации обязательств, сделанных странами-членами в Политической декларации по ВИЧ/СПИДу 2011 года, принятой на совещании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по СПИДу, а также в резолюциях 66/10 и 67/9 ЭСКАТО.

190. Несколько делегаций сообщили о прогрессе, достигнутом в их усилиях по достижению цели 6 Целей развития тысячелетия, включая обеспечение всеобщего доступа к профилактике ВИЧ, лечению, уходу и поддержке. Среди них стратегии и программы по снижению новых случаев ВИЧ-инфекции, учету вопросов ВИЧ в основных национальных планах развития и интеграции правозащитных подходов, гендерных аспектов и недискриминации в мерах реагирования на ВИЧ. Комиссия

также отметила, что многие страны расширяют масштабы их мер реагирования на ВИЧ, в том числе путем укрепления потенциала своих людских ресурсов, усиления нормативно-правовой базы и помощи, а также обеспечения доступного антиретровирусного лечения.

191. Комиссия подчеркнула, что для обеспечения устойчивых мер реагирования на ВИЧ будет необходимо более эффективно акцентировать программы на молодежи и ключевых пострадавших группах населения и более комплексно преодолевать правовые и политические барьеры, решать гендерные аспекты, а также преодолевать стигматизацию и дискриминацию, включая улучшение доступа к услугам по ВИЧ для мигрантов. Делегация Исламской Республики Иран выразила мнение о том, что доступная антиретровирусная терапия (аналоговые лекарственные средства) должна предоставляться всем людям, живущим с ВИЧ, в том числе путем оказания помощи со стороны развитых стран, и что права интеллектуальной собственности не должны препятствовать доступу к такому лечению. Представитель этой делегации также подчеркнул важность рассмотрения социально-культурных факторов в профилактике ВИЧ-инфекции.

192. Комиссия отметила важность регионального сотрудничества и обмена знаниями и передовой практикой по профилактике ВИЧ, лечению, уходу и поддержке. Она призвала секретариат работать в сотрудничестве с ЮНЭЙДС и ее соучредителями для оказания поддержки правительствам в проведении периодических обзоров регионального прогресса в реализации международных и региональных обязательств по борьбе с ВИЧ и СПИДом.

193. Комиссия отметила, что Азиатско-Тихоокеанский регион добился значительного прогресса в решении вопросов народонаселения и развития с момента принятия в 1994 году Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию³¹. Региону удалось добиться более широкого доступа к услугам сексуального и репродуктивного здоровья, а также снижения младенческой смертности и гендерного разрыва в образовании. В то же время по-прежнему сохраняются проблемы, в том числе в плане неравномерного прогресса в улучшении здоровья матери и ребенка и необходимости увеличения ресурсов для снижения материнской смертности.

194. Комиссия приветствовала региональные подготовительные мероприятия, которые будут осуществляться секретариатом в сотрудничестве с ЮНФПА, как указано в документе секретариата³², чтобы поддержать национальные и региональные обзоры хода осуществления Программы действий МКНР в качестве вклада в работу специальной сессии Генеральной Ассамблеи по МКНР и после 2014 года, как это предусмотрено в резолюции 65/234 Генеральной Ассамблеи. Она одобрила предложение отложить созыв шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению до 2013 года, с тем чтобы эта Конференция послужила в качестве

³¹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-1 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

³² См. E/ESCAP/68/2, пункт 113.

межправительственной платформы для региональной подготовки к вышеупомянутой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Делегация Российской Федерации подчеркнула уникальную возможность, которую шестая Азиатско-тихоокеанская конференция по народонаселению предоставляет в плане достижения регионального консенсуса для решения таких вопросов, как репродуктивная гигиена, профилактика и лечение ВИЧ, старение населения, гендерное равенство, международная миграция, урбанизация и образование.

195. Комиссия подчеркнула важность обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в частности, для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия. Комиссия отметила, что странам региона удалось добиться прогресса в том, что касается учета гендерной проблематики в целом ряде основных программ в области развития. Несколько делегаций также сообщили о своих усилиях по достижению связанных с гендерной проблематикой международных целей в области развития, включая достижение гендерного равенства в сфере образования и более широкое экономическое участие женщин в несельскохозяйственных отраслях. Несколько делегаций сообщили об осуществляемых в настоящее время в их странах программах, направленных на расширение экономических прав и возможностей женщин, таких, как создание специальных фондов для расширения прав и возможностей женщин и системы социальной защиты, включая создание кооперативов и обеспечение получения средств к существованию и схемы поддержки доходов, направленные на сокращение числа женщин, живущих в бедности, и содействие полной социальной и экономической интеграции женщин. Комиссия, тем не менее, отметила, что по-прежнему необходимо прилагать усилия для решения оставшихся проблем и реализации всех международных задач и целей в области развития, связанных с гендерной проблематикой.

196. Несколько делегаций подчеркнули важность удовлетворения потребностей пожилых людей, в частности, обеспечения социальной защиты и ухода в силу того, что в регионе отмечается быстрый демографический переход к старению населения. Делегация Китая информировала Комиссию о своем текущем сотрудничестве с ЭСКАТО в области старения населения и выразила признательность секретариату за его усилия, направленные на подготовку к десятилетнему обзору и оценке хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения,³³ для целей которого 10-12 сентября 2012 года в Бангкоке будет проведено Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание.

197. Ссылаясь на резолюцию 67/7 ЭСКАТО от 25 мая 2011 года о роли кооперативов в социальном развитии в Азиатско-Тихоокеанском регионе и провозглашение Генеральной Ассамблеи 2012 года Международным годом кооперативов³⁴, делегация Монголии сообщила Комиссии об активной роли Монголии в партнерстве с другими странами в поддержку

³³ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8-12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложения I и II.

³⁴ См. резолюцию 64/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2009 года о кооперативах в процессе социального развития.

кооперативного движения и обратилась к секретариату и другим международным организациям с просьбой об оказании помощи в развитии кооперативов, с тем чтобы расширить участие и социальную интеграцию женщин и инвалидов и других уязвимых групп.

196. Представитель ЮНФПА сообщил, что шестая Азиатская конференция по народонаселению будет иметь большое значение для стран Азиатско-Тихоокеанского региона в плане разработки будущей программы действий МKNP после 2014 года, а также обеспечении того, что динамика народонаселения найдет полное отражение в программе действий в области развития после 2015 года. Он также сообщил о том, что ЮНФПА с удовлетворением работает в тесном сотрудничестве с ЭСКАТО в рамках региональной подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору хода осуществления Программы действий МKNP. Предполагается, что региональный обзор будет касаться вопросов, связанных с сексуальным и репродуктивным здоровьем, гендерным равенством, расширением прав и возможностей молодежи, а также новыми будущими проблемами, такими, как низкая рождаемость, старение населения, международная миграция, быстрые темпы урбанизации и воздействие изменения окружающей среды на население.

197. Представитель ЮНЭЙДС напомнил об успешном проведении Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания высокого уровня по оценке прогресса в отношении обязательств Политической декларации по ВИЧ/СПИДу и Целей развития тысячелетия 6-8 февраля 2012 года в Бангкоке, в котором приняли участие страны-члены, некоторые из которых включили представителей ключевых пострадавших групп населения в свои национальные делегации, а также представителей гражданского общества, включая религиозные организации, с тем чтобы провести обзор прогресса, обменяться передовой практикой и устранить барьеры для обеспечения всеобщего доступа к профилактике ВИЧ, лечению, уходу и поддержке. Представитель отметил, что ЮНЭЙДС с особым удовлетворением присоединилась к ЭСКАТО и шести другим подразделениям Организации Объединенных Наций в качестве совместного секретариата Межправительственного совещания высокого уровня. Представитель также заявил, что ЮНЭЙДС готова оказать поддержку странам-членам в реализации региональных рамок действий, принятых на Межправительственном совещании высокого уровня, что будет способствовать реализации цели «Ноль новых инфекций, ноль дискриминации и ноль связанных со СПИДом смертей».

198. Представитель Международной федерации по планированию семьи выразил признательность секретариату за его эффективное взаимодействие с организациями гражданского общества, особенно в рамках Азиатско-тихоокеанской региональной консультации по универсальному доступу к профилактике ВИЧ, лечению, уходу и поддержке, которая состоялась 30-31 марта 2011 года в Бангкоке. Представитель этой Федерации настоятельно призвал секретариат продолжать включать гражданское общество в такие региональные платформы. Подчеркивая важность вопросов народонаселения в контексте общего развития, представитель далее выразил признательность секретариату за его активные усилия по оказанию

поддержки региону в рассмотрении вопросов народонаселения и развития в преддверии обзора МКНР после 2014 года. Представитель просил секретариат рассмотреть вопрос о проведении консультаций по обеспечению всеобщего доступа к репродуктивному здоровью, в том числе в ходе предстоящей шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению.

199. Комиссия с удовлетворением отметила щедрую финансовую поддержку со стороны правительств Китая, Республики Корея, Российской Федерации, Японии и правительства Макао (Китай) для работы секретариата в области социального развития.

200. Комиссия одобрила рекомендации, которые содержатся в документах, рассматриваемых в рамках пункта 3g повестки дня.

203. Комиссия приняла резолюцию 68/6 о подготовке Азиатско-Тихоокеанского региона к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года. Комиссия приняла резолюцию 68/7 об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы.

Подпункт h Статистика

204. В дополнение к общим документам, которые рассматриваются в рамках пункта 3 повестки дня, на рассмотрение Комиссии был представлен доклад о работе седьмой сессии Совета управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана (E/ESCAP/68/14).

205. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Китая, Малайзии, Пакистана, Папуа – Новой Гвинеи, Российской Федерации, Таиланда, Филиппин, Шри-Ланки и Японии.

206. Комиссия подчеркнула важность своевременной и достоверной статистики в области планирования, мониторинга и оценки эффективных стратегий в целях инклюзивного, устойчивого и обладающего потенциалом сопротивляемости развития. В связи с этим Комиссия дала высокую оценку результатам второй сессии Комитета по статистике³⁵, которые обеспечивают долгосрочные направления развития статистики, удовлетворяющие потребность в опирающемся на фактические данные принятии решений в регионе.

207. Комиссия также выразила признательность за ту роль, которую Бюро и секретариат играют в осуществлении решений Комитета по статистике, принятых на его второй сессии. В частности, Комиссия признала широкое участие стран в разработке региональных планов по экономической, сельскохозяйственной статистике и статистике сельских районов и разработке стратегий для улучшения координации статистической подготовки. Несколько делегаций подчеркнули свою приверженность работе Комитета по статистике, в частности, путем

³⁵ См. E/ESCAP/67/12, глава I.

участия в руководящих консультативных группах и технических консультативных группах, которые были основаны Комитетом.

208. Комиссия признала ценный вклад Комитета по статистике в качестве регионального форума для стран с целью обмена опытом и передовой практикой. Одна делегация отметила, что необходимо задействовать потенциал Комитета по укреплению взаимодействия и вклада региона в целях развития международных статистических стандартов на основе технических и экспертных обсуждений.

209. Комиссия выразила признательность за проделанную секретариатом аналитическую работу, о чем свидетельствует региональный доклад по Целям развития тысячелетия³⁶ и публикация *Statistical Yearbook for Asia and the Pacific 2011* («Статистический ежегодник для Азиатско-Тихоокеанского региона, 2011 год»)³⁷, а также признала повышение качества анализа и информации, содержащихся в этих публикациях.

210. В знак признания важности подготовки статистических кадров в достижении стратегических целей Комитета по статистике Комиссия приняла к сведению мнение представителя одной из делегаций о том, что Совет управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана (СИАТО) должен представлять доклад Комиссии по линии Комитета по статистике, а не непосредственно Комиссии.

211. Несколько делегаций выразили готовность предоставить денежные взносы в поддержку деятельности СИАТО. Комиссия особо отметила продолжающуюся щедрую поддержку, которую Япония, принимающая у себя СИАТО, продолжала оказывать СИАТО, несмотря на цунами в 2011 году, и увеличение взносов в натуральной форме, направленных на модернизацию обучения в СИАТО.

212. Комиссия подчеркнула необходимость взносов в натуральной форме для поддержки работы СИАТО в форме накопленного опыта и услуг специалистов. По этому вопросу представитель Индии выразил готовность к укреплению сотрудничества с СИАТО, в том числе путем покрытия стоимости проживания и питания для информационно-пропагандистских программ, а также консультантов. Представитель Китая также выразил готовность оказывать поддержку укреплению сотрудничества между ЭСКАТО и Международным статистическим учебным центром Китая.

213. Комиссия приветствовала информацию, представленную несколькими делегациями о своих страновых инициативах по дальнейшему укреплению статистических систем, а также прогресс, достигнутый в последние годы, в том числе путем укрепления

³⁶ Asian Development Bank, Economic and Social Commission for Asia and the Pacific and United Nations Development Programme, *Accelerating Equitable Achievement of the MDGs: Closing Gaps in Health and Nutrition Outcomes – Asia-Pacific Regional MDG Report 2011/12* (Bangkok, ESCAP, 2012). Available from www.unescap.org/pdd/calendar/CSN-MDG-NewDelhi-Nov-2011/MDG-Report2011-12.pdf.

³⁷ United Nations publication, Sales No. E.11.II.F.1.

законодательной инфраструктуры для статистической деятельности и разработки и реализации национальных стратегий развития статистики.

214. Комиссия приветствовала усиление поддержки работы Комитета по статистике со стороны Российской Федерации путем предоставления финансовых ресурсов для расширения применения ИКТ в целях проведения переписей и экономической статистики и отметила необходимость проведения оценки и представления доклада о результатах завершенных программ и проектов.

215. Комиссия одобрила рекомендации, содержащиеся в докладе Совета управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана о работе его седьмой сессии, и дала высокую оценку достижениям СИАТО в развитии статистического потенциала в регионе на основе обучения. Комиссия выразила поддержку текущей программе работы СИАТО и указала на необходимость дальнейшего укрепления подготовки для того, чтобы удовлетворять существующие и новые требования.

Подпункт i

Субрегиональная деятельность в целях развития

216. Комиссии были представлены три документа по этому пункту повестки дня: Обзор подпрограммы: вопросы и задачи, касающиеся открытого для всех и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/68/2); резюме прогресса в осуществлении резолюций Комиссии (E/ESCAP/68/3); и доклад о выполнении программ на двухгодичный период 2010–2011 годов (E/ESCAP/68/INF/3 и Add.1).

217. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Казахстана, Китая, Микронезии (Федеральные Штаты), Монголии, Науру, Республики Корея, Российской Федерации, Соломоновых Островов, Фиджи и Японии.

Восточная и Северо-Восточная Азия

218. Комиссия отметила важную роль Субрегионального отделения и Субрегиональной программы природоохранного сотрудничества стран Северо-Восточной Азии (НЕАСПЕК) в субрегиональной координации усилий государств-членов, направленных на охрану находящихся под угрозой исчезновения видов, решение экологических проблем, связанных с трансграничным атмосферным загрязнением и смягчение последствий пыльных и песчаных бурь в рамках НЕАСПЕК. Комиссия также отметила, что правительство Китая будет проводить у себя в стране семнадцатое совещание старших должностных лиц НЕАСПЕК в октябре 2012 года.

219. Комиссия отметила, что Субрегиональное отделение успешно осуществило программы в поддержку удовлетворения особых потребностей государств-членов, прежде всего Монголии, путем осуществления мероприятий, нацеленных на совершенствование процесса упрощения процедур торговли (в сотрудничестве с Отделом торговли и инвестиций) и содействие экономически безопасному экономическому росту.

220. С учетом важности расширения многостороннего сотрудничества и воспитания прочного чувства общности Северо-Восточной Азии у правительств и народов Комиссия предложила всем государствам-членам наиболее эффективно использовать потенциал Субрегионального отделения, служащего основной платформой для развития субрегионального сотрудничества и содействие ему.

221. Комиссия признала успехи Субрегионального отделения для Восточной и Северо-Восточной Азии в разработке и осуществлении программ субрегионального сотрудничества в экономической, социальной и экологических областях в соответствии с первоочередными задачами ЭСКАТО и специфическими особенностями государств-членов в этом субрегионе.

222. Комиссия выразила признательность Субрегиональному отделению за то, что оно выступает в качестве субрегионального подразделения Организации Объединенных Наций в области развития, поддерживая работу ЭСКАТО и содействуя более широкому распространению информации о деятельности ЭСКАТО в субрегионе путем, в частности, содействия развитию субрегионального сотрудничества и распространения информации о хорошо зарекомендовавших себя методах, что, тем самым, сближает ЭСКАТО с правительствами и народами в этом субрегионе.

223. По мнению Комиссии, Субрегиональному отделению необходимо и впредь активизировать работу, касающуюся обмена информации о хорошо зарекомендовавших себя методах и вынесенных уроках, применительно к стратегиям уменьшения опасности бедствий в целях осуществления программ в соответствии с первоочередными направлениями, намеченными государствами-членами, и обеспечения своевременной и должной связи с правительствами государств-членов, прежде всего с принимающей стороной, в вопросах проведения совещаний и мероприятий.

Северная и Центральная Азия

224. Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый в: а) учреждении Субрегионального отделения для Северной и Центральной Азии, включая доработку Административного и финансового соглашения между Организации Объединенных Наций и правительством Казахстана; б) процессе укомплектования штатов; с) ремонте офисных помещений; и d) создании веб-сайта.

225. Комиссия отметила, что в целом цель субрегионального отделения для Северной и Центральной Азии заключается в достижении международно согласованных целей развития путем обеспечения коммуникационных возможностей и содействия предоставляющему равные возможности для всех и устойчивому социально-экономическому развитию государств-членов. Она далее отметила, что в ходе работы Отделение сконцентрировало внимание на таких специфических для субрегиона первоочередных задачах, как:

а) *Упрощение процедур перевозок и торговли*: развитие более эффективно функционирующих транспортных сообщений, включая евроазиатские транспортные коридоры; сотрудничество в области

транзита и перевозок, включая совершенствование порядка пересечения границ; внедрение мер по упрощению процедур торговли; и снижение торговых барьеров;

b) *Водные ресурсы, энергетика и окружающая среда:* управление водными и энергетическими ресурсами, охрана окружающей среды и адаптация к изменению климата.

226. Комиссия отметила, что Субрегиональное отделение для Северной и Центральной Азии стало работать на полную мощность уже в первый год своего существования и приступило к осуществлению различных мероприятий, касающихся решения специфических для субрегиона первоочередных задач развития. Было также отмечено, что субрегиональное отделение установило двусторонние связи со штаб-квартирой ЭСКАТО и с государствами-членами, наладило рабочие отношения с отраслевыми министерствами и государственными организациями и развивает партнерства с финансовыми учреждениями и межправительственными организациями, базирующимися в Северной и Центральной Азии.

227. Комиссия с удовлетворением отметила, что Субрегиональное отделение приступило к осуществлению проекта по экономическому и социальному восстановлению в Афганистане с акцентом на развитие предприятий малого и среднего бизнеса и создании дополнительных рабочих мест. Комиссия также отметила, что, по всей видимости, в ближайшем будущем будут согласованы, а в 2012–2013 годах осуществляться при финансовой поддержке со стороны Российской Федерации два конкретных проекта, касающихся малых гидроустановок и уменьшения опасности бедствий в Центральной Азии.

228. Комиссия выразила признательность руководителю Субрегионального отделения для Северной и Центральной Азии за его руководство и эффективную работу, благодаря которым Отделение еще на раннем этапе заработало на полную мощность и вновь заявило о поддержке государств-членов проводящейся в настоящее время Отделением работы в соответствии с мандатами, полученными им от государств-членов.

229. Комиссия отметила, что Субрегиональное отделение координировало мероприятия в рамках Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии (СПЕКА), которая поддерживается ЭСКАТО и Европейской экономической комиссией и охватывает пять экономик Центральной Азии, а также Азербайджан и Афганистан. Комиссию информировали о том, что Экономический форум СПЕКА 2012 года, который планируется провести в Бангкоке 27 и 28 ноября на тему: «Укрепление регионального экономического сотрудничества и интеграции в Центральной Азии на основе обмена азиатским опытом» откроет благоприятные возможности для ознакомления с передовыми методами регионального экономического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах укрепления регионального сотрудничества в странах СПЕКА в контексте новых глобальных задач.

230. Комиссия отметила важное значение координации деятельности между ЭСКАТО и Европейской экономической комиссией

применительно к инициативам, направленным на продвижение таких ключевых направлений, как транспортные и интермодальные сообщения, и подчеркнула, что программа СПЕКА могла бы сыграть весомую роль в содействии этим усилиям.

231. Представитель Российской Федерации выразил уверенность в том, что все руководители субрегиональных отделений будут планировать и осуществлять мероприятия в соответствии с приоритетами и задачами, намеченными в Стратегических рамках Комиссии и утвержденными государствами-членами.

Тихоокеанский субрегион

232. Руководитель Тихоокеанского отделения ЭСКАТО выступил с заявлением, посвященным субрегиональной деятельности в целях развития в Тихоокеанском субрегионе.

233. Комиссия выразила свое удовлетворение работой Тихоокеанского отделения ЭСКАТО и поддержкой, которую он оказывает членам в субрегионе, прежде всего его мероприятиями по оказанию технической помощи и развитию потенциала в интересах членов в областях устойчивого развития, зеленого роста и учета социальных, экологических и экономических результатов.

234. Комиссия положительно оценила работу, проводимую Тихоокеанским отделением в направлении оказания островным развивающимся странам-членам помощи в подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

235. Комиссия положительно оценила стратегию партнерства, принятую Тихоокеанским отделением ЭСКАТО в процессе работы с субрегиональными организациями в Тихоокеанском субрегионе и другими органами Организации Объединенных Наций в этом субрегионе.

Южная и Юго-Западная Азия

236. Несколько делегаций заявили о своей поддержке субрегиональных отделений и активно осуществляемых секретариатом своей субрегиональной программы работы.

237. Комиссия отметила, что ключевыми первоочередными задачами Субрегионального отделения являются, в частности: а) ускорение процесса достижения Целей развития тысячелетия на основе предоставляющего равные возможности для всех роста, равенства мужчин и женщин и пропаганды политики по линии региональных сетей знаний; б) укрепление коммуникационных возможностей, упрощение процедур торговли и перевозок; с) содействие региональной экономической интеграции, развитие регионального сотрудничества в интересах обеспечения продовольственной и энергетической безопасности и уменьшение опасности бедствий; и d) оказание наименее развитым странам помощи в развитии продуктивного потенциала.

238. Комиссию информировали о недавних мероприятиях Субрегионального отделения, в том числе об организации Субрегионального форума высокого уровня по ускорению процесса

достижения Целей развития тысячелетия в Южной Азии, организации программных диалогов, посвященных перспективам экономического и социального развития в субрегионе на 2012 год и разработке продуктов знаний, включая подготовку серии докладов, выпуск информационного бюллетеня, а также предоставление более содержательного контента через свой веб-сайт (<http://southwest-sro.unescap.org>).

239. С удовлетворением отмечая, что Субрегиональное отделение открылось в Дели в декабре 2011 года, делегация Индии вновь заявила о своей всемерной поддержке Субрегионального отделения и отметила, что благодаря потенциалу и местоположению Субрегионального отделения имеется своего рода плацдарм для генерации идей для всей системы ЭСКАТО. Делегация информировала Комиссию о том, что Субрегиональное отделение могло бы сыграть полезную роль в оказании как членам, так и секретариату помощи в осуществлении программы работы ЭСКАТО, выступая в качестве подразделения-партнера. Делегация отметила, что Субрегиональное отделение уже всерьез приступило к работе, и выразила уверенность в том, что взаимоотношения между Субрегиональным отделением и штаб-квартирой ЭСКАТО будут носить взаимодополняющий и взаимостимулирующий характер.

240. Комиссия в целом утвердила рекомендации, содержащиеся в документах по пункту 3i повестки дня.

Пункт 4 повестки дня

Вопросы управления

Подпункт а

Доклад об оценочной деятельности ЭСКАТО на двухгодичный период 2010-2011 годов

241. Комиссии был представлен доклад об оценочной деятельности ЭСКАТО за двухгодичный период 2010-2011 годов (E/ESCAP/68/15).

242. Представляя данный пункт повестки дня, Исполнительный секретарь отметила, что проведение оценок является одной из важнейших частей деятельности ЭСКАТО и ее обязательств в качестве организации, которая накапливает знания, и выразила решимость воплощать в жизнь рекомендации оценок и проводить последующие действия. Исполнительный секретарь заявила, что 16 оценок, проведенных секретариатом в период 2010-2011 годов, внесли вклад в отношении организационной эффективности, знаний, обучения и подотчетности. Далее Исполнительный секретарь подчеркнула ценность официально оформленных систем для координации, включая Азиатско-тихоокеанский региональный координационный механизм (РКМ), для улучшения подотчетности и координации с другими заинтересованными сторонами по всем аспектам работы ЭСКАТО, а также для объединения всей семьи Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечивать единство действий на региональном уровне.

243. Касаясь всего пункта повестки дня, одна делегация поддержала значительный акцент Исполнительного секретаря на результатах, партнерствах и обучении. В этом контексте данная делегация подчеркнула важность оценки воздействия деятельности ЭСКАТО и

того, каким образом эта деятельность меняет жизнь к лучшему во всем регионе. Эта делегация выразила мнение, что объективная оценка воздействия должна, среди прочего, способствовать тому, чтобы работа ЭСКАТО оставалась целенаправленной и полностью соответствовала мандату Организации и приоритетам государств-членов. Эта делегация также поддержала усилия по укреплению партнерств между государствами-членами и секретариатом. В этой связи акцент был поставлен на важности тесных консультаций и вовлечении сторон путем диалога и осуществления проектов на сбалансированной основе во всех субрегионах. Что касается сотрудничества с субрегиональными организациями, делегация предложила укреплять связи с Организацией экономического сотрудничества и Шанхайской организацией сотрудничества. И, наконец, эта делегация поддержала усилия, направленные на обеспечение синергии и максимальной согласованности работы штаб-квартиры ЭСКАТО и ее субрегиональных отделений, а также с работой других учреждений Организации Объединенных Наций. Она признала РКМ в качестве важного средства для достижения этой цели.

244. Комиссия приняла доклад к сведению.

245. Комиссия приняла резолюцию 68/8 об обеспечении более слаженной координации в системе Организации Объединенных Наций и расширении сотрудничества с региональными организациями в интересах содействия развитию в регионе.

Подпункт b

Изменения в программе на двухгодичный период 2012-2013 годов

246. Комиссии была представлена записка секретариата, содержащая предлагаемые изменения в программе на двухгодичный период 2012–2013 годов (Е/ESCAP/68/16).

247. Комиссия была проинформирована о том, что предложенные изменения в программе будут способствовать достижению ожидаемых результатов и не будут иметь дополнительных последствий для регулярного бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

248. Представитель Российской Федерации выступил с заявлением.

249. Комиссия одобрила предложенные изменения в программе на двухгодичный период 2012–2013 годов, содержащиеся в рассматриваемом документе, при условии, что будет снято предложение об отсрочке второй сессии Форума министров транспорта стран Азии.

Подпункт c

Проект стратегических рамок на двухгодичный период 2014-2015 годов

250. На рассмотрение Комиссии был представлен проект стратегических рамок на двухгодичный период 2014-2015 годов (Е/ESCAP/68/17 и Corr.1).

251. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии и Индонезии.

252. Представляя проект стратегических рамок на двухгодичный период 2014-2015 годов, Исполнительный секретарь подчеркнула, что они были разработаны на основе беспрецедентного уровня взаимодействия между секретариатом и странами-членами, устанавливая направление того, как ЭСКАТО будет работать в 2014-2015 годах в целях реализации своей концепции того, чтобы стать наиболее инклюзивной многосторонней платформой для развития сотрудничества между странами-членами для обеспечения открытого для всех, устойчивого и обладающего потенциалом сопротивляемости экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Этот проект опирается на мандаты, накопленный опыт и сравнительные преимущества ЭСКАТО в качестве региональной межправительственной платформы, создаваемой в целях обеспечения оптимального использования междисциплинарного подхода ЭСКАТО и рост сотрудничества по линии Юг-Юг. Комиссию информировали о том, что документ отражает итоги предыдущих обзоров, проведенных Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, в двух случаях.

253. Комиссия одобрила проект стратегических рамок на двухгодичный период 2014-2015 годов в том виде, как он излагается в рассматриваемом документе.

Подпункт d

Мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов

254. Комиссии был представлен обзор мероприятий по технической помощи и внебюджетных взносов в 2011 году (E/ESCAP/68/18).

255. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Китая, Малайзии, Монголии, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда, Филиппин и Японии.

256. В своем вступительном слове Исполнительный секретарь подчеркнула три ключевых аспекта, лежащих в основе мандата и функций ЭСКАТО: результаты, партнерство и превращение ЭСКАТО в самообучающуюся организацию. Исполнительный секретарь информировала Комиссию о предпринятых секретариатом шагах в направлении еще большего сосредоточения в своей работе по техническому сотрудничеству внимания на результатах, включая: а) более масштабные, долгосрочные и просчитанные проекты по развитию потенциала с акцентом на повышении результативности на основе укрепления управления, исходя из результатов; б) стратегию мобилизации ресурсов, которая служит основой для использования более инициативного подхода к установлению партнерств и отношений с донорами и учреждение секции партнерств и мобилизации ресурсов; в) неустанные усилия по укреплению связей с партнерами по линии совещаний с участием ряда государств-членов и учреждений-доноров; и г) активизацию взаимодействия с некоторыми партнерами из частного

сектора в деле содействия развитию потенциала и достижению результатов в этом направлении. Исполнительный секретарь также привела примеры того, как осуществляется программа секретариата по техническому сотрудничеству, основными направлениями которой является развитие потенциала, обмен знаниями и сотрудничество по линии Юг-Юг.

257. Комиссия отметила, что общая сумма взносов, полученных секретариатом на мероприятия по техническому сотрудничеству в 2011 году из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а также из добровольных источников составила приблизительно 15,5 млн. долл. США, причем общий объем мероприятий по техническому сотрудничеству в 2011 году составил приблизительно 18,2 млн. долл. США.

258. Делегация Китая подчеркнула, что правительство ее страны уделяет первоочередное внимание мероприятиям по техническому сотрудничеству, которые совместно осуществляются с ЭСКАТО. Отмечая, что ЭСКАТО и Китай осуществили свыше 200 проектов, делегация подчеркнула, что первоочередное внимание в этом контексте уделяется сотрудничеству по линии Юг-Юг. Делегация подчеркнула отношения доверия и эффективной связи правительства своей страны с секретариатом, а также важное значение наращивания связей между секретариатом и государствами-членами в целом с учетом первоочередных задач государств-членов, использования в полном объеме имеющихся ресурсов и содействия нововведениям. Делегация заявила о непрестанной поддержке правительства своей страны программе по техническому сотрудничеству ЭСКАТО, а также работе АТЦСМАООН, в частности.

259. Делегация Российской Федерации приветствовала высокий уровень результатов, достигнутых в сотрудничестве между ЭСКАТО и правительством ее страны. Она подчеркнула, что проекты секретариата, финансируемые за счет добровольных взносов Российской Федерации, осуществлялись в соответствии с ожиданиями стран-реципиентов. Делегация выразила удовлетворение усилиями секретариата по выработке административных договоренностей о сотрудничестве с Российской Федерацией.

260. Делегации Индии и Республики Корея особо подчеркнули деятельность и важность АТЦИКТ в людском и организационном развитии. Делегация Республики Корея вновь подчеркнула важное значение ИКТ в качестве одного из движителей развития, который вносит вклад в прогресс во всех секторах. Она отметила, что опыт работы АТЦИКТ осваивается и институционализируется во многих странах Азиатско-Тихоокеанского региона.

261. Комиссия приняла к сведению информацию о следующих взносах, объявленных членами и ассоциированными членами ЭСКАТО на 2012 год.

262. *Бангладеш.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Бангладеш сделает следующие взносы:

АТЦИКТ

5 000 долл. США

АТЦПТ	5 000 долл. США
КАПСА	1 000 долл. США
СИАТО	3 000 долл. США
АТЦСМАООН	3 000 долл. США

263. *Китай.* Делегация Китая указала на то, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

Программа сотрудничества	200 000 долл. США
Китай-ЭСКАТО	и 1 500 000 Рмб
СИАТО	50 000 долл. США

Кроме того, делегация Китая информировала Комиссию о том, что правительство ее страны будет делать ежегодный взнос для АТЦСМАООН в размере, который будет оговорен позднее, и для АТЦПТ в объеме 30 000 долл. США, если решение об этом будет утверждено.

264. *Индия.* Делегация Индии указала на то, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

АТЦИКТ	20 000 долл. США
АТЦПТ	200 000 долл. США
Субрегиональное отделение ЭСКАТО для Южной и Юго-Западной Азии	79 000 долл. США

Делегация Индии также информировала Комиссию о намерении ее страны увеличить взносы для СИАТО и АТЦСМАООН. Она отметила, что правительство Индии выделило в период 2011-2012 годов 154 000 долл. США для содействия созданию Субрегионального отделения ЭСКАТО для Южной и Юго-Западной Азии в Нью-Дели.

265. *Индонезия.* Делегация Индонезии указала на то, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

АТЦИКТ	10 000 долл. США
СИАТО	30 000 долл. США
АТЦСМАООН	29 982 долл. США

Кроме того, делегация Индонезии информировала Комиссию о намерении ее страны сделать взносы натурой на сумму 230 000 долл. США для АТЦИКТ и на сумму в 100 000 долл. США для КАПСА и стремиться к сохранению своего объема взносов в ЭСКАТО в целом.

266. *Иран (Исламская Республика).* Делегация Исламской Республики Иран указала на то, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

АТЦИКТ	10 000 долл. США
Программа работы ЭСКАТО	40 000 долл. США
СИАТО	15 000 долл. США
АТЦСМАООН	15 000 долл. США

Делегация Исламской Республики Иран далее информировала Комиссию о намерении ее страны внести вклад в третью Конференцию министров по государственно-частным партнерствам в целях развития инфраструктуры, которую запланировано провести в Тегеране в ноябре 2012 года.

267. *Япония.* Делегация Японии указала на то, что правительство ее страны делает следующие взносы в период с апреля 2012 года по март 2013 года:

Фонд сотрудничества	72 250 долл. США
Япония-ЭСКАТО	
СИАТО	1 652 000 долл. США

Делегация Японии далее указала на то, что правительство ее страны намерено сделать взносы натурой на сумму, эквивалентную 1 283 000 долл. США, для СИАТО в период с апреля 2012 года по март 2013 года. Кроме того, делегация информировала Комиссию о намерении правительства ее страны предоставить стипендии 67 слушателям специальных курсов по официальной статистике в рамках своей программы по техническому сотрудничеству по линии Японского агентства международного сотрудничества в сотрудничестве с СИАТО.

268. *Макао (Китай).* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Макао (Китай) делает следующие взносы:

АТЦИКТ	5 000 долл. США
АТЦПТ	5 000 долл. США
КАПСА	3 000 долл. США
СИАТО	20 000 долл. США

269. *Малайзия.* Делегация Малайзии информировала Комиссию о том, что правительство ее страны будет и впредь поддерживать региональные учреждения ЭСКАТО путем направления следующих взносов:

АТЦПТ	15 000 долл. США
КАПСА	10 000 долл. США
СИАТО	20 000 долл. США

270. *Монголия.* Делегация Монголии указала на то, что правительство ее страны делает следующие взносы:

Программа работы	5 000 долл. США
ЭСКАТО	
АТЦИКТ	2 000 долл. США
СИАТО	10 000 долл. США

271. *Пакистан.* Делегация Пакистана указала на то, что правительство ее страны делает следующие взносы:

СИАТО	15 000 долл. США
-------	------------------

Кроме того, делегация Пакистана указала на то, что вопрос о взносах в другие региональные учреждения находится в стадии рассмотрения и о его результатах будет сообщено дополнительно.

272. *Филиппины.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Филиппин сделает следующие взносы:

СИАТО	17 500 долл. США
-------	------------------

273. *Республика Корея.* Делегация Республики Корея указала на то, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

АТЦИКТ	2 200 000 долл. США
Фонд сотрудничества	300 000 долл. США
Корея-ЭСКАТО	
Субрегиональное	1 426 000 долл. США
отделение для Восточной	
и Северо-Восточной Азии	

Кроме того, делегация информировала Комиссию о намерении правительства ее страны сделать взнос натурой на сумму в 300 000 долл. США в поддержку работы АТЦИКТ, направленной на развитие людского и организационного потенциала в области ИКТ в регионе.

274. *Российская Федерация.* Делегация Российской Федерации указала на то, что правительство ее страны намерено сделать добровольный взнос в размере 1 200 000 долл. США на 2012 год для осуществления взаимосогласованных проектов по техническому сотрудничеству.

275. *Таиланд.* Делегация Таиланда указала, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

АТЦПТ	15 000 долл. США
КАПСА	10 000 долл. США
СИАТО	30 000 долл. США
АТЦСМАООН	15 000 долл. США

Делегация Таиланда также отметила, что правительство ее страны, возможно, сделает взнос натурой для КАПСА путем организации обмена информацией о передовых методах и откомандирования экспертов для оказания помощи в областях производства и контроля за производством.

276. В заключение Исполнительный секретарь поблагодарила Комиссию за ее мудрость и поддержку программы по техническому сотрудничеству секретариата. Исполнительный секретарь выразила признательность членам и ассоциированным членам, которые объявили о финансовой поддержке на 2012 год, за их великодушие и заверила Комиссию в том, что секретариат будет использовать финансовые средства, имеющиеся в его распоряжении, эффективно и действенно с тем, чтобы добиваться результатов, которые будут способствовать повышению уровня жизни и расширению возможностей населения региона. Исполнительный секретарь подчеркнула значимость обмена знаниями в не стоящем на месте мире и важное значение приложения

таких знаний на практике в целях повышения качества работы секретариата в поддержку государств-членов.

277. Комиссия выразила свое удовлетворение работой секретариата по техническому сотрудничеству и заявила о своей поддержке, включая пять региональных учреждений ЭСКАТО.

Пункт 5 повестки дня

Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии

278. Комиссии был представлен доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (Е/ESCAP/68/19). В своем качестве докладчика Консультативного комитета Постоянный представитель Бангладеш при ЭСКАТО выступил с докладом, освещающим деятельность Комитета за истекший год.

279. Представители Таиланда и Российской Федерации выступили с заявлениями.

280. После шестьдесят седьмой сессии Комиссии Консультативный комитет провел пять регулярных сессий и одну специальную сессию в целях рассмотрения проекта стратегических рамок на двухгодичный период 2014-2015 годов и семь совещаний Неофициальной рабочей группы по проектам резолюций.

281. Одним из ключевых мероприятий Консультативного комитета за отчетный период стал пересмотр его круга ведения – задача, которая была поручена ему на основании резолюции 67/15. Была создана неофициальная рабочая группа, и в целях повышения роли и эффективности Консультативного комитета государства-члены предложили внести некоторые изменения в круг его ведения.

282. Консультативный комитет также рассмотрел результаты анализа текущего состояния документации, подготовленного секретариатом в соответствии с резолюцией 67/15 Комиссии о переходе к проведению безбумажных сессий при уменьшении количества, но повышении качества документов, и утвердил рекомендации, содержащиеся в докладе Неофициальной рабочей группы.

283. Консультативный комитет также высказал замечания относительно проекта стратегических рамок ЭСКАТО на двухгодичный период 2014-2015 годов (Е/ESCAP/68/17 и Corr.1), а также внес предложения об изменениях, которые были представлены Комиссии.

284. Еще одним объектом внимания в работе Консультативного комитета за отчетный период было вынесение рекомендаций относительно осуществления 15 резолюций, принятых Комиссией на ее шестьдесят седьмой сессии.

285. Комиссия отметила важную роль Консультативного комитета в конструктивном диалоге между государствами-членами и секретариатом

и в качестве канала эффективного участия членов Комиссии в процессе осуществления секретариатом решений Комиссии и внесения вклада в этот процесс.

286. Комиссия приняла резолюцию 68/9 о круге ведения Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии.

Пункт 6 повестки дня

Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят девятой сессии Комиссии (2013 год)

287. Комиссии была представлена записка секретариата под названием «Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят девятой сессии Комиссии (2013 год)» (E/ESCAP/68/20).

288. Представитель Таиланда выступил с заявлением.

289. Комиссия постановила провести свою шестьдесят девятую сессию в Бангкоке в апреле/мае 2013 года. Точные сроки будут определены после консультации с Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии. Делегация Таиланда выразила удовлетворение в связи с решением Комиссии провести свою шестьдесят девятую сессию в Конференц-центре Организации Объединенных Наций в Бангкоке. Она также предложила оказать логистическое содействие и другую поддержку секретариату, когда это будет необходимо, чтобы успешно провести шестьдесят девятую сессию.

290. Одна делегация высказала свое предпочтение в пользу темы «Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20)». Вместе с тем, она присоединится к консенсусу участников сессии.

291. Комиссия одобрила тему «Возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам» в качестве главной темы своей шестьдесят девятой сессии.

Пункт 7 повестки дня

Вопросы политики для Азиатско-Тихоокеанского региона

Подпункт а

Основные задачи на пути всеохватного и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Программное заявление Исполнительного секретаря

292. В начале своего заявления Исполнительный секретарь напомнила Комиссии о том, что в период великих преобразований, последовавших за Второй мировой войной, способные выдвигать новые идеи и дальновидные лидеры и политические деятели Азиатско-Тихоокеанского региона объединили свои усилия для налаживания новых отношений солидарности, сотрудничества и дружбы. Комиссия сыграла роль открытой для всех региональной платформы для формирования

направлений политики и создания учреждений, необходимых для воплощения провидческих замыслов руководителей государств в реальные действия и дела.

293. Исполнительный секретарь отметила, что Комиссия внесла важный вклад в создание таких органов, как Комиссия по реке Меконг, которая в момент своего создания в 1957 году³⁸ была единственным самым крупным из когда-либо предпринимавшихся проектом Организации Объединенных Наций в области развития. Впоследствии ЭСКАТО сыграла ключевую роль в создании других региональных учреждений таких, как Азиатский банк развития (АБР) в 1966 году для финансирования борьбы с бедностью в регионе и Комитет по тайфунам и Группа по тропическим циклонам, которые позволили наладить новую координацию региональных усилий по спасению жизней. Кроме того, ЭСКАТО сыграла руководящую роль в деле разработки определивших рост и развитие региона региональных договоров и документов, таких как соглашения по азиатским автомобильным дорогам³⁹ и трансазиатским железным дорогам⁴⁰.

294. Исполнительный секретарь отметила, что задачей нынешнего времени будет более эффективное развитие на основе совместных усилий, как об этом говорится в *Обзоре экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2012 года*⁷ и тематическом исследовании 2012 года *Growing Together – Economic Integration for an Inclusive and Sustainable Asia-Pacific Century* («Совместный рост – экономическая интеграция в интересах века инклюзивного и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона»)⁴¹ и как это отражено в проектах резолюций, рассматриваемых на шестьдесят восьмой сессии по таким вопросам, как объединение энергосистем, безбумажная торговля и устойчивое развитие. Ясно, что развитие экономик Азиатско-Тихоокеанского региона не может более идти за счет чрезмерного расхода ресурсов и выброса больших объемов углерода, ущерба окружающей среде и игнорирования требований инклюзивного развития. Исполнительный секретарь отметила также, что усилия многих стран, к сожалению, все еще не обеспечивают достижение Целей развития тысячелетия к крайнему сроку - 2015 году - и что правительствам стран Азиатско-Тихоокеанского региона необходимо сделать последний рывок. Необходимо искоренить нищету и уменьшить степень уязвимости стран, особенно наименее развитых стран и тихоокеанских малых островных развивающихся государств. Кроме того, оценка показывает, что 75 процентов неимущих региона проживают в странах со средним доходом, а также странах, часто страдающих от конфликтов, бедствий и растущих масштабов нелегальной экономики. Потребуется новая парадигма развития для того, чтобы определить новые локомотивы роста и устойчивые пути их движения вперед. Региону необходимо будет переосмыслить стоящие перед ним задачи и разработать новые программные рамки и региональные инструменты для строительства будущего в интересах общего процветания.

³⁸ Тогда она носила название Комиссия по координации нижнего бассейна реки Меконг.

³⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2323, No. 41607.

⁴⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2596, No. 46171.

⁴¹ ST/ESCAP/2629.

295. Исполнительный секретарь обратила внимание Комиссии на растущее неравенство в государствах-членах и между ними, а также тот факт, что регион сталкивается с многочисленными острыми проблемами: нехваткой продовольствия, топлива и финансовых средств; дефицитом ресурсов; стихийными бедствиями; слабым институциональным потенциалом; и неэффективными механизмами управления. Задачи инклюзивного и устойчивого роста взаимосвязаны и переплетаются друг с другом, и поэтому их не следует решать по отдельности. Наоборот, к ним потребуются применять комплексные и многосекторальные подходы.

296. Исполнительный секретарь подчеркнула, что регион может воспользоваться своим растущим потенциалом для решения проблем развития и для того, чтобы взять на себя ответственность за его будущее. Странам региона следует опираться на активное экономическое сотрудничество друг с другом для поддержания роста во всем регионе. Региону необходимо устранить пробелы в области развития, что позволит также создать новые стимулы для динамичного развития экономики региона. В период преобразований необходимы стратегии и учреждения, направляющие усилия на решение программных задач, таких, как управление ростом и инфляцией, регулирование денежного обращения, уменьшение числа безработных и борьба с безработицей, особенно среди молодежи, уменьшение опасности бедствий и восстановление баланса экономики в целях обеспечения роста более высокого качества. Уже немалые и все еще растущие темпы урбанизации потребуют поиска новых путей того, как сделать города более безопасными, более зелеными, более пригодными для жизни, с более эффективным использованием энергетических и водных ресурсов и более устойчивыми. На регионе и мире лежит ответственность за поддержку тихоокеанских островных развивающихся государств-членов в их усилиях по эффективному управлению «голубой экономикой». Экономике региона необходимо будет радикально снизить интенсивность использования энергетических ресурсов и повысить энергоэффективность.

297. Исполнительный секретарь также отметила, что успешное решение регионом этих проблем и уменьшение общих уязвимостей будет зависеть от эффективного руководства, обоснованного выбора направлений политики, партнерств, эффективно действующих учреждений и демократичного государственного управления. Она информировала Комиссию о том, что работа секретариата ЭСКАТО концентрируется на следующих четырех ключевых областях с тем, чтобы направлять и формировать усилия по решению проблем и уменьшению уязвимостей: поддержание динамичного развития Азиатско-Тихоокеанского региона; расширение охвата социальными благами всех слоев населения и обеспечение социальной справедливости; следование курсу устойчивого развития и умения выстоять в тяжелые времена; и принятие мер по углублению региональной экономической интеграции и поддержке стран с переходной экономикой.

298. В тематическом исследовании 2012 года⁴¹ рассматривается вопрос о том, как углубление региональной экономической интеграции может открыть Азиатско-Тихоокеанскому региону исключительные возможности в эру глобальных потрясений и волатильности. В нем

предлагается стратегический план действий по четырем направлениям, как часть долгосрочной стратегии по созданию Азиатско-Тихоокеанского экономического сообщества, с тем чтобы наиболее эффективно использовать потенциал региональной экономической интеграции и обеспечить более высокую жизнеспособность и устойчивость Азиатско-Тихоокеанского региона на основе всеобщего процветания и социальной справедливости.

299. В этой связи Исполнительный секретарь вкратце изложила четыре направления стратегического плана:

а) во-первых, создание более широкого, более интегрированного азиатско-тихоокеанского рынка, способного объединить страны с высокими и низкими темпами роста в экономических «коридорах процветания», с тем, чтобы распространить выгоды регионального роста на всех;

б) во-вторых, обеспечение беспрепятственной связи стран региона, для чего может потребоваться связать менее развитые, не имеющие выхода к морю районы, с более процветающими прибрежными зонами и надежнее соединить страны региона в целом для уменьшения зависимости от передовых экономик. Конференция министров по транспорту ЭКАТО, вторая сессия которой была проведена 12-16 мая 2012 года⁴² в Бангкоке, обозначила приоритетные направления деятельности по воплощению в жизнь концепции создания системы международных комплексных интермодальных перевозок и логистики. Кроме того, в тематическом исследовании было указано, что, учитывая неравномерное распределение энергоресурсов в регионе, будет весьма желательно рассмотреть возможность создания объединенной региональной энергосистемы - в сущности, создания азиатской энергетической магистрали;

с) в-третьих, углубление финансового сотрудничества и более эффективное использование региональных накоплений на продуктивные цели и восполнение пробелов в инфраструктуре в регионе путем дальнейшего развития региональной финансовой архитектуры. Хорошим примером такого углубленного сотрудничества служит Чиангмайская инициатива, финансирование которой совсем недавно было увеличено вдвое до 240 млрд. долл. США. Перспективным шагом в финансировании инфраструктуры может стать создание регионального механизма кредитования, который позволит ускорить вложение инвестиций в инфраструктуру по всему региону;

д) в-четвертых, координация региональных мер по уменьшению общих уязвимостей, включая решение проблем развития, таких, как социальное неравенство, социальная изоляция и социальные конфликты. Исполнительный секретарь подчеркнула, что страны могут использовать Комиссию для выбора нового направления развития - с низкими выбросами углерода, но высокими темпами роста благосостояния, борьбы с бедностью и высоким уровнем безопасности человека. Региону необходимо найти свежие решения хронических проблем на основе научных исследований, инноваций и развития технологий, а также путем раскрытия потенциала для творчества,

⁴² См. Е/ESCAP/68/9.

предпринимательства и представительства граждан и особенно молодежи.

300. В заключение Исполнительный секретарь заявила, что народы региона и мира с надеждой смотрят на Азиатско-Тихоокеанский регион, ожидая, что он обеспечит рост и стабильность, необходимые для строительства более инклюзивного, устойчивого и жизнеспособного будущего человечества. Регион должен больше внимания уделять инновациям, играть активизирующую роль и быть первым в защите интересов, наращивать новый потенциал и давать людям и народам возможность для объединения усилий и совместного продвижения вперед. Задача Комиссии - разрабатывать региональные действия, создавать учреждения и инструменты для того, чтобы дать странам региона возможность для более эффективного совместного роста.

Резюме тезисов Группы высокого уровня по управлению предоставляющим равные возможности для всех развитием в условиях глобальной нестабильности и непостоянства

301. Группа высокого уровня по управлению предоставляющим равные возможности для всех развитием в условиях глобальной нестабильности и непостоянства сосредоточила свое внимание на политических задачах региона в условиях, когда страны сталкиваются с вновь нестабильной и постоянно изменяющейся глобальной экономической обстановкой. В числе участников Группы можно отметить следующих:

- г-на Киттиратта На-Ранонга, заместитель Премьер-министра и Министр финансов Таиланда
- г-на Лотоалу Метиа, Министр финансов и экономического планирования Тувалу
- г-на Бахтиера Абдусаматова, заместитель Министра внешних экономических связей, инвестиций и торговли Узбекистана
- г-на Хафиза Пашу, руководитель Экономического консультативного совета Премьер-министра, декан Национального университета Биконхаус и бывший Министр финансов и экономики Пакистана
- г-на Ох-Сеока Хиуна, Президент Корейского института развития

302. Исполнительный секретарь выступала в Группе в качестве модератора. В своем вступительном слове она остановилась на вызывающих у стран озабоченность в краткосрочной и долгосрочной перспективах ключевых областях, а также основных идеях *Обзора*⁷. В регионе наблюдался V-образный процесс выхода из начавшегося в 2008 году кризиса, однако в последнее время вновь стало отмечаться замедление темпов роста. Снижение темпов роста было вызвано обострением кризиса задолженности в еврозоне и медленным выходом из кризиса экономики Соединенных Штатов Америки. Несмотря на это замедление, в целом темпы роста в регионе оставались относительно высокими, причем регион выступал в качестве якоря стабильности мировой экономики. Вместе с тем, он подвергался ряду серьезных рисков, среди которых можно отметить обострение кризиса в еврозоне, резкий скачок цен на нефть, избыточные объемы притока

спекулятивного краткосрочного капитала, приводящего к появлению финансовых «пирамид», повышение обменного курса и инфляционное давление. Перед регионом стояла задача сохранить равновесие между ростом и инфляцией, регулировать притоки краткосрочного капитала, снижать обострившееся социально-экономическое неравенство, решать проблемы, вызванные ростом в условиях безработицы, и укреплять сети социальной защиты. Региону также приходилось предпринимать шаги в направлении укрепления потенциала сопротивления все чаще происходящим и все более масштабным природным бедствиям. Долгосрочной задачей, согласно *Обзору*, является сохранение общего процветания в условиях «новой нормальной» долгосрочной тенденции повышения и нестабильности цен на сырьевые товары.

303. Г-н Киттиратт На-Ранонг отметил, что в 1999 году ряд международных учреждений рекомендовал Таиланду инвестировать в управление водными ресурсами. Вместе с тем, этого не произошло, возможно, из-за того, что эти рекомендации прозвучали вскоре после финансового кризиса в Азии, когда эта страна сталкивалась с бюджетными трудностями. С учетом разрушительных наводнений в 2011 году, ущерб и потери от которых составили 40 млрд. долл. США и которые свели темпы прироста ВВП практически к нулю, уменьшение опасности бедствий стало для Таиланда одной из первоочередных задач. В связи с этим страна подготовила и вскоре начнет осуществлять генеральный план ликвидации последствий бедствий, который предусматривает как краткосрочные, так и долгосрочные меры. Таиланд переживает переход к более инклюзивной модели экономического роста и, по его мнению, роль министра финансов той или иной страны заключается не только в том, чтобы создавать условия для роста, но и, что самое главное, обеспечивать благосостояние при сохранении экономической стабильности. Кроме того, крайне важно, чтобы страны работали сообща с тем, чтобы рост их благосостояния был взаимовыгодным. В заключение он отметил, что в результате недавно проведенного анализа политики его страны было принято решение повысить минимальный уровень заработной платы, что дало обнадеживающие результаты, о чем говорят повышение производительности труда, рост покупательной способности трудового народа и снижение неравенства.

304. Г-н Лотоала Метиа подчеркнул, что в 2011 году в тихоокеанских островных развивающихся странах наблюдались стабильные темпы роста, которые были заметно выше, чем в 2010 году. Вместе с тем, эти удовлетворительные показатели достигались в основном за счет самой крупной экономики субрегиона – Папуа – Новой Гвинеи благодаря росту цен на сырьевые товары, в то время как многим тихоокеанским островным странам достичь высоких темпов роста по-прежнему не удавалось. Большинство стран в этом субрегионе продолжает сталкиваться с масштабными задачами в области развития, что осложняется уязвимостью вследствие небольшой численности населения, географической отдаленности и крайней неустойчивостью перед внешними потрясениями, такими, как стихийные бедствия и колебания цен на продовольствие и топливо. Последствия изменения климата представляют реальную угрозу для многих тихоокеанских островных развивающихся государств, некоторые из которых уже страдают от более интенсивных и участвовавших штормовых нагонов и

наводнений, что, в свою очередь, ставит под угрозу их снабжение пресной водой. Несмотря на то, что Тувалу ни в коей мере нельзя считать виновником глобального потепления, это малое островное государство занимает огромную океанскую территорию, имеет весьма небольшую экономическую базу, но, вместе с тем, преисполнено решимости осуществлять инициативы зеленого роста в качестве одного из путей движения по пути, в частности, устойчивого развития и установления прочного равновесия между экономическими, социальными, экологическими целями. Эта страна полна решимости к 2020 году полностью покончить со своей зависимостью от ископаемых видов топлива в производстве электроэнергии. Вместе с тем, требуется развивать сотрудничество с партнерами по развитию в целях получения дополнительных финансовых средств и соответствующей технологии для достижения этой цели.

305. Г-н Бахтиер Абдусаматов сообщил о том, что за последние десятилетия Узбекистан превратился из централизованной экономики в систему, в большей степени базирующуюся на рыночных принципах. Были осуществлены различные структурные реформы в целях повышения национальной конкурентоспособности и социального благосостояния, например, улучшилось положение с автоматизацией производства, на транспорте и в области логистики, электросвязи и банковской сфере. В результате этого атмосфера для деловой деятельности стала более благоприятной, что привело к повышению роли предприятий малого и среднего бизнеса. Несмотря на глобальные экономические потрясения последних лет, показатели экономического роста были неплохими. Активно развивался промышленный сектор, который стал производить продукцию с высокой добавленной стоимостью в таких, в частности, отраслях, как автомобилестроение, производство химикатов и мебели. Кроме того, наблюдалось укрепление экспорта и увеличение активного сальдо торгового баланса. В сложной мировой экономической обстановке правительство сконцентрировало усилия на обеспечение макроэкономической стабильности при задании сохранять ежегодные темпы роста, по крайней мере, на уровне 8 процентов. Необходимо продолжать структурные реформы с тем, чтобы сохранить высокие темпы экономического роста и еще больше повысить производительность труда. Осуществляются программы по улучшению физических возможностей коммуникации в областях наземного и воздушного транспорта, модернизации транспортной обработки грузов и регионального сотрудничества.

306. Г-н Хафиз А. Паша пояснил, что за истекшие десятилетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе оживления в сельском хозяйстве и производстве продовольствия не наблюдалось, в результате чего регион стал чистым импортером продовольствия. Одной из причин этого стало уделение в стратегии развития многих стран в последние десятилетия недостаточного внимания сельскому хозяйству и развитию сельских районов. С момента наступления нынешнего мирового кризиса повышение цен на энергоносители привело к росту цен на сырьевые товары в целом и, как следствие этого, – увеличению издержек в транспортной и сбытовой цепях. И все же, повышение цен на сырьевые товары стимулировало повышение покупательной способности сельского населения, особенно в рядах крупных фермеров. С другой стороны, произошел заметный скачок в росте масштабов городской

нищеты вследствие повышения цен на продовольственные товары. Что касается сотрудничества по линии Юг-Юг, то он отметил ряд ключевых аспектов. Во-первых, стремительно растут объемы торговли между развивающимися странами региона, и что одна треть объема торговли с участием стран Южной Азии приходится на развивающиеся страны Азии. Во-вторых, некоторые основные развивающиеся страны, например Республика Корея и Турция, увеличили свою помощь на цели развития другим странам региона до весьма высокого уровня. В-третьих, несколько стран второй волны, в том числе Китай, стали основными источниками прямых иностранных инвестиций в Азию и Африку. Что касается «Большой двадцатки», то есть озабоченность по поводу того, что эта Группа будет заниматься спасением европейской зоны, а поэтому международное сообщество будет не в состоянии выделять достаточные объемы средств другим регионам. Это лишний раз указывает на необходимость того, чтобы такие региональные учреждения, как Азиатский валютный фонд, взяли на себя задачу по ликвидации последствий кризиса в регионе. Перспективы торговли в Южной Азии улучшились благодаря новым инициативам Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии и предоставления Индии Пакистаном режима наиболее благоприятствуемой нации в торговле. Региону необходимо стремительно развивать сотрудничество по линии программ по технической помощи и путем обмена знаниями в таких областях, как микрофинансирование, программы гарантированной занятости сельских районов, наукоемкая экономика и инициативы по строительству госжилищ. Есть потребность в развитии региональной инфраструктуры в области энергетики, поскольку поставка энергоносителей стала выступать в качестве одного из основных барьеров на пути дальнейшего экономического развития.

307. Г-н Ох-Сеок Хиун в своем выступлении затронул вопрос о макроэкономическом регулировании во времена мировых кризисов с учетом опыта Республики Корея. Сложилось так, что страна больше всех пострадала от внешних потрясений, по сравнению с другими странами региона, вследствие того, что ее рост в значительной степени обусловлен экспортом. В целях ослабления негативных последствий кризисов правительство сконцентрировало свое внимание на трех областях: а) повышении конкурентоспособности и содействии диверсификации; б) заключении двухсторонних соглашений о свободной торговле на преференционной основе в целях закладки прочной базы для рыночной экспансии; и с) возможности обесценивания валюты в целях поддержания экспортного сектора. Еще одним внешним потрясением, с которым столкнулась эта страна, явилась нестабильность потоков капитала, как например, во время финансового кризиса в Азии в 1997 году и во время мирового финансового кризиса 2008-2009 годов. Чтобы регулировать такие крупные потоки капитала, страна стала принимать продуманные на макроуровне меры по регулированию движения ликвидности для защиты своей банковской системы от крупных потоков капитала. Поскольку это оказалось недостаточным для того, чтобы справиться с масштабными притоками, в 2010 году правительство приняло ряд новых законоположений. Страны региона традиционно управляли рисками внезапной остановки притока капитала и его оттока путем накопления резервов в иностранной валюте. Вместе с тем, до конца не ясно, обеспечивают ли такие стратегии достаточную защиту. Поэтому необходимо было укрепить механизмы

сети глобальной финансовой безопасности через Международный валютный фонд, региональные соглашения, такие, как Чиангмайская инициатива, и двухсторонние соглашения об обмене валютами. Наиболее важным вектором политики, направленной на обуздание такого финансового рыночного давления, – вселить уверенность в финансовые рынки.

308. Делегация Исламской Республики Иран отметила, что налицо необходимость ликвидации множества изъянов в регулировании, которые приводят к мировым финансовым кризисам и что практически ничего не было сделано для ликвидации системных дисбалансов и обращения вспять процесса чрезмерной финансиализации мировой экономики. В связи с этим налицо необходимость укрепления механизма финансового регулирования и созыва второй Бреттон-вудской конференции под эгидой Организации Объединенных Наций в целях решения вопросов, возникших в новой реальности и принятия решений относительно структурной реформы финансовой системы. Г-н Хафиз Паша признал необходимость реформы международной финансовой архитектуры и предложил ряд нововведений, например, увеличение доли голосующих акций и повышение роли в структурах управления крупных развивающихся стран в международных финансовых учреждениях и увеличение объема средств, выделяемых более бедным странам, чтобы выживать в трудных экономических условиях.

309. Делегация Филиппин отметила, что многие страны региона переживают процесс демографического перехода, причем некоторые страны пожинают «демографические дивиденды», тогда как другие сталкиваются с «демографическим налогом». Участников дискуссии просили предложить странам варианты политики, направленной на то, чтобы воспользоваться элементами взаимодополняемости, которые, возможно, существуют между странами с различным возрастным составом населения. Г-н Хафиз Паша признал наличие таких элементов взаимодополняемости, однако, отметил, что мобильность капитала региона могла бы сыграть не менее важную роль, чем мобильность рабочей силы, поскольку такая мобильность будет способствовать созданию продуктивных рабочих мест в странах с избытком рабочей силы.

310. Представитель Мексики, председательствующий в «Большой двадцатке», отметил общие первоочередные направления работы как для Комиссии, так и для «Большой двадцатки»: содействие предоставляющему равные возможности для всех росту; восстановление баланса мирового спроса; укрепление международной финансовой архитектуры; повышение продовольственной безопасности; решение проблем, связанных с нестабильностью цен на продовольствие; и обеспечение устойчивого развития и зеленого роста. Он также приветствовал работу секретариата, направленную на то, чтобы отразить позиции стран, не являющихся членами «Большой двадцатки» в повестке дня «Большой двадцатки».

311. Подчеркивая, что глобализация должна строиться на принципах устойчивости и открытости, делегация Малайзии заявила, что усилия по управлению развитием должны предусматривать сотрудничество в

областях торговли и развития человеческого потенциала. В связи с этим делегация призвала к укреплению регионального сотрудничества и экономической интеграции.

Подпункт б

Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2012 год

312. Комиссии были представлены резюме Обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2012 год (Е/ESCAP/68/21) и резюме главной темы шестьдесят восьмой сессии (Е/ESCAP/68/22).

313. С заявлениями выступили представители следующих членов и ассоциированных членов: Австралии, Армении, Бангладеш, Бруней-Даруссалама, Вануату, Вьетнама, Гонконга (Китай), Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Камбоджи, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Монголии, Мьянмы, Непала, Пакистана, Папуа – Новой Гвинеи, Республики Корея, Российской Федерации, Самоа, Сингапура, Соломоновых Островов, Таиланда, Тонга, Тувалу, Фиджи, Филиппин, Шри-Ланки и Японии.

314. Комиссия отметила, что, как говорится в *Обзоре*⁷, глобальный экономический спад угрожает темпам экономического прогресса в регионе. В частности, большая зависимость от экспорта в развитые страны сделала многие государства региона уязвимыми перед внешними потрясениями. Сохраняющийся кризис задолженности в зоне евро и слабое восстановление в Соединенных Штатах Америки создают в этой связи серьезные проблемы для многих стран Азиатско-Тихоокеанского региона.

315. Комиссия отметила, что, несмотря на замедление в 2011 году, в целом регион остается островом стабильности и играет ведущую роль в процессе восстановления глобальной экономики. Регион также остается центром роста для других развивающихся регионов. Комиссия отметила, что в настоящее время доля региона в глобальном валовом внутреннем продукте (ВВП) превышает 30 процентов и что она может превысить 50 процентов к 2050 году.

316. Комиссия заметила, что цены на потребительские товары определяются более высокими ценами на сырьевые товары, прежде всего на продовольствие и энергоносители. Этот рост создает серьезную проблему для Азиатско-Тихоокеанского региона и может оказать воздействие на восстановление глобальной экономики. Условия жизни малоимущего населения оказались сильно затронутыми ввиду того, что оно вынуждено расходовать значительную часть своего дохода на продовольствие.

317. Комиссия признала, что неустойчивые потоки капитала создают еще одну большую проблему для региона. Для совместного решения задач, обусловленных ростом цен на сырьевые товары и большей волатильностью потоков капитала в регионе, требуется дополнительная координация макроэкономической политики. Комиссия с

обеспокоенностью отметила воздействие растущего протекционизма на потоки товаров, капитала, услуг, технологий и рабочей силы.

318. Комиссия подчеркнула необходимость анализировать и укреплять устойчивость экономики в регионе перед внешними экономическими потрясениями. Комиссия была проинформирована о том, что несколько стран осуществляют соответствующие валютно-финансовые и фискальные стратегии для борьбы с экономическим замедлением.

319. Комиссия подчеркнула, что процветание должно приносить пользу всему обществу на основе поощрения стратегий, которые укрепляют рост в условиях равенства. Комиссия признала, что Азиатско-Тихоокеанский регион остается местом проживания почти двух третей малоимущего населения мира и что значительные различия существуют между сельскими и городскими районами, между социальными и этническими группами и между регионами в отдельно взятых странах.

320. Комиссия указала, что увеличение неравенства доходов в сочетании с социальным неравенством подрывает выгоды роста. Регион также сталкивается с проблемой создания достаточного числа рабочих мест в официальном секторе, в то время как сохраняются вызывающие обеспокоенность высокие темпы безработицы среди молодежи и уязвимых групп населения, которые свидетельствуют о том, что следует укрепить связь между ростом ВВП и расширением занятости.

321. Комиссия призвала обеспечить инклюзивный рост на основе создания надлежащих возможностей и стимулирующего окружения. Уменьшение бедности должно являться составной частью процесса развития человека. Программы социальной защиты должны содействовать борьбе с неравенством доходов. Особое внимание следует уделять уязвимым группам общества, таким как инвалиды, пожилые лица, этнические меньшинства и лица, проживающие в отдаленных районах. Комиссия отметила важность обеспечения синергии между государственным и частным секторами в деле уменьшения бедности. Комиссия подчеркнула, что расширение прав и участия женщин в экономической деятельности имеет важное значение для сокращения неравенства доходов и социального неравенства. Комиссия также отметила задачи и возможности для инклюзивного развития, которые возникают после внутренних конфликтов.

322. Делегация Японии проинформировала Комиссию о своем желании поделиться своим опытом в ходе предстоящего регионального обзора осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения³³. Она подчеркнула, что она уделяет приоритетное внимание вопросам инвалидности, как об этом свидетельствует тот факт, что она является соавтором проекта резолюции по новому азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, который был представлен Комиссии, и ее вклад в разработку стратегических рамок действий на новое десятилетие.

323. Комиссия была проинформирована о том, что многие государства-члены включили Цели развития тысячелетия в свои планы развития. В то же время Комиссия отметила, что многие страны, в частности наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, по-прежнему

сталкиваются с задачами обеспечения дополнительного прогресса в деле достижения Целей развития тысячелетия. Поэтому Комиссия настоятельно призвала международное сообщество уделять приоритетное внимание рассмотрению их особых потребностей. Комиссия просила секретариат продолжать оказывать странам помощь по ускорению их прогресса в деле достижения Целей развития тысячелетия.

324. Комиссия подчеркнула, что региональная экономическая интеграция является основой для поддержания динамизма, рассмотрения общих рисков и факторов уязвимости и поощрения инклюзивного и устойчивого развития в регионе. Комиссия поблагодарила секретариат за его непрекращающиеся усилия по использованию преимуществ региональной интеграции в целях развития и отметила предложения об обеспечении большей региональной интеграции, содержащиеся в тематическом исследовании, включая предложение о проведении азиатско-тихоокеанской конференции министров по региональной экономической интеграции в 2013 году.

325. Комиссия отметила, что региональная интеграция должна не только позволять странам более быстро расти, она также должна обеспечивать сокращение разрывов между ними. Она также отметила, что для предупреждения увеличения торговых диспропорций стратегии региональной экономической интеграции должны учитывать различия в уровнях развития. Комиссия призвала партнеров по вопросам развития и многосторонние учреждения оказывать большую поддержку в связи с содействием наименее развитым странам в преодолении неблагоприятных социально-экономических условий.

326. Комиссия признала, что торговля и инвестиции являются важными факторами экономического роста и уменьшения бедности и играют важную роль в обеспечении более высоких уровней региональной экономической интеграции. Признав тот факт, что либерализация торговли лучше всего обеспечивается в рамках многосторонней торговой системы на основе правил, Комиссия отметила, что расширение регионального сотрудничества по вопросам торговли и инвестиций могло бы уменьшить зависимость от экспорта в развитые западные страны. В этой связи Комиссия заявила, что региональные торговые соглашения могли бы служить формирующими блоками многосторонней торговой системы.

327. Одна делегация просила секретариат подготовить технико-экономическое обоснование по многостороннему торговому соглашению для Азиатско-Тихоокеанского региона, а другая призвала рассмотреть вопрос о создании восточно-азиатской зоны свободной торговли. В то же время другая делегация призвала подготовить региональное торговое соглашение для южной части Тихого океана, которое будет носить инклюзивный и устойчивый характер.

328. Многие страны высказали мнение о том, что субрегиональные рамки для сотрудничества являются формирующими блоками более широкой и прочной интеграции на региональном уровне. Такие рамки улучшают процесс освоения и совместного использования ресурсов для решения приобретающей все более острый характер проблемы их нехватки, содействуют странам в управлении общими факторами

уязвимости к изменению климата и стихийным бедствиям и укрепляют устойчивый экономический рост. Комиссия обозначила *Генеральный план по коммуникационным возможностям АСЕАН*⁴³ и Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии в качестве примеров эффективных субрегиональных рамок сотрудничества. Комиссия заметила, что налаживание тесных связей с другими региональными и субрегиональными организациями и институтами, включая Содружество Независимых Государств, Шанхайскую организацию сотрудничества и Евразийское экономическое сообщество, имеет важное значение для устойчивого и инклюзивного развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Делегация Индии отметила работу ЭСКАТО по созданию Субрегионального отделения для Южной и Юго-Западной Азии и проинформировала Комиссию о том, что правительство страны привержено делу содействия его работе и предоставляет прямую финансовую помощь.

329. Комиссия призвала расширить процесс упрощения процедур торговли для укрепления региональной соединяемости, и она была проинформирована о тех инициативах, которые различные государства-члены осуществляют в этой области, включая механизмы «единого окна».

330. Комиссия была проинформирована о том, что Самоа присоединилось к ВТО⁴⁴, и о том, что проходит процесс вступления в эту организацию Вануату и Российской Федерации.

331. Комиссия отметила важность регионального финансового сотрудничества для создания надлежащего макроэкономического окружения. Такое сотрудничество может оказаться средством защиты в случае крупных финансовых потрясений. Комиссия подчеркнула необходимость обеспечения адекватного финансирования торговли в целях экономического роста и в этой связи призвала увеличить помощь ВТО и региональных банков развития.

332. Комиссия призвала страны-члены сотрудничать по вопросам обеспечения надлежащей помощи в целях торговли для укрепления потенциала в сфере предложения у стран с потребностями в этой области и для обеспечения того, чтобы развивающиеся страны могли участвовать в деятельности региональных производственно-сбытовых систем. В этой связи Комиссия признала роль предпринимательства, научно-исследовательских и опытно-конструкторских разработок, новаторской деятельности и передачи технологии для увеличения производства и укрепления потенциала в сфере предложения, а также необходимость оказания технической помощи в этой области.

333. Комиссия признала важность частного сектора для обеспечения роста. В частности, она отметила важность малых и средних предприятий, которые играют определенную роль в создании систем социального обеспечения, и призвала активно поддерживать этот сектор.

⁴³ Association of Southeast Asian Nations, *Master Plan on ASEAN Connectivity* (Jakarta: ASEAN Secretariat, 2010). Available from: www.aseansec.org/documents/MPAC.pdf.

⁴⁴ Самоа стало 155-м членом 10 мая 2012 года.

334. Делегация Мьянмы проинформировала Комиссию о своей программе политических и экономических реформ и о том, что значительного прогресса удалось добиться в деле развития торговли и инвестиций. Для сохранения поступательного движения и укрепления потенциала в сфере предложения эта делегация просила секретариат оказать техническую помощь в таких областях, как развитие малых и средних предприятий и передача технологии.

335. Комиссия выразила признательность секретариату за работу по развитию транспортных связей в регионе, в частности при помощи мероприятий, касающихся Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог. Комиссия подчеркнула, что эффективность этих сетей будет повышена в результате развития интермодального транспорта, например «сухих портов» и логистических служб. В этой связи Комиссия заявила о поддержке усилий секретариата по подготовке Межправительственного соглашения о «сухих портах» и отметила предложение Российской Федерации продолжать поддерживать подпрограмму ЭСКАТО по транспорту, включая подготовку такого соглашения. В этом отношении Комиссия отметила, что Индия выделила 34 «сухих порта», имеющих международное значение, для включения в межправительственное соглашение о «сухих портах».

336. Комиссию информировали об усилиях государств-членов по развитию транспортного сообщения между странами в поддержку региональных и субрегиональных генеральных планов. В этой связи она отметила, что Бангладеш развивает свою транспортную инфраструктуру для облегчения транзита по ее территории, а *Генеральный план по коммуникационным возможностям стран АСЕАН*⁴³ служит основой для осуществления проектов в Таиланде, которые улучшат сообщение с Китаем, Лаосской Народно-Демократической Республикой и Вьетнамом, и приняла к сведению, что Индонезия планирует инвестировать 400 млрд. долл. США в создание шести коридоров роста в рамках национального генерального плана, охватывающего период с 2015 по 2025 годы.

337. Комиссия приняла к сведению обращенное ко всем государствам-членам предложение правительства Исламской Республики Иран принять участие в Конференции министров по государственно-частным партнерствам для развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которая состоится 11-14 ноября 2012 года в Тегеране.

338. Комиссию информировали, что государства-члены сотрудничают с банками, финансирующими развитие, и учреждениями-донорами с целью финансирования деятельности по повышению эффективности транспорта. В этой связи она отметила, что финансирование играет решающую роль в поддержке развития инфраструктуры и остается главной проблемой многих стран-членов. Комиссия отметила, что имеется множество вариантов доступа к финансированию развития инфраструктуры, включая финансирование со стороны частного сектора. В этой связи она положительно оценила активизацию усилий государств-членов по налаживанию государственно-частных партнерств и инициативы, предпринимаемые для облегчения участия частного сектора, включая необходимое законодательство. Комиссия отметила, что государственно-частные партнерства являются новым механизмом

финансирования для многих государств-членов, и предложила секретариату содействовать обмену опытом и экспертными знаниями между странами. Комиссия приняла к сведению рекомендации практикума ЭСКАТО по государственно-частным партнерствам в интересах развития, проведенного в январе 2012 года в Янгоне, Мьянма, на котором рассматривались разнообразные ограничительные факторы и барьеры, мешающие реализации государственно-частных партнерств, и были разработаны основы политики по решению проблем в конкретных областях, касающихся государственно-частных партнерств.

339. Комиссия отметила, что предстоящая Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Конференция Рио+20) является важным глобальным форумом для обеспечения более устойчивого развития мира. В этой связи несколько делегаций отметили необходимость перехода к зеленой экономике, более эффективно использующей ресурсы, и достижения более высокого качества роста. Кроме того, она подчеркнула, что стратегии развития должны надлежащим образом затрагивать социально-экономические и экологические аспекты устойчивого развития.

340. Комиссия отметила, что Конференция Рио+20 открывает возможность достижения прогресса в решении ключевых вопросов социального развития, таких, как укрепление систем социальной защиты и расширение прав и возможностей женщин и молодежи. Комиссия вновь подтвердила необходимость обеспечения баланса между экономическими, социальными и экологическими аспектами устойчивого развития. Комиссия указала, что неравенство и уязвимость создают хронические проблемы, мешающие достижению устойчивого развития. Несколько делегаций отметили положительное воздействие развития людских ресурсов на устойчивое развитие.

341. Комиссия приветствовала назначение Группы высокого уровня по повестке дня развития после 2015 года Генеральным секретарем. Она высказала мнение, что Цели развития тысячелетия сохраняют свою актуальность и после 2015 года и что проблемы крайней нищеты и голода, по всей вероятности, еще не будут решены. Комиссия отметила, что повестка дня развития после 2015 года должна опираться на результаты анализа проделанной работы, успехи в достижении Целей развития тысячелетия и итоги Конференции Рио+20.

342. По мнению многих делегаций, изменение климата, связанные с этим стихийные бедствия и необходимость адаптации и борьбы с последствиями ставят гигантские задачи перед развивающимися странами, особенно наименее развитыми странами, и подрывают достижение Целей развития тысячелетия, особенно в свете увеличения периодичности и масштабов стихийных бедствий. Одна делегация подчеркнула необходимость включать вопросы изменения климата в повестку дня любой дискуссии по региональной интеграции. Комиссия отметила, что Международная конференция стран с гористой местностью, которая проводилась 5-6 апреля 2009 года в Катманду, рассматривала вопросы более активного таяния ледников и связанные с этим возросшие риски.

343. Комиссия подчеркнула необходимость а) стабильного финансирования мер по адаптации и борьбе с последствиями, б) доступа

к недорогим низкоуглеродным и чистым технологиям и с) расширения возможностей для торговли. Несколько делегаций высказали мнение, что углубление региональной интеграции сделает это возможным, а две делегации отметили разработку и передачу технологии по линии Юг-Юг в качестве успешной практики интеграции.

344. Несколько делегаций отметили центральную роль энергетики в налаживании более тесной региональной интеграции. Было отмечено, что объединение в регионе энергетических сетей поможет избежать нехватки энергии и послужит возможностью для расширения внутрирегиональной торговли и совместного процветания. Была подчеркнута роль транспортных связей, особенно железных дорог, в повышении возможностей для торговли энергоресурсами.

345. Делегация Казахстана отметила, что водные ресурсы имеют стратегическое значение для региона, и высказала мнение, что ЭСКАТО могла бы играть активизирующую роль в осуществлении резолюции 65/154 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея объявила 2013 год Международным годом водного сотрудничества.

346. Несколько делегаций подчеркнули взаимосвязь продовольственной, водной и энергетической безопасности. В этой связи Комиссия высказала мнение, что для решения этих вопросов следует укреплять региональное и глобальное сотрудничество. Комиссия отметила необходимость более рационального использования водных и земельных ресурсов с тем, чтобы обеспечить баланс между производством продовольствия, кормов и биотоплива с одной стороны и устойчивым развитием с другой. Кроме того, Комиссия отметила, что важнейшим шагом в деле искоренения нищеты будет упрощение доступа к основным услугам, таким как энергоснабжение, водоснабжение и санитария.

347. Комиссия отметила положительные примеры и передовую практику в деле решения экологических вопросов. Были затронуты следующие темы: а) зеленое развитие; б) экономия ресурсов и экологически безопасное общество; в) увеличение доли неископаемых топлив в национальной структуре энергетики; г) повышение энергетической эффективности и меры по снижению выбросов CO₂; и е) реформирование субсидий с целью ограничения использования ископаемых топлив и снижения отходов и повышения эффективности использования ресурсов и усилий по борьбе с бедностью; ф) торговля и обмен электроэнергией; г) комплексное планирование энергетических и водных ресурсов; h) борьба с последствиями изменения климата с помощью планов зеленого развития.

348. Кроме того, Комиссия отметила, что Сингапурская программа сотрудничества способствовала повышению потенциала в областях окружающей среды и городского планирования в развивающихся странах региона и позволила наладить партнерство с секретариатом для аналогичной поддержки развития Мьянмы в 2012 году. В этой связи многие страны подчеркнули необходимость продолжения помощи в наращивании потенциала со стороны секретариата для разработки эффективной политики рационального использования и воспроизводства природных ресурсов, а также политики зеленого роста/зеленой экономики.

349. Комиссия отметила, что технология, особенно информационно-коммуникационная технология, стала стимулятором инноваций и основанного на знаниях роста в регионе и обладает потенциалом для ускорения хода достижений Целей развития тысячелетия.

350. Комиссия отметила, что цифровое неравенство и недостаток коммуникационных возможностей вызывает особую озабоченность наименее развитых стран и тихоокеанских малых островных развивающихся государств и что эти две проблемы потребуют проведения нормативно-правовых реформ, нацеленных на содействие конкуренции и налаживания государственно-частных партнерств для развития инфраструктуры и обеспечения всеобщего доступа. Отметив, что в настоящее время осуществляются различные инициативы, в частности, многие страны вносят вклад в *Генеральный план по коммуникационным возможностям*⁴³ стран АСЕАН, Комиссия предложила секретариату уделять больше внимания вопросам связи на базе ИКТ как внутри региона, так и между регионами.

351. Комиссию информировали о том, что в числе основных проблем, стоящих перед регионом, находится проблема увеличения периодичности и масштабов стихийных бедствий. В этой связи Комиссия отметила, что произошедшие недавно крупномасштабные бедствия в регионе, такие как цунами в Индийском океане в 2004 году, Сычуаньское землетрясение 2008 года и землетрясения 2011 года в Новой Зеландии и Японии, подчеркивают важность борьбы с бедствиями и деятельности по их предупреждению. Кроме того, Комиссия отметила, что бедствия, вызываемые природными явлениями, в том числе частые, но не столь масштабные бедствия, тормозят социально-экономическое развитие и приводят к серьезным срывам в торговле, мешают инвестициям и нарушают работу производственно-сбытовых цепей.

352. Комиссия отметила, что многие развивающиеся страны, особенно наименее развитые страны, страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства крайне уязвимы перед бедствиями и страдают от непропорционально большого ущерба, а также сталкиваются с риском утери столь тяжело доставшихся им успехов в области развития, поскольку ресурсы приходится отвлекать на восстановление экономики. Комиссия отметила, что странам необходимо повышать потенциал для принятия мер по ликвидации последствий бедствий и свою устойчивость к ним. В этой связи одна делегация подчеркнула важность межправительственных процессов и сотрудничества в деле предупреждения, обеспечения готовности к бедствиям и восстановления экономики после бедствий.

353. Комиссия отметила, что страны-члены участвовали в сотрудничестве Юг-Юг, связанном с предотвращением бедствий и уменьшением риска бедствий и ликвидацией их последствий. Она с удовлетворением отметила, что некоторые страны-члены поддерживали другие развивающиеся страны в их усилиях, направленных на снижение уязвимости к бедствиям и наращивание потенциала в области управления рисками бедствий, а также предоставляли помощь пострадавшим от бедствий странам. Принимая во внимание нарушения, которые произошли в региональных и глобальных цепочках поставок в результате землетрясения и цунами в Японии и наводнений в Юго-Восточной Азии, Комиссия выразила мнение о том, что региональная

экономическая интеграция и рост не могут быть достигнуты, если не будут решены общие вопросы, касающиеся уязвимости и рисков.

354. Представитель Японии, выразив благодарность за щедрую помощь, оказанную международным сообществом после Великого восточно-японского землетрясения и цунами, сообщил Комиссии о том, что Япония примет меры, чтобы поделиться своим опытом и извлеченными уроками в области различных превентивных мер и мер по снижению риска, которые позволили смягчить нанесенный ущерб. Япония возьмет на себя ведущую роль в деле учета уменьшения риска бедствий в основных программах работы и создания обладающего потенциалом сопротивляемости общества, а также будет работать в сотрудничестве с ЭСКАТО.

355. Подчеркивая важность наращивания потенциала и социальной интеграции для устойчивого развития, делегация Японии выразила признательность за роль Статистического института для Азии и Тихого океана за его работу по подготовке в области статистики и указала на необходимость сбора и использования данных с разбивкой по социальным группам для целей планирования государственной политики. Делегация Мьянмы выразила признательность за роль ЭСКАТО в области наращивания статистического потенциала страны и ее помощь в переписи населения, которую намечено провести в 2014 году. Делегации подчеркнули, что пробелы в комплексной статистике остаются проблемой для разработки политики и по-прежнему препятствуют разработке эффективных стратегий. Одна делегация также информировала Комиссию о том, что ее страна приняла национальную стратегию развития статистики для улучшения сбора, анализа и распространения информации.

356. Комиссия отметила, что малые островные развивающиеся государства продолжают сталкиваться с экологическими и экономическими потрясениями, обуславливаемыми проблемами изолированности, размеров и небольшой численности населения, что приводит к более высоким издержкам производства, транспортировки и обслуживания. Она просила секретариат вести работу с региональными организациями и партнерами по развитию для улучшения транспортной инфраструктуры в Тихоокеанском субрегионе, особенно в области судоходства и авиации. Комиссия также отметила, что тихоокеанские островные развивающиеся государства подвержены стихийным бедствиям. Эти стихийные бедствия ложатся тяжелым бременем на финансовые ресурсы этих стран, что также оказывает влияние на их достижения в области развития в силу того, что ресурсы направляются на восстановительные работы.

357. Тихоокеанских малые островные развивающиеся государства подчеркнули, что термин «зеленая экономика» понимается в контексте сохранения ценных и сокращающихся ресурсов «голубого океана». Для многих тихоокеанских малых островных развивающихся государств путь к зеленой экономике требует достижения зеленого роста, который обеспечил бы сохранение ценного биологического разнообразия мирового значения. Инициатива кораллового треугольника по коралловым рифам, рыбному хозяйству и продовольственной безопасности была приведена в качестве важной платформы для

оказания тихоокеанским островным государствам помощи, с тем чтобы они встали на путь устойчивого развития.

358. Комиссия признала важность морских перевозок между островами для экономики тихоокеанских островных развивающихся государств. В этой связи она отметила усилия одной страны-члены в области развития национальной и международной инфраструктуры пристаней при содействии Японии, Азиатского банка развития и других доноров. Одна делегация просила секретариат активизировать его усилия по оказанию островным развивающимся государствам помощи в области морских перевозок между островами.

359. Комиссия отметила изменения в особом положении малых островных развивающихся государств. Несколько делегаций признали необходимость конкретных шагов, которые надлежит принять в ходе Конференции Рио+20 в поддержку их усилий, направленных на борьбу с последствиями изменения климата. Одна страна обратилась к развитым странам с просьбой выполнить многочисленные обещания по смягчению последствий изменения климата и повышения уровня моря, а также предпринять дальнейшие действия для реализации задач устойчивого развития с тем, чтобы достичь значимых результатов в ходе Конференции Рио+20 и в последующий период.

360. Комиссия призвала к расширению доступа на рынки посредством нулевых пошлин и квот на продукцию из наименее развитых стран. Комиссия пришла к мнению, что связанные с торговлей прямые иностранные инвестиции в наименее развитые страны могли бы помочь в решении проблемы пробела в навыках в этих странах.

361. Комиссия была проинформирована одной из наименее развитых стран об ее усилиях в целях выхода из категории наименее развитых стран. Тем не менее, Комиссия отметила, что повторения глобальных экономических и финансовых кризисов серьезно угрожают усилиям этой страны и продолжают подрывать успехи в области развития, достигнутые до сих пор. Другая наименее развитая страна выразила озабоченность тем, что Организация Объединенных Наций определила ее как возможного кандидата на выход из этой категории, опираясь частично на критерий индекса экономической уязвимости, который, по мнению этой страны, не должен рассматриваться в качестве обязательного для выхода страны из этой категории в силу того, что она очень уязвима к внешним потрясениям.

362. Комиссия признала, что страны региона находятся на различных уровнях с точки зрения экономического и институционального развития, а также развития человеческого и социального потенциала. В этой связи она отметила, что процесс интеграции в регионе должен не только позволять каждой стране-члену расти более быстрыми темпами, но и снижать уровень неравенства между его членами. Она высказала мнение о том, что помощь со стороны более экономически развитых стран и многосторонних финансовых учреждений должна играть более вспомогательную роль с тем, чтобы позволить странам с низкими доходами, особенно неустойчивым и уязвимым странам, преодолеть неблагоприятные социально-экономические условия.

363. Комиссия одобрительно отозвалась о высоком аналитическом качестве подготовленной секретариатом исчерпывающей документации, относящейся к проблемам, с которыми сталкивается регион, содержащейся в публикации *«Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2012 год»*:⁷ и тематическом исследовании 2012 года *“Together: Economic Integration for an Inclusive and Sustainable Asia-Pacific Century”* («Совместное развитие: экономическая интеграция в интересах становления века инклюзивного и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона»)⁴¹.

Пункт 8 повестки дня

Главная тема шестьдесят восьмой сессии: «Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе»

364. Комиссия организовала совещание министров «за круглым столом» по главной теме, которое вела Исполнительный секретарь ЭСКАТО. В совещании «за круглым столом» участвовали:

Ораторы:

- г-н Абул Маал Абдул Мухит, Министр финансов Бангладеш
- г-н Чем Прасидх, главный Министр, Министр торговли Камбоджи, Председатель Совета экономического сообщества АСЕАН
- г-н Том Мердок, Министр финансов и экономического развития Кирибати
- г-н Геннадий М. Гатилов, заместитель Министра иностранных дел Российской Федерации

Почетные гости:

- г-н Бинду Н. Лохани, вице-президент по управлению знаниями и устойчивому развитию, Азиатский банк развития (АБР)
- г-н Туилома Нерони Слэйд, генеральный секретарь секретариата Форума тихоокеанских островов

365. Представители следующих членов Комиссии выступили с заявлениями и поделились своим опытом по региональной экономической интеграции: Индии, Ирана (Исламская Республика), Лаосской Народно-Демократической Республики и Пакистана.

366. В своем вступительном слове Исполнительный секретарь отметила, что региональная экономическая интеграция может помочь сделать процесс развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе более инклюзивным и устойчивым. Если бы могли быть заполнены пробелы развития в физической инфраструктуре и была принята передовая практика в области облегчения торговли и транспорта, всем странам региона удалось бы обеспечить бесперебойную коммуникацию, а отстающие страны региона смогли бы получить доступ к крупнейшим и

наиболее динамично развивающимся рынкам мира, что способствовало бы обеспечению более сбалансированной модели экономического развития региона. Кроме того, региональное сотрудничество может помочь странам Азиатско-Тихоокеанского региона в решении их общих проблем уязвимости и рисков, таких, как отсутствие продовольственной и энергетической безопасности, бедствия, давление на природные ресурсы и устойчивость, социальная изоляция и рост неравенства.

367. Г-н Абул Маал Абдул Мухит дал высокую оценку тематическому исследованию 2012 года – «Совместное развитие: экономическая интеграция в интересах становления века инклюзивного и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона»⁴¹ и подчеркнул пять основных направлений региональной экономической интеграции: а) торговля, инвестиции и рабочая сила; б) финансирование; в) развитие инфраструктуры для расширения коммуникационных возможностей; г) макроэкономическое сотрудничество и урегулирование кризисов; и д) региональные общественные блага. Он подчеркнул важность упрощения процедур торговли и инвестиционного сотрудничества в целях увеличения объема торговли и необходимости облегчения передвижения трудящихся-мигрантов. По его мнению, Азиатский банк развития и государственно-частные партнерства должны играть более важную роль в финансировании инфраструктуры и подчеркнул важность регионального сотрудничества в секторе энергетики. Помимо этого он призвал к расширению подключения к Интернету во всем регионе. Кроме того, он подчеркнул, что в Азиатско-Тихоокеанском регионе имеются огромные сбережения, которые могли бы быть мобилизованы для финансирования больших потребностей региона в сфере развития. Что касается общих макроэкономических проблем, таких, как инфляция, волатильные притоки капитала и рост бюджетного дефицита, то он подчеркнул важность развития региональных систем наблюдения и оповещения, а также обменных операций. Опираясь на недавний опыт еврозоны, механизмы координации макроэкономической политики имеют важное значение для региональной интеграции. Что касается региональных общественных благ, существует необходимость сотрудничества в решении вопросов, касающихся сельского хозяйства, окружающей среды, туризма, здравоохранения, инфекционных заболеваний, безопасности и образования на основе инклюзивного и устойчивого партнерства между всеми странами Азиатско-Тихоокеанского региона. Правительство Бангладеш активно участвует в развитии сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог, и премьер-министр сделал задачу выполнения Бангладеш функций транзита для региона политической целью.

368. Г-н Чем Прасидх изложил свой взгляд на то, какие усилия АСЕАН предпринимает с тем, чтобы стать единым экономическим сообществом к 2015 году. Он подчеркнул важность углубления и расширения интеграции между членами АСЕАН для сокращения разрывов в развитии и наращивании потенциала сопротивляемости к неблагоприятным потрясениям, в целях чего были созданы три институциональных механизма. Работа Экономического сообщества АСЕАН нацелена на создание единого рынка и производственной базы на основе свободного движения товаров, услуг, инвестиций и квалифицированной рабочей силы, а также на основе менее строгих условий для потоков капитала. Структура АСЕАН для справедливого

экономического развития, одобренная лидерами на девятнадцатом саммите АСЕАН (Бали, Индонезия, ноябрь 2011 года), является важным компонентом для обеспечения того, чтобы рост был справедливым и инклюзивным. Поддержку структуре АСЕАН для справедливого экономического развития⁴⁵ обеспечивают, помимо прочих инициатив, *Генеральный план по коммуникационным возможностям АСЕАН*⁴³ и проект политики АСЕАН по развитию МСП⁴⁶. Целями Регионального всестороннего экономического партнерства АСЕАН являются согласование договоренностей между странами – членами АСЕАН, активизация диалога с партнерами по развитию и обеспечение того, чтобы предприятия частного сектора получали выгоды от комплексного экономического сообщества. Он отметил, что Региональное всестороннее экономическое партнерство в конечном итоге приведет к образованию одного из крупнейших в мире региональных блоков, который будет включать более половины населения Земли.

369. Г-н Том Мердок отметил, что из-за малой численности населения, изолированности и неразвитости транспортной инфраструктуры в тихоокеанских островных государствах отмечаются очень высокие расходы по доставке морем или с использованием воздушного транспорта. Кроме того, для этих стран характерна высокая степень уязвимости к стихийным бедствиям и потенциально неблагоприятным последствиям изменения климата. С учетом этих условий тихоокеанские островные государства вовсе не всегда выглядят привлекательными для размещения иностранных инвестиций. Таким образом, региональная экономическая интеграция является приоритетной задачей для этих стран, поскольку она может помочь им преодолеть их изолированность от возможностей и повысить их потенциал сопротивляемости. Особой проблемой для тихоокеанских островных государств является создание продуктивной занятости, для которой требуется надлежащее регулирование международной миграции, которая ставит во главу угла интересы мигрантов, а также взаимные выгоды принимающих их стран и стран, откуда они выезжают. Другой ключевой областью, которая представляет интерес для тихоокеанских островных государств, являются «голубая экономика» и эффективное управление рыболовством, особенно рыбным промыслом тунца, посредством надлежащей выдачи лицензий и усиления мониторинга и наблюдения. Эти страны также сильно заинтересованы в поиске возможностей для сотрудничества в области развития климатозащищенной инфраструктуры и энергетической безопасности. Несмотря на то, что Торговое соглашение тихоокеанских островных стран (ТСТОС)⁴⁷ и Тихоокеанское соглашение о тесных экономических отношениях (ТСТЭО)⁴⁸ Плюс являются перспективными для тихоокеанских островных государств, он выразил мнение, что более высокая степень интеграции между странами Азиатско-Тихоокеанского региона является очень желательной.

⁴⁵ Доступно на www.asean.org/26745.htm.

⁴⁶ Доступно на www.aseansec.org/pdf/sme_blueprint.pdf.

⁴⁷ Доступно на www.forumsec.org.fj/resources/uploads/attachments/documents/PICTA.pdf.

⁴⁸ Доступно на www.forumsec.org.fj/resources/uploads/attachments/documents/PACER.pdf.

370. Г-н Геннадий М. Гатилов заявил о том, что Азиатско-тихоокеанский энергетический форум на уровне министров, который состоится во Владивостоке, Российская Федерация, в мае 2013 года, может способствовать многостороннему диалогу по энергетической безопасности, которого не хватает в регионе. Он отметил, что у ЭСКАТО в свете ее успешного опыта в реализации аналогичных инициатив имеются все возможности для того, чтобы взять на себя инициативу в этой области. Он подтвердил участие Российской Федерации в ряде региональных интеграционных инициатив, таких, как Таможенный союз с Беларусью и Казахстаном, и продолжение сотрудничества страны с различными партнерами в Азиатско-Тихоокеанском регионе в таких областях, как энергетика, транспорт и космические технологии. Региональная экономическая интеграция в Азиатско-Тихоокеанском регионе развивается в рамках различных соглашений и разными темпами. В этом контексте он отметил, что содействие диалогу между различными группами, опирающемуся на принцип «снизу-вверх», является реалистичной краткосрочной целью усилий, направленных на достижение более широкой экономической интеграции в регионе, в то время как охватывающее весь Азиатско-Тихоокеанский регион соглашение могло бы быть одной из долгосрочных целей. Он подчеркнул, что региональная экономическая интеграция должна опираться на рациональные экономические принципы и согласованные политические обязательства.

371. Г-н Бинду Н. Лохани отметил ряд текущих направлений сотрудничества между секретариатом и АБР, в том числе доклады о достижении Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе, исследования по региональной инфраструктуре и упрощению процедур торговли. Три дополнительные области, представляющие общий интерес, дальнейшее сотрудничество в которых может быть взаимовыгодным, чтобы преодолеть «ловушку среднего уровня доходов», включают инклюзивный рост, зеленый рост и опирающийся на знания рост.

372. Г-н Туилома Нерони Слэйд отметил, что изолированность, основная проблема для тихоокеанских островных государств, могла бы быть решена на основе более высокого уровня экономической интеграции с остальными странами Азии. В этой связи наличие крупных и быстро растущих рынков в Азии открывает большие возможности для этих стран. Проблема, однако, состоит в том, как воспользоваться такими возможностями с учетом очень высоких транспортных издержек, малой численности населения и низких производственных мощностей и коммуникационных возможностей, которые характерны для большинства тихоокеанских островных государств. В заключение он подчеркнул необходимость налаживания партнерских отношений со странами Азии, которые могли бы быть полезны в областях туризма, сельского хозяйства, рыболовства и добычи полезных ископаемых.

373. Делегация Исламской Республики Иран отметила, что международный финансовый кризис был вызван недостатками в регулировании и нерациональной структурой потребления в некоторых развитых странах. В этом контексте существует необходимость в установлении нового международного экономического порядка,

который поставил бы во главу угла вопросы стабильности и развития и снизил бы уровень доминирования финансирования над реальным сектором.

374. Делегация Индии информировала Комиссию о прогрессе в деле создания Южноазиатской зоны свободной торговли (САФТА) и отметила, что страна фактически ликвидировала свой перечень чувствительных товаров, импортируемых из наименее развитых стран – членов Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК).

375. Делегация Лаосской Народно-Демократической Республики призвала Комиссию уделять особое внимание наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам, когда она рассматривает пути укрепления региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

376. Делегация Пакистана задала участникам дискуссии вопрос о том, какими должны быть разумные сроки для реализации рекомендаций по укреплению региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе, изложенных секретариатом в исследовании по главной теме. Г-н Абул Маал Абдул Мухит признал, что такие рекомендации не могут быть реализованы немедленно, но он выразил уверенность в том, что Азиатско-Тихоокеанский регион станет интегрированным к 2025 году.

377. В своих заключительных замечаниях Исполнительный секретарь поблагодарила участников дискуссии, комментаторов и делегации за их проникательные замечания в ходе «круглого стола» на уровне министров. Она отметила, что, несмотря на существенные проблемы в деле активизации региональной экономической интеграции и сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, она считает, что Комиссия сделала первый фундаментальный шаг в развертывании политической дискуссии по этому важному вопросу. Секретариат готов и впредь оказывать Комиссии поддержку в будущих шагах, направленных на обеспечение инклюзивного и устойчивого развития во всем регионе.

378. Комиссия приняла резолюцию 68/10 об усилении региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

379. Комиссия также приняла резолюцию 68/11 об объединении энергосетей в интересах энергетической безопасности.

Пункт 9 повестки дня

Прочие вопросы

380. Никаких прочих вопросов не обсуждалось. Никакие прочие вопросы не обсуждались.

Пункт 10 повестки дня

Утверждение доклада Комиссии

381. Доклад Комиссии о работе ее шестьдесят восьмой сессии был принят единогласно на ее пятом пленарном заседании 23 мая 2012 года.

Глава IV

Резолюции, принятые Комиссией на ее шестьдесят восьмой сессии

Резолюция 68/1

Подтверждение особого положения, а также уникальных и специфических видов уязвимости малых островных развивающихся государств с акцентом на Тихоокеанском субрегионе⁴⁹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

*ссылаясь на Повестку дня XXI века*⁵⁰, в которой было признано, что малые островные развивающиеся государства и острова, поддерживающие небольшие общины, находятся в особом положении как с точки зрения окружающей среды, так и развития,

*также ссылаясь на Йоханнесбургский план выполнения решений*⁵¹, в котором было признано, что малые островные развивающиеся государства находятся в особом положении, как с точки зрения окружающей среды, так и развития,

*далее ссылаясь на итоговый документ Совещания высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств*⁵², в котором отмечается, что начиная с 1992 года уязвимость малых островных развивающихся государств стала вызывать обеспокоенность, при том, что их способность справляться с проблемами уменьшалась, что в значительной степени объясняется дополнительным давлением, вызванным изменением климата, изменчивостью погоды и повышением уровня моря, что усугубляется международными топливным, продовольственным и финансовым кризисами,

ссылаясь на резолюцию 65/2 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея вновь подтвердила уникальный и особенный характер видов уязвимости малых островных развивающихся государств и призвала проводить улучшенные и дополнительные меры, а также предпринимать скоординированные, сбалансированные и комплексные действия на всех уровнях для дальнейшей реализации Маврикийской стратегии,

⁴⁹ См. пункты 26-38 выше.

⁵⁰ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), том I, Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение I.

⁵¹ План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне (Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение).

⁵² Резолюция 65/2 Генеральной Ассамблеи.

отмечая, что, занимая около одной трети поверхности Земли, Тихий океан вносит значительный глобальный экономический, социальный и связанный с развитием вклад в процесс устойчивого развития,

признавая, что тихоокеанские малые островные развивающиеся государства имеют такие же виды уязвимости, как и другие малые островные развивающиеся государства, и в экономическом и экологическом планах являются неустойчивыми и уязвимыми, а их небольшие размеры, ограниченные ресурсы, географическая рассредоточенность и изоляция от других рынков ставят их в экономически невыгодное положение и не дают им получать экономию за счет масштабов производства,

отмечая совместное заявление, обнародованное лидерами Форума тихоокеанских островов и Генеральным секретарем на сорок второй сессии Форума тихоокеанских островов, состоявшейся в Окленде, Новая Зеландия, 7 и 8 сентября 2011 года⁵³,

приветствуя поддержку, оказываемую секретариатом Комиссии, Департаментом по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и Советом региональных организаций Тихоокеанского субрегиона тихоокеанским малым островным развивающимся государствам в ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

1. *признает* особое положение тихоокеанских малых островных развивающихся государств, а также их уникальные и специфические виды уязвимости в отношении устойчивого развития;

2. *предлагает* членам и ассоциированным членам при необходимости:

а) признать важное значение океанов и устойчивого освоения океанских ресурсов для тихоокеанских малых островных развивающихся государств, включая необходимость устойчивого управления ресурсами Тихого океана и прибрежных районов и их сбережения в интересах малых островных развивающихся государств, а также в качестве глобального ресурса;

б) поддерживать усилия по устойчивому рациональному использованию, сбережению и применению океанских ресурсов;

3. *просит* Исполнительного секретаря в сотрудничестве с органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями, другими организациями и двусторонними донорами:

⁵³ Joint Statement of the Pacific Islands Forum Leaders and the Secretary-General of the United Nations, Annex 3 of the Forum Communiqué of the forty-second Pacific Islands Forum, Auckland, New Zealand, 7-8 September 2011 (Available from www.forumsec.org/resources/uploads/attachments/documents/2011%20Forum%20Communique%20FINAL.pdf).

а) продолжать оказывать поддержку для наращивания и развития потенциала тихоокеанских малых островных развивающихся государств для обеспечения устойчивого развития и повышения их способности к восстановлению, в том числе в ответ на вызовы, связанные с изменением климата;

б) улучшить доступ к финансовым средствам с тем, чтобы тихоокеанские малые островные развивающиеся государства смогли преобразовать свою экономику в целях устойчивого развития и климатической стабильности;

с) поощрять и поддерживать добровольную передачу технологии в качестве вклада в устойчивое развитие тихоокеанских малых островных развивающихся государств;

4. *просит* Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
23 мая 2012 года*

Резолюция 68/2

Осуществление Программы действий для наименее развитых стран Азиатско-Тихоокеанского региона на десятилетие 2011-2020 годов⁵⁴

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на резолюцию 63/227 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2008 года об осуществлении Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов, в которой она, в частности, постановила создать, как это предусмотрено в пункте 114 Программы действий⁵⁵, четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам на высоком уровне в 2011 году,

ссылаясь также на свою резолюцию 64/6 от 30 апреля 2008 года о достижении Целей развития тысячелетия в регионе ЭСКАТО, в которой она, в частности, просила Исполнительного секретаря оказывать странам региона, особенно наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и тихоокеанским островным развивающимся странам, помощь в деле достижения Целей,

выражая озабоченность медленными темпами прогресса наименее развитых стран в деле устранения этих проблем в области развития,

вновь подтверждая, что Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 годов (Стамбульская программа действий),⁵⁶ которая была принята на четвертой Конференции

⁵⁴ См. пункты 41-60 выше.

⁵⁵ A/CONF.191/13, глава II.

⁵⁶ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9-13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.П.А.1), глава II.

Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, преследует всеобъемлющую цель устранить структурные проблемы, стоящие перед наименее развитыми странами, для искоренения нищеты, поддержания инклюзивного роста и повышения качества жизни,

подчеркивая необходимость постоянной международной поддержки и мобилизации технических и финансовых ресурсов для достижения согласованных на международном уровне целей, с тем чтобы дать возможность выйти из категории наименее развитых стран в намеченное время,

отмечая необходимость дальнейшей активизации участия международного сообщества в достижении целей и решении задач, согласованных в Стамбульской программе действий, включая обеспечение дополнительных мер международной поддержки и действий в интересах наименее развитых стран и формирование обновленного партнерства между этими странами и их партнерами по развитию,

с удовлетворением отмечая созыв 14-16 декабря 2011 года в Бангкоке Регионального совещания по осуществлению Стамбульской программы действий, которое приняло Региональную «дорожную карту»,⁵⁷ содержащую комплекс мероприятий по развитию потенциала, и определило ключевые учреждения и органы, которые могут участвовать в реализации этих мероприятий,

1. *настоятельно призывает* страны региона и международные и региональные организации ускорить осуществление, в соответствующих случаях, рекомендаций, содержащихся в Стамбульской программе действий,⁵⁶ и, в частности, Региональной «дорожной карте» по осуществлению Стамбульской программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе с 2011 года по 2020 год⁵⁷;

2. *просит* Исполнительного секретаря:

а) оказывать наименее развитым странам Азиатско-Тихоокеанского региона помощь в реализации Региональной «дорожной карты»;

б) по-прежнему оказывать наименее развитым странам Тихоокеанского региона помощь в достижении согласованных на международном уровне целей развития, включая Цели развития тысячелетия;

с) представить Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое планарное заседание
23 мая 2012 года*

⁵⁷ См. E/ESCAP/68/23.

Резолюция 68/3

Создание возможностей для безбумажной торговли и трансграничного признания электронных данных и документов для всестороннего и устойчивого упрощения внутрирегиональной торговли⁵⁸

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

сознавая важность торговли как локомотива роста и развития и необходимость повысить экономическую эффективность международных торговых сделок для поддержания конкурентоспособности региона,

признавая тот факт, что электронная торговля способствует расширению возможностей для торговли, подчеркивает важность устранения барьеров для ее использования и развития и необходимость способствовать единообразию применения международных стандартов и стремиться к оперативной совместимости систем безбумажной торговли,

признавая также потенциал безбумажной торговли для повышения эффективности и прозрачности международных торговых сделок,

отмечая, что инициативы по обеспечению надежности торговли и поставок, осуществляемые на крупных экспортных рынках, вызовут всевозрастающую необходимость того, чтобы все участники международной системы поставок обменивались данными и документами в электронном виде,

учитывая тот факт, что многие страны Азиатско-Тихоокеанского региона в настоящее время принимают меры по созданию национального электронного «единого окна» или соответствующих систем для ускорения оформления торговой документации,

сознавая, что выгоды от применения этих и других соответствующих систем безбумажной торговли значительно возрастут, если создаваемые ими электронные документы можно будет использовать и после пересечения границ,

сознавая также, что упрощение трансграничного признания и электронного обмена торговыми документами между странами, не имеющими выхода к морю, и странами транзита будет значительно способствовать осуществлению резолюции 67/1 Комиссии об Улан-баторской декларации: итоги азиатско-тихоокеанского политического диалога высокого уровня об осуществлении Алматинской программы действий и о других проблемах в развитии, стоящих перед не имеющими выхода к морю развивающимися странами и Алматинской программы действий⁵⁹, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/201 от 23 декабря 2003 года,

⁵⁸ См. пункты 63-79 выше.

⁵⁹ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования развития, по

напоминая о том, что в ходе шестьдесят седьмой сессии Комиссия поддержала намерение секретариата пропагандировать и разрабатывать новаторские проекты, которые способствуют эффективному использованию информационно-коммуникационной технологии в области транспорта и в области торговли⁶⁰,

подчеркивая необходимость обеспечения возможности трансграничного использования и признания электронных торговых данных и документов и необходимость того, чтобы все страны внедрили процедуры «единого окна» и взаимного признания документов как часть усилий, направленных на содействие экспорту из наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся стран⁶¹,

принимая к сведению предложение Комитета по торговле и инвестициям поддержать региональное соглашение об обмене электронными торговыми данными и документами⁶²,

1. *предлагает* государствам-членам принимать меры по разработке региональных соглашений об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли;

2. *призывает* всех членов и ассоциированных членов:

a) поддержать и принять участие в деятельности по обмену знаниями и наращиванию потенциала, предпринимаемой сетью экспертов Организации Объединенных Наций по безбумажной торговле в Азиатско-Тихоокеанском регионе и, в частности, Азиатско-тихоокеанским форумом по упрощению процедур торговли, и в соответствующих мероприятиях, поддерживаемых региональными и международными организациями, действующими в области упрощения торговых процедур;

b) инициировать или ускорить создание национальных систем безбумажной торговли, в том числе национальных систем «единого окна», которым дано определение в рекомендации № 33⁶³ и соответствующей рекомендации № 35⁶⁴ Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям;

c) учесть и, по возможности, принять имеющиеся международные стандарты, разработанные соответствующими органами Организации Объединенных Наций, такими как Центр Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям и Комиссия Организации Объединенных Наций по правам международной торговли, и другими международными организациями, такими как Всемирная таможенная организация и Международная

вопросам о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28–29 августа 2003 года ((A/CONF.202/3), приложение I.

⁶⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 19* (E/2011/39-E/ESCAP/67/23) пункт 157.

⁶¹ См. E/ESCAP/68/6, пункт 32.

⁶² Там же, пункт 3.

⁶³ United Nations publication, Sales No. 05.II.E.9.

⁶⁴ ECE/TRADE/401.

организация по стандартизации, при внедрении этих систем, с тем чтобы упростить их оперативную совместимость;

d) участвовать в разработке международных стандартов по обеспечению беспрепятственного обмена торговой информацией и документами между странами и всеми заинтересованными сторонами как из государственного, так и частного секторов, и обеспечению признания такой информации и документации;

e) обмениваться итогами анализа проделанной работы осуществления действующих двусторонних и субрегиональных экспериментальных проектов по признанию торговых электронных данных и документов всеми членами и ассоциированными членами и по их обмену и инициировать новые проекты;

f) рассмотреть возможность заключения двусторонних и региональных отношений о трансграничном признании торговых документов и обмене ими в качестве первых шагов к внедрению региональной и глобальной трансграничной безбумажной торговли;

3. *просит* Исполнительного секретаря:

a) поддерживать и упрощать процесс разработки региональных соглашений об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли, в частности путем подготовки исследований, разработки потенциальных вариантов и проведения экспертного обзора и консультаций между членами и в этой связи представить результаты обзора Комитету по торговле и инвестициям на его третьей сессии;

b) обеспечить, чтобы региональные соглашения учитывали действующие международные и региональные соглашения, механизмы и обязательства, придерживались их, опирались на существующие международные стандарты и конвенции и разрабатывались в консультации с Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, Всемирной таможенной организацией и другими соответствующими международными органами;

c) секретариату продолжать и далее активизировать поддержку деятельности по наращиванию потенциала, касающейся упрощения торговых процедур и безбумажной торговли, включая упрощение процедур транзита, особенно в том, что касается наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся стран, и подготовки в консультации с государствами-членами таких региональных соглашений;

4. *просит также* Исполнительного секретаря представить Комиссии доклад на ее семидесятой сессии о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
23 мая 2012 года*

Резолюция 68/4

Осуществление Декларации министров о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая Региональную программу действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012-2016 годы), и Региональные стратегические рамки для упрощения процедур международных автомобильных перевозок⁶⁵

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

приветствуя итоги успешной работы Конференции министров по транспорту, состоявшейся 12-16 марта 2012 года в Бангкоке,⁶⁶

1. *одобряет* Декларацию министров о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая Региональную программу действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе этап II (2012-2016 годы), и Региональные стратегические рамки для упрощения процедур международных автомобильных перевозок,⁶⁷ содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *просит* Исполнительного секретаря:

a) уделить первоочередное внимание осуществлению Региональной программы действий и Региональных стратегических рамок;

b) провести в 2016 году оценку хода осуществления этапа II Региональной программы действий и представить доклад с рекомендациями Конференции министров по транспорту на ее третьей сессии;

c) представить Комиссии на ее семьдесят первой и семьдесят третьей сессиях доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

Приложение

Декларация министров о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Мы, министры транспорта и представители членов и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, присутствующие на Конференции министров по транспорту, проходящей в Бангкоке с 12 по 16 марта 2012 года,

признавая решающее значение эффективной, надежной и безопасной транспортной инфраструктуры и услуг для региональной интеграции и устойчивого и открытого для всех экономического и социального развития стран в регионе ЭСКАТО,

⁶⁵ См. пункты 84-109 выше.

⁶⁶ См. E/ESCAP/68/9.

⁶⁷ E/ESCAP/68/9, глава I.

ссылаясь на резолюцию 63/9 Комиссии от 23 мая 2007 года об осуществлении Пусанской декларации о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁶⁸ и Региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе этап I (2007–2011 годы), и резолюцию 66/4 Комиссии от 19 мая 2010 года об осуществлении Бангкокской декларации о развитии транспорта в Азии,

ссылаясь также на Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита⁶⁹, Маврикийскую стратегию дальнейшего осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁷⁰ и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (Стамбульская программа действий)⁷¹,

признавая необходимость долгосрочных обязательств и последовательности в решениях важнейших вопросов в секторе транспорта для поддержки устойчивого экономического роста, повышения уровня жизни наших народов и дальнейшего увеличения конкурентоспособности экономик региона,

будучи воодушевлена успешным региональным сотрудничеством, которое привело к вступлению в силу Межправительственного соглашения по сети Азиатских автомобильных дорог⁷² и Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог⁷³, и прогрессом в деле разработки межправительственного соглашения по «сухим портам»,

признавая, что рост внутрирегиональной торговли может получать дальнейшую поддержку в том случае, если будут расширены региональные транспортные коридоры и устранены «узкие места»,

вновь подтверждая свою приверженность делу осуществления Пусанской декларации о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Бангкокской декларации о развитии транспорта в Азии,

⁶⁸ Е/ESCAP/63/13, глава V.

⁶⁹ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.203/3), приложение I.

⁷⁰ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁷¹ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.II.A.1), глава II.

⁷² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2323, No. 41607.

⁷³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2596, No. 46171.

1. *принимает* Региональную программу действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012–2016 годы)⁷⁴,

2. *принимает* Региональную стратегическую основу для упрощения процедур международных автомобильных перевозок⁷⁵,

3. *просит* Исполнительного секретаря и впредь наделять приоритетностью осуществление Пусанской декларации о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁶⁸ и Региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012–2016 годы), прежде всего в целях оказания помощи региональным членам и ассоциированным членам в их усилиях по реализации концепции устойчивой международной комплексной интермодальной транспортно-логистической системы,

4. *также просит* Исполнительного секретаря:

а) обеспечивать эффективную координацию с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и многосторонними учреждениями, а также с субрегиональными организациями;

б) эффективно сотрудничать с международными и региональными финансовыми учреждениями, многосторонними и двусторонними донорами, инвесторами из частного сектора и международными организациями для мобилизации дальнейшей финансовой и технической поддержки в целях более широкого развития и операционализации Трансазиатских железных дорог и Азиатских автомобильных дорог;

с) созвать в 2016 году конференцию министров по транспорту для оценки и анализа осуществления Региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012–2016 годы), и для рассмотрения будущей программы работы.

Приложение I

Региональная программа действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012–2016 годы)

Сегодня, как никогда, развитие региона зависит от его транспортной системы. Транспорт играет жизненно важную роль в доставке и промышленной и сельскохозяйственной продукции на мировые рынки, продовольствия в села и города, рабочих до их места работы, молодых людей в школы и больных в больницы. Несмотря на то, что модели развития в регионе неодинаковы, страны, которые смогли повысить свой транспортный потенциал и эффективность, добились наибольших успехов. В будущем более надежные транспортные сообщения с быстрорастущими региональными рынками будут еще больше стимулировать экономическое и социальное развитие.

⁷⁴ Приложение I.

⁷⁵ Приложение II.

Главной целью Пусанской декларации о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁷⁶ и ее Региональной программы действий⁷⁷ является стимулирование регионального транспортного сотрудничества и экономической интеграции в поддержку предоставляющего равные возможности для всех и устойчивого развития. Региональная программа действий, этап II (2012-2016 годы), станет ее продолжением и будет опираться на немалый прогресс, достигнутый за истекшие пять лет.

В каждой из основных областей развитие потенциала и обмен опытом станут центральной темой в деле продолжения работы в направлении создания устойчивой международной комплексной интермодальной транспортно-логистической системы в качестве рассчитанной на длительную перспективу концепции развития системы транспорта в регионе для решения задач, связанных с глобализацией.

В процессе осуществления Региональной программы действий, этап II (2012-2016 годы), секретариат ЭСКАТО будет и впредь тесно взаимодействовать с основными учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными, субрегиональными, неправительственными организациями и другими сотрудничающими учреждениями.

1. Политическое руководство на уровне министров

С учетом стремительных изменений в регионе налицо необходимость осуществления своевременного политического руководства на уровне министров, которое требуется для сохранения и ускорения прогресса на пути реализации международной комплексной интермодальной транспортно-логистической системы в регионе. На своей первой сессии, проходившей в Бангкоке 14-18 декабря 2009 года⁷⁸, Форум министров транспорта стран Азии дал руководящие указания и вынес рекомендации по существу, которые впоследствии приветствовала Комиссия в своей резолюции 66/4 от 19 мая 2010 года об осуществлении Бангкокской декларации о развитии транспорта в Азии.

Ближайшая цель: содействовать региональному сотрудничеству и политическому руководству на уровне министров для модернизации сектора транспорта как одной из ключевых движущих сил регионального развития.

Мероприятия:

1. Совещание Форума министров транспорта стран Азии на момент наступления середины осуществления Региональной программы действий, этап II (2012-2016 годы);

2. Рассмотрение министрами политики развития сектора транспорта в регионе и вынесение рекомендаций в отношении такой политики.

⁷⁶ Е/ESCAP/63/13, глава V.

⁷⁷ Резолюция 63/9 Комиссии, приложение.

⁷⁸ См. Е/ESCAP/66/11.

Показатели достижения цели:

1. Участие на высоком уровне в совещании Форума министров транспорта стран Азии;
2. Документально подтвержденные решения министров транспорта, содействующие более слаженной координации и согласованности деятельности между странами в решении вопросов, представляющих взаимный интерес.

2. Развитие транспортной инфраструктуры

Межправительственные соглашения по сети Азиатских автомобильных дорог и сети Трансазиатских железных дорог служат основой для установления сообщений в регионе, однако качество и мощности этой инфраструктуры в регионе неодинаковы, и все еще отсутствуют некоторые звенья. Смешанные перевозки в большинстве стран ограничены в силу недостаточно развитого потенциала «сухих портов».

Ближайшая цель: содействовать установлению сообщений в регионе и между регионами, а также развитию сотрудничества на основе дальнейшего развития и модернизации сетей Азиатских автомобильных и Трансазиатских железных дорог, евро-азиатских транспортных связей и «сухих портов».

Мероприятия:

1. Совещания рабочих групп по сетям Азиатских автомобильных и Трансазиатских железных дорог;
2. Межправительственное соглашение по «сухим портам»;
3. Исследования, совещания и развитие потенциала в деле комплексного развития транспорта, модернизации и содержания (управление имуществом) Азиатских автомобильных дорог, Трансазиатских железных дорог, «сухих портов», имеющих международное значение, и морских портов;
4. Исследования по международным интермодальным транспортным коридорам, обслуживающим меж- и внутрирегиональную торговлю;
5. Сбор новой информации и анализ данных в процессе развития имеющих региональное значение транспортной инфраструктуры и операций;
6. Мероприятия в рамках совместного проекта ЭСКАТООН-ЕЖКООН по развитию евро-азиатских транспортных связей.

Показатели достижения цели:

1. Принятие поправок к Межправительственному соглашению по сети Азиатских автомобильных дорог и Межправительственному соглашению по сети Трансазиатских железных дорог;

2. Заключение и подписание государствами-членами межправительственного соглашения по «сухим портам»;

3. Меры, принятые государствами-членами по модернизации и расширению сетей Азиатских автомобильных и Трансазиатских железных дорог и международно-признанных «сухих портов»;

4. Меры, принятые государствами-членами по учету вынесенных в ходе исследования рекомендаций применительно к региональным и межрегиональным интермодальным транспортным коридорам.

3. Упрощение процедур перевозок

Несмотря на усилия по ликвидации нефизических барьеров на пути развития транспорта, в силу сложности этой задачи дело продвигается медленно. Это наиболее отчетливо проявляется в случае международного наземного транспорта, который по-прежнему сталкивается в регионе с немалыми трудностями. В целях содействия решению этой проблемы был заключен и подписан ряд субрегиональных соглашений по трансграничным/транзитным перевозкам, однако претворить в полном объеме или эффективно в жизнь удалось лишь не многие из них. Во многих странах региона международные автомобильные перевозки ограничиваются рядом выдаваемых транспортных пермитов и разрешены лишь вблизи границ или по небольшому числу маршрутов. Несмотря на достигнутый прогресс, длительные простои в местах пересечения границ отнюдь нередки. Аналогичным образом на железных дорогах упрощение и согласование документации и процедур, а также и расширение межстрановых перевозок по-прежнему остаются основными нерешенными проблемами. Все эти ограничения приводят в процессе международных наземных перевозок к увеличению расходов и задержек.

Ближайшая цель: содействовать эффективному и бесперебойному движению грузов, пассажиров и транспортных средств по автомобильным и железным дорогам в регионе, в том числе в местах пересечения границ.

Мероприятия:

1. Создание региональной сети юрисконсультов и технических экспертов по вопросам упрощения процедур перевозок и разработка плана действий по осуществлению Региональной стратегической основы для упрощения процедур международных автомобильных перевозок;

2. Практикумы/исследования по региональному и субрегиональному сотрудничеству в рамках региональной стратегической основы для упрощения процедур международных автомобильных перевозок;

3. Исследование по определению вопросов, касающихся регионального сотрудничества, в целях содействия упрощению международных железнодорожных перевозок;

4. Помощь в присоединении к международным конвенциям и соглашениям по упрощению процедур перевозок и их осуществлению, в том числе рекомендованных в резолюции 48/11 ЭСКАТО от 23 апреля 1992 года об автомобильном и железнодорожном транспорте – меры по облегчению перевозок, и в разработке и осуществлении субрегиональных соглашений, касающихся упрощения процедур международных автомобильных и/или железнодорожных перевозок;

5. Консультационные услуги/практикумы по созданию или укреплению национальных координационных механизмов содействия и организации совместного пограничного контроля в целях содействия международным автомобильным и/или железнодорожным перевозкам;

6. Исследования/практикумы по применению информационно-коммуникационной технологии и других новых технологий, а также инструментария для «время/издержки – расстояние» в целях содействия международным автомобильным и/или железнодорожным перевозкам.

Показатели достижения цели:

1. Создана региональная Сеть юрисконсультов и технических экспертов по упрощению процедур перевозок;

2. Государствами-членами, региональными и субрегиональными организациями/учреждениями приняты меры по претворению в жизнь элементов Региональной стратегической основы для упрощения процедур международных автомобильных перевозок;

3. Государствами-членами приняты меры по присоединению к международным конвенциям об упрощении процедур и их осуществлению, прежде всего рекомендованных Комиссией в ее резолюции 48/11, и предложены действия в целях подписания, ратификации и/или осуществления субрегиональных соглашений;

4. Созданы или укреплены национальные координационные механизмы по упрощению процедур, и государствами-членами приняты меры в направлении организации совместного контроля;

5. Государствами-членами приняты меры по использованию новых технологий и методологии «время/издержки – расстояние» в целях повышения эффективности международных транспортных процессов.

4. Транспортная логистика

Во многих странах региона индустрия логистики еще только зарождается, а поэтому они сталкиваются с проблемами, связанными с высокими логистическими расходами и низкими показателями деятельности. В целях развития эффективной системы логистики необходимо применять комплексный подход к решению всех соответствующих вопросов. В связи с этим должны быть созданы благоприятные условия, включая программную и нормативно правовую основу. Политика в области транспортной логистики представляет собой весьма важный компонент политики в области логистики в целом, и ее разработка может стать начальным шагом и содействовать достижению

более широкого круга целей политики в области логистики. В числе других мер, направленных на повышение уровня профессионализма и компетенции тех, кто предоставляет логистические услуги, можно отметить установление минимальных стандартов и применение кодексов поведения на национальном уровне, обмен знаниями и опытом на региональном уровне, и учреждение программ постоянной профессиональной подготовки и развития потенциала на национальном, субрегиональном и региональном уровнях.

Ближайшая цель: оказывать странам помощь в разработке политики в области транспортной логистики и повышении уровня профессионализма и компетенции тех, кто оказывает логистические услуги.

Мероприятия:

1. Руководящие принципы, касающиеся разработки политики в области транспортной логистики;
2. Руководящие принципы, касающиеся создания минимальных стандартов и применения кодексов поведения для тех, кто оказывает логистические услуги;
3. Региональные совещания с участием представителей экспедиторов грузов и компаний, осуществляющих смешенные перевозки и предоставляющих логистические услуги, а также их национальных ассоциаций;
4. Техническая помощь и поддержка индустрии и правительств в осуществлении программы постоянной профессиональной подготовки.

Показатели достижения цели:

1. Принятые государствами-членами меры по учету аспектов руководящих принципов, касающихся политики в отношении транспортной логистики, в национальной политике в области логистики;
2. Принятые государствами-членами меры по учету аспектов руководящих принципов, касающихся тех, кто предоставляет логистические услуги, в национальном законодательстве и/или отраслевых нормативных положениях;
3. Обмен опытом и знаниями между экспедиторами грузов, осуществляющими смешенные перевозки компаниями и теми, кто предоставляет услуги в области политики;
4. Программы постоянной профессиональной подготовки в вопросах экспедирования грузов, смешенных перевозок и логистики, учрежденные странами.

5. Финансирование и участие частного сектора

Сектор транспорта испытывает колоссальную потребность в капиталовложениях как в инфраструктуру, так и в услуги и техническое содержание. Однако действия большинства стран скованы дефицитом

бюджета. Некоторым странам региона удалось добиться успехов в создании новаторских механизмов финансирования и инвестирования, включая государственно-частные партнерства (ГЧП), и применении других способов мобилизации средств, которые открывают новые и более широкие финансовые возможности. Вместе с тем множество ограничений препятствует использованию процессов партнерства, включая дефицит кадров и недостаток опыта в областях разработки проектов в рамках ГЧП, осуществление, контроль и регулирование выполнения контрактов и рационализацию административных процессов.

Ближайшая цель: содействовать региональному сотрудничеству между государственным и частным секторами в целях финансирования инфраструктуры и ее технического содержания.

Мероприятия:

1. Исследования по вопросам инвестиций применительно к участкам сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог и интермодальным сообщениям, включая «сухие порты», речные и морские порты;
2. Инвестиционные форумы по содействию установлению партнерства и обмену опытом в финансировании Азиатских автомобильных и Трансазиатских железных дорог, международно признанных «сухих портов», речных и морских портов;
3. Оценка и пропаганда направлений политики и инициатив в целях финансирования технического содержания автомобильных дорог;
4. Поддержка регионального сотрудничества и взаимодействие между структурами/программами ГЧП;
5. Помощь странам-членам и учреждениям путем организации обмена хорошо зарекомендовавшими себя методами и осуществления программ ГЧП по развитию потенциала;
6. Техническая помощь в оценке готовности к установлению ГЧП.

Показатели достижения цели:

1. Принятые государствами-членами меры по увеличению объемов капиталовложений в инфраструктуру транспорта и логистики, в том числе по линии государственно-частных партнерств, в соответствии с предложениями и методическими рекомендациями секретариата;
2. Принятые государствами-членами меры по учету рекомендаций относительно технического содержания автомобильных дорог;
3. Регистрация результатов обмена информацией и доклады совещаний;

6. Устойчивое развитие транспорта

Сектор транспорта занимает третье место среди крупнейших энергопользователей в регионе. Кроме того, транспорт является одним из самых стремительно развивающихся секторов в регионе. Прогнозы говорят о том, что стоимость энергоносителей будет и впредь расти, что в еще большей степени заставит все секторы стремиться к повышению эффективности; и что, если не будут приняты соответствующие меры, уровень вредных выбросов будет и впредь расти. В секторе транспорта можно добиться немалых успехов, благодаря переходу к использованию альтернативных видов транспорта и повышению организационной эффективности⁷⁹.

Ближайшая цель: повысить уровень информированности и углубить понимание альтернативных вариантов политики в области грузовых перевозок, которые могли бы способствовать снижению энергопотребления и объема выбросов.

Мероприятия:

1. Предложения к стимулированию по линии соответствующих механизмов перехода от автомобильного к железнодорожному и водному транспорту и использование сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансзиатских железных дорог и «сухих портов» для интермодальной рассылки товаров и перевозки пассажиров;

2. Региональные совещания по обмену опытом в деле внедрения энергоэффективных и экологически более безопасных систем логистики грузовых перевозок; и

3. Включение вопросов устойчивого транспорта в издания *Review of Developments in Transport in Asia and the Pacific*, *the Transport and Communications Bulletin for Asia and the Pacific* и специальные региональные исследования политики в области транспорта;

4. Развитие потенциала в деле повышения уровня информированности и содействия развитию экологически устойчивого транспорта.

Показатели достижения цели:

1. Принятые государствами-членами меры по содействию политики перехода к использованию альтернативных видов транспорта в соответствии с предложениями и методическими рекомендациями секретариата;

2. Принятые государствами-членами меры по учету вопросов развития устойчивого транспорта при разработке политики и проектов в области транспорта;

⁷⁹ Вопросами усовершенствования технологий, касающихся движущей силы и источников энергии, будут заниматься в рамках программ, параллельно осуществляемых Отделом окружающей среды и развития ЭСКАТО и другими партнерами.

7. Безопасность дорожного движения

Дорожно-транспортные происшествия каждый день ежеминутно приводят к человеческим трагедиям. Ежегодно в Азиатско-Тихоокеанском регионе на дорогах погибает свыше 700 000 человек, что составляет приблизительно половину несчастных случаев на дорогах во всем мире. В последнее время вопросу о безопасности дорожного движения стало уделяться повышенное внимание, о чем свидетельствует Декларация министров о повышении безопасности дорожного движения в Азиатско-Тихоокеанском регионе (ноябрь 2006 года)⁸⁰ и резолюция 64/255 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 2 марта 2010 года. Несмотря на эти глобальные инициативы, во многих странах региона безопасность дорожного движения до сих пор еще не является приоритетным направлением национального планирования или политики.

Ближайшая цель: оказывать странам в регионе помощь в выполнении своих обязательств в рамках Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011-2020 годы)⁸¹.

Мероприятия:

1. Совещания и техническая помощь для оказания странам содействия в развитии потенциала по обеспечению безопасности дорожного движения в соответствии с Десятилетием действий по обеспечению безопасности дорожного движения, включая сбор данных и контроль за прогрессом;
2. Совещания в интересах стимулирования приверженности на высоком уровне делу обеспечения безопасности дорожного движения и обмена передовыми методами повышения безопасности дорожного движения;
3. Консультационные услуги и техническая поддержка национальным кампаниям по обеспечению безопасности дорожного движения и смежным мероприятиям по повышению информированности;
4. Веб-сеть по безопасности дорожного движения.

Показатели достижения цели:

1. Принятые государствами-членами меры по осуществлению политики и программ по безопасности дорожного движения в соответствии с целями Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения;
2. Принятые государствами-членами меры по совершенствованию систем сбора информации и данных о безопасности дорожного движения;
3. Документально подтвержденные передовые методы повышения безопасности дорожного движения, обмен которыми

⁸⁰ E/ESCAP/63/13, глава IV.

⁸¹ См. резолюцию 64/255 Генеральной Ассамблеи, пункт 2.

осуществляется по линии совещаний и через веб-сеть по безопасности дорожного движения.

8. Транспорт и Цели развития тысячелетия

Несмотря на то, что в Целях развития тысячелетия транспорт конкретно не упоминается, в настоящее время общепризнано, что транспортная инфраструктура и услуги играют жизненно важную роль в достижении Целей развития тысячелетия. Во многих странах региона наблюдается серьезное неравенство по доходам, материальному состоянию и возможностям. Это является следствием недостаточного числа всепогодных дорог, связывающих с селами, редких или ненадежных транспортных сообщений с отдаленными районами и островами, неудовлетворительного доступа к районам, расположенным в глубине страны, и плохо развитой сетью сообщений между городом и деревней. Плохое техническое содержание инфраструктуры, прежде всего автомобильных дорог, снижает их номинальную стоимость и увеличивает эксплуатационную стоимость транспортных средств, время, затрачиваемое на перевозки и угрозу безопасности участников дорожного движения. Налицо огромный потенциал для увеличения вклада транспортных интервенций в усилия по достижению Целей развития тысячелетия. Для реализации этого потенциала правительства обязательно должны учитывать задачи, связанные с политикой по борьбе с нищетой и достижению Целей, в своих транспортных программах и проектах на ранних этапах их разработки и программирования.

Ближайшая цель: стимулировать учет аспектов Целей развития тысячелетия в процессе планирования и осуществления региональных транспортных интервенций.

Мероприятия:

1. Исследования и практикумы по вопросам актуализации в необходимых случаях аспектов Целей развития тысячелетия в планах и политике в области транспорта, прежде всего в процессе развития инфраструктуры, в области доставки продукции на рынки, обеспечения продовольственной безопасности и безопасности дорожного движения;

2. Обмен опытом между странами-членами в развитии транспортной инфраструктуры и услуг в целях предоставления сельским жителям физического доступа и присоединения их к национальным и региональным системам магистральных дорог;

3. Подготовительные мероприятия в поддержку десятилетнего обзора осуществления Алматинской программы действий в 2013 году.

Показатели достижения цели:

1. Принятые государствами-членами меры по актуализации Целей развития тысячелетия в программах и политике в отношении транспорта с особым акцентом на соответствующие области Региональной программы действий;

2. Принятие рекомендаций исходного регионального документа на глобальном совещании, посвященного десятилетнему обзору хода осуществления Алматинской программы действий.

9. Межостровные перевозки

Предоставление эффективных, надежных и недорогостоящих услуг в области перевозок на острова и в архипелажные развивающиеся страны, и в обратном направлении, а также между ними и на их территории связано с рядом разных препятствий и трудностей. В их числе можно отметить подбор габаритов судов, быстроту обслуживания, мощности портов, безопасность и удобства, связанные с низкими и нередко нерегулярными объемами перевозок, продолжительные сроки плавания, несбалансированные грузопотоки и низкая стоимость единицы экспортной продукции. В некоторых случаях эти трудности являются причиной нерентабельности маршрутов или «снятия сливок» с наиболее привлекательных или выгодных видов транспортировок с оставлением менее привлекательных другим. В результате возникает «порочный круг» по мере того, как происходит нарушение постоянства, снижение надежности и уменьшение материальной доступности услуг. Эти трудности могут возникать: на национальном, субрегиональном и международном уровнях.

Ближайшая цель: оказывать помощь в определении возможных стратегий повышения постоянства, надежности и материальной доступности перевозок архипелажных и островных развивающихся стран

Мероприятия:

1. Исследования, мероприятия по развитию потенциала и программные рекомендации относительно эффективных стратегий обеспечения регулярных, надежных и материально доступных межостровных перевозок для рассмотрения архипелажными и островными развивающимися странами; и

2. Консультационные услуги и техническая поддержка странам-членам по их просьбе применительно к осуществлению программных мер по содействию межостровным перевозкам.

Показатели достижения цели:

1. Меры, принятые государствами-членами по учету рекомендаций, касающихся межостровных перевозок в соответствии с предложениями и методическими рекомендациями секретариата.

10. Соединение субрегиональных транспортных сетей

В Азиатско-Тихоокеанском регионе межправительственные организации и программы активно участвуют в содействии установлению физических и организационных связей в своих собственных регионах. Заключение соответствующих соглашений и осуществление инициатив приводит к установлению различных правовых и эксплуатационных режимов, регулирующих межсубрегиональное движение грузов, транспортных средств и пассажиров. Эти различия могут выступать в

качестве физических и нефизических барьеров на пути беспрепятственных и эффективных перевозок между субрегионами.

Ближайшая цель: выявить физические и нефизические препятствия на пути развития межсубрегиональных сообщений и создать платформу для налаживания более тесного взаимодействия между субрегиональными структурами в развитии транспорта.

Мероприятия:

1. Составление документов, освещающих потенциальные вопросы, которые необходимо решать в целях совершенствования физических и организационных связей между субрегионами;

2. Совещания с участием стран – членов ЭСКАТО, субрегиональных организаций и субрегиональных программ, приуроченных к соответствующим совещаниям правомочных органов в целях рассмотрения совместных действий, которые способствовали бы установлению межсубрегиональных связей;

3. Техническая помощь и поддержка в осуществлении инициатив по созданию межсубрегиональных связей в целях развития транспорта.

Показатели достижения цели:

1. Принятые государствами-членами меры по совершенствованию субрегиональных связей в соответствии с предложениями и методическими рекомендациями секретариата;

2. Включение предложений и вопросов, поднятых секретариатом, в повестки дня совещаний стран-членов и субрегиональных организаций/программ.

Приложение II

Региональные стратегические рамки для упрощения процедур международных автомобильных перевозок

Цель региональных стратегических рамок состоит в оказании странам-членам региона и их партнерам по развитию помощи в повышении эффективности программ и проектов по упрощению процедур и ускорению развития международного автомобильного транспорта на основе достижения долгосрочных целей.

Региональные стратегические рамки служат для стран-членов и их партнеров по развитию общим ориентиром в процессе разработки политики, соглашений, программ и проектов по упрощению процедур, а также соответствующих мер. Кроме того, эти рамки содействуют использованию общих стратегий решения связанных с упрощением процедур вопросов, что делает нынешнюю систему менее сложной.

Кроме того, стратегические рамки помогают проводить более согласованную работу по объединению национальных, двусторонних,

субрегиональных и региональных усилий в целях ускорения процесса упрощения процедур перевозок.

С учетом обязательной необходимости устранения некоторых нефизических барьеров, которые препятствуют международным автомобильным перевозкам, предлагается сфокусировать региональные стратегические рамки изначально на основополагающих элементах международных автомобильных перевозок и ключевых механизмах упрощения процедур⁸².

I. Основополагающие элементы международных автомобильных перевозок

A. Разрешения на автомобильные перевозки и коммерческие права на перевозку

1. Суть вопроса

В Азии международные автомобильные перевозки в основном осуществляются в приграничных районах и по ограниченному числу дорог. Большая часть разрешений на перевозку выдается лишь на один рейс по указанному маршруту оговоренным конкретным транспортным средством. Еще одним препятствием на пути международных автомобильных перевозок является ограничение на транзит. В результате этого нередко приходится производить перевалку перевозимых автомобильным транспортом грузов на границах или в местах погрузки/разгрузки на указанном маршруте. А это приводит к ненужному повышению издержек и увеличению времени простоев в процессе транспортировки.

2. Цель

Более широкое использование многоразовых разрешений на перевозку, выдаваемых тому или иному перевозчику на любое отвечающее требованиям транспортное средство в его парке. Такие разрешения, действующие в течение одного года, можно использовать на множестве маршрутов или на сетях автомобильных дорог применительно как к межгосударственным, так и транзитным перевозкам. Кроме того, следует содействовать выдаче многостороннего разрешения на перевозку в целях более широкого использования наряду с двусторонними разрешениями на перевозку.

3. Процесс

Когда страны-члены разрабатывают или возобновляют действие своих многосторонних или двусторонних соглашений, касающихся международных автомобильных перевозок, или проводят консультации по вопросу об осуществлении этих соглашений, они могут рассмотреть возможность использования разрешений на перевозку, действительных для многоразового въезда в течение одного года и/или по множеству маршрутов, или автомобильным сетям, и предоставления своим

⁸² Если в той или иной стране действуют более либеральные и упрощенные механизмы в некоторых из перечисленных областей, внимание можно сконцентрировать на других рекомендуемых областях.

компетентным властям права выдавать разрешения не конкретным транспортным средствам, а перевозчикам.

В. Визы для профессиональных водителей и экипажей автотранспортных средств

1. Суть вопроса

В отличие от моряков и экипажей воздушных судов профессиональные водители автотранспортных средств не имеют возможности пользоваться упорядоченными глобальными механизмами выдачи виз или временного въезда для осуществления международных перевозок. Порядок выдачи виз профессиональным водителям автотранспортных средств в основном регулируется двусторонними соглашениями о визовом режиме. В последние годы некоторые страны пытаются решить этот вопрос на основе субрегиональных договоренностей. Международные организации также прилагают усилия по содействию выдачи виз профессиональным водителям автотранспортных средств. Но, несмотря на это, во многих странах отсутствует конкретная визовая категория для водителей транспортных средств, и почти в большинстве стран региона эту категорию людей в процессе выдачи виз рассматривают либо как приезжих, либо как иностранных рабочих.

Профессиональным водителям автотранспортных средств приходится проходить сложный и трудный процесс, связанный с представлением заявки на выдачу визы, и им, как правило, каждый раз выдается одноразовая виза. В некоторых странах от водителей требуют подавать заявление на получение визы в посольства или консульства в крупных городах лично и ждать получения визы или извещения об отказе в ее выдаче не меньше недели.

В результате этого связанные с выдачей виз трудности продолжают приводить к задержкам в доставке грузов и порой требуют смены транспортных средств или, по крайней мере, водителей в местах пересечения границ.

2. Цель

Задача-минимум заключается в том, чтобы страны-члены региона могли бы рассмотреть возможность выдачи профессиональным водителям и экипажам автотранспортных средств многократных виз, действительных в течение одного года. Страны могли бы также договориться о единообразном комплекте документов и базовых процедурах.

3. Процесс

Для достижения этой цели компетентные национальные органы, отвечающие за международные автомобильные перевозки, могли бы выступать в качестве посредников в целях содействия выдачи виз в посольствах или консульствах. Компетентный национальный орган в той или иной стране может соответствующим образом подготовить список профессиональных водителей и передать его своему партнеру в другой стране с последующим препровождением его в министерство иностранных

дел, посольство или консульство. Или же компетентные национальные органы могут выступать поручителями и гарантами перевозчиков в процессе обращения водителями за визой.

Транспортным властям необходимо консультироваться с министерствами иностранных дел, когда они заключают субрегиональные соглашения об упрощении процедур, которые включают в себя клаузулы, касающиеся визовых договоренностей. В случае необходимости они могут обратиться к соответствующим органам с просьбой заключить двустороннее/субрегиональное соглашение о выдаче виз для профессиональных водителей.

С. Временный импорт автотранспортных средств

1. Суть вопроса

В большинстве стран, где транспортным средствам разрешается пересекать границы, общепринятой практикой считается использование той или иной гарантии (например, залог, депозит наличными через местного агента или на основе одноразового платежа в случае каждого въезда) для удовлетворения требований таможенных властей. Лишь в небольшом числе стран региона такие требования не предъявляются.

Насчитывается несколько международных конвенций о временном ввозе, к которым большинство стран региона не присоединилось.

Использование единообразных субрегиональных соглашений и субрегиональной системы гарантий не являются самым удобным механизмом для перевозчиков, однако это действительно дает возможность избежать денежных или залоговых взносов или сборов на границе или в процессе перевозки через границы нескольких стран. Вместе с тем сборы за использование документов и выдаваемых гарантий в рамках этой системы могут вызывать серьезную озабоченность. Если эти сборы выше, чем одноразовые сборы в размере фиксированной суммы в местах пересечения границ, то гарантийная система теряет свои преимущества.

2. Цель

Следует стимулировать следование минимальному региональному стандарту, заключающемуся в применении положений международных конвенций о временном ввозе.

3. Процесс

Страны, которые не присоединились к международным конвенциям о временном ввозе⁸³, должны принять меры по постепенному содействию этому процессу. Эти конвенции предусматривают идентичные обязательства применительно к временному ввозу транспортных средств. Страны, которые уже являются договаривающимися сторонами, могут принять меры по созданию практических механизмов по осуществлению в полном объеме.

⁸³ Таможенная конвенция о временном ввозе коммерческих дорожных перевозочных средств и/или Конвенция ВТО о временном ввозе (Стамбульская конвенция).

D. Страхование транспортных средств

1. Суть вопроса

Согласно требованиям, страховка, как правило, покупается при каждом пересечении границы в регионе, что приводит к простоям и заставляет водителей получать отдельную квитанцию за платежи наличными. Несмотря на то, что внедрение субрегиональных систем страхования планируются вот уже на протяжении многих лет, еще многое предстоит сделать для того, чтобы такие схемы начали действовать.

2. Цель

Страхование перед третьими лицами должно стать в регионе минимальным стандартом для транспортных средств, осуществляющих международные автомобильные перевозки на основе использования либо системы «Зеленой карты»⁸⁴, либо аналогичной субрегиональные системы.

3. Процесс

Желательно, чтобы страны-члены присоединились к системе «Зеленой карты». Страны в субрегионах, которые имеют автотранспортные сообщения с Европой, могли бы внедрить систему «Зеленой карты» для более легкого доступа к Европе. Страны в других субрегионах, возможно, выработают субрегиональные системы страхования механических транспортных средств перед третьими лицами, которая будет совместима с системой «Зеленой карты», не забывая при этом о долгосрочной цели присоединения к системе «зеленой карты». Страны, которые не участвуют в какой-либо субрегиональной системе страхования, могут рассмотреть возможность заключения двусторонних или трехсторонних соглашений на базе системы «Зеленой карты».

E. Масса и габариты транспортных средств

1. Суть вопроса

Для многих стран-членов региона ущерб, наносимый дорогам и мостам большегрузными транспортными средствами, представляет собой одну из серьезных проблем, которая усугубляется эксплуатацией перегруженными иностранными транспортными средствами. Эта проблема существует отчасти вследствие того, что в различных странах действуют различные технические стандарты о допустимой массе и габаритах, а отчасти вследствие того, что некоторые перевозчики в погоне за прибылью сокращают число рейсов, перегружая транспортные средства.

В то же время неоднократные задержки и инспекции на границах и существование внутренних станций взвешивания для международных транспортных средств тормозит процесс повышения эффективности перевозок. Перевозчики просят упростить порядок взвешивания и сократить количество взвешиваний и инспекций в странах.

⁸⁴ См., к примеру, ECE/TRANS/SC.1/2009/6.

Какого-либо международного или регионального стандарта, регулирующего массу и габариты транспортных средств, которым разрешено двигаться по дорогам, не существует. Страны-члены пытаются согласовать или унифицировать стандарты на субрегиональном уровне. Двухсторонние соглашения о международных автомобильных перевозках, как правило, требуют от перевозчиков соблюдения внутренних стандартов принимающих стран, которые в большинстве случаев отличаются от стандартов стран, к которым приписаны перевозчики.

2. Цель

Для здорового и устойчивого развития международных автомобильных перевозок в регионе было бы целесообразно унифицировать на двустороннем, трехстороннем, четырехстороннем и субрегиональном уровнях допустимые массы и габариты транспортных средств, включая нагрузку на ось.

3. Процесс

Одним из практических подходов могла бы стать унификация таких стандартов на основе двусторонних и многосторонних, в том числе трехсторонних, четырехсторонних и субрегиональных договоренностей.

Кроме того, страны-члены, возможно, подумают о создании системы контроля за перегружаемыми транспортными средствами путем заключения двусторонних и многосторонних соглашений. Эта система контроля могла бы предусматривать взимание штрафов вкупе с предупреждениями и временным приостановлением действий разрешений на перевозку.

Г. Регистрация транспортных средств и техпаспорта

1. Суть вопроса

В настоящее время страны – члены ЭСКАТО опираются на двусторонние или многосторонние соглашения применительно к регистрации взаимопризнанных транспортных средств и их техпаспортам. Вместе с тем по-прежнему широко распространено использование алфавита национальных языков в регистрационных свидетельствах и на номерных знаках. Это вызывает трудности, когда пограничные власти пытаются выдать разрешение на въезд транспортных средств. Это также причиняет неудобство дорожной полиции и еще более усложнит обстановку после того, как будут внедрены электронные системы выдачи разрешений.

В целях взаимного признания регистрационных свидетельств, выдаваемых на транспортные средства, необходимо использовать стандартизированные знаки отличия государства регистрации, подробные требования к техническому состоянию и периодическим инспекциям транспортных средств, а также стандартизированные номерные регистрационные знаки или маркировки транспортных средств. Номерные регистрационные знаки или маркировки должны содержать либо арабские числа, либо арабские числа и заглавные латинские буквы в соответствии с Конвенцией о дорожном движении [1968 года].

2. Цель

Следует поощрять принятие стандартов на выдаваемые регистрационные свидетельства, номерные знаки или маркировки, а также опознавательные знаки стран, предусмотренные в Конвенции о дорожном движении [1968 года].

3. Процесс

Странам, которые еще не стали договаривающимися сторонами Конвенции о дорожном движении [1968 года], необходимо принять меры по присоединению к ней.

Страны, которые, возможно, столкнутся с трудностями в присоединении к этой Конвенции в ближайшем будущем, могут подумать о внедрении стандартов, предусмотренных в этой Конвенции, а также об использовании других механизмов, соответствующих положениям этой Конвенции, и попытаться избегать использования других стандартов в рамках каких-либо двусторонних и многосторонних соглашений, которые они, возможно, заключат.

II. Ключевые механизмы упрощения процедур международных автомобильных перевозок

В регионе на национальном, субрегиональном и региональном уровнях накоплены неоценимый опыт и богатые знания применительно к успешному и не совсем успешному осуществлению стратегий как по разработке, так и последующему осуществлению транспортных соглашений. Для того чтобы сфокусировать совместные усилия, развивать сотрудничество и обмениваться опытом между странами-членами, предлагаются следующие ключевые механизмы.

A. Создание эффективно функционирующего правового режима

Ключевую роль призваны сыграть международные конвенции, а также субрегиональные и двусторонние соглашения.

1. Создание региональной сети юрисконсультов по упрощению процедур перевозок

Содействие и осуществление международных конвенций по упрощению процедур, разработка и осуществление субрегиональных соглашений, заключение двусторонних соглашений и согласование документации и процедур – все это зависит от национальных, субрегиональных и международных юрисконсульттов. А поэтому региональная сеть региональных и субрегиональных специалистов в вопросах переговоров и юрисконсульттов от правительств, транспортных ассоциаций и научных кругов могла бы сыграть жизненно важную роль путем консультирования и содействия согласованию и координации различных правовых инструментов, касающихся упрощения процедур перевозок.

По линии этой сети страны-члены и субрегиональные организации/учреждения будут в состоянии делать следующее:

- обмениваться информацией;
- координировать деятельность между собой;
- выявлять области правовых коллизий между различными субрегиональными соглашениями и их последствия;
- предлагать пути решения правовых коллизий в географически близких друг к другу странах;
- предлагать пути установления сообщений между странами в различных субрегионах на основе различных субрегиональных соглашений;
- обмениваться опытом.

Эта сеть могла бы также содействовать пропаганде международных конвенций об упрощении процедур, а также разработке и осуществлению субрегиональных соглашений по упрощению процедур и оказывать помощь в выработке и совершенствовании двусторонних соглашений, касающихся международных автомобильных перевозок. Она бы стала сетью основного коллектива профессионалов в правовых вопросах, касающихся упрощения процедур автомобильных перевозок в регионе, обеспечивая правовое сопровождение процесса разработки и осуществления соглашений.

Эта сеть могла бы обмениваться информацией через электронные сообщения, по линии семинаров, профессиональной подготовки, совещаний экспертов, групповых и отдельных исследований. Секретариат ЭСКАТО мог бы оказывать секретариатскую и финансовую поддержку сети на протяжении нескольких лет. В долгосрочном плане сеть будет действовать независимо при секретариатской поддержке ЭСКАТО и проводить исследования по просьбе государственных учреждений ЭСКАТО и других организаций/учреждений.

2. Присоединение к отдельным международным конвенциям по упрощению процедур

В резолюции 48/11 Комиссии страны региона могут найти общий и согласованный набор стандартов в области упрощения процедур международных наземных перевозок в виде начального набора конвенций⁸⁵, к которым могут присоединиться страны в регионе ЭСКАТО.

После проведения в 2006 году секретариатом по просьбе Комиссии исследования было внесено предложение добавить три дополнительных международных правовых документа к тем, которые были рекомендованы в резолюции 48/11:

⁸⁵ Конвенция о дорожном движении, 1968 год; Конвенция о дорожных знаках и сигналах, 1968 год; Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП), 1975 год; Таможенная конвенция о временном ввозе коммерческих дорожных перевозочных средств, 1956 год; Таможенная конвенция о контейнерах, 1972 год; Международная конвенция по согласованию условий проведения контроля грузов на границе, 1982 год; и Конвенция о Договоре о международной дорожной перевозке грузов (КД-ПГ), 1956 год.

- а) Протокол к Конвенции о Договоре о международной дорожной перевозке грузов, 1978 год;
- б) пересмотренная Киотская конвенция об упрощении и согласовании таможенных процедур, 1999 год;
- с) Конвенция о временном ввозе (Стамбульская конвенция), 1990 год.

Вместе взятые, эти 10 международных правовых инструментов могли бы послужить твердой основой для упрощения и согласования региональных инициатив по упрощению процедур в соответствии с международными стандартами.

Странам-членам, которые еще не присоединились к основным конвенциям с внесенными в них поправками, необходимо рассмотреть такую возможность. Если присоединение связано с продолжительным процессом вследствие внутренних процедур, то в этом случае странам-членам необходимо рассмотреть возможность внедрения в качестве переходной меры набора стандартов, предусмотренных в конвенциях на уровне национального законодательства.

Эффективное осуществление международных конвенций имеет такое же важное значение, как и присоединение к ним. Странам-членам необходимо пересмотреть обязательства по международным конвенциям, а также действующие у них законодательства и практику и внести в необходимых случаях изменения в свои законодательства, документацию и процедуры, касающиеся международных автомобильных перевозок.

3. Субрегиональные соглашения

Основным предназначением субрегиональных соглашений, касающихся упрощения процедур международных автомобильных перевозок, является открытие движение в субрегионах, согласование и упрощение формальностей и процедур и установление общих стандартов при соблюдении положений международных конвенций. Эффективное осуществление субрегиональных соглашений стало для большинства стран-членов в регионе важной, но в то же время трудной задачей.

Осуществление субрегиональных соглашений предусматривает участие многих министерств и органов. Это также требует внесения поправок во внутреннее законодательство, действующие формальности и процедуры, а также функции некоторых учреждений и органов. Для осуществления таких соглашений требуется твердая политическая поддержка со стороны стран-членов. Кроме того, необходима финансовая и техническая поддержка международных организаций и учреждений. Следует активизировать информационно-просветительскую работу в регионе с тем, чтобы привлечь внимание национальных правительств и международного сообщества к этому важному вопросу.

4. Двусторонние соглашения

С учетом трудностей в применении положений и осуществлении многочисленных двусторонних соглашений, касающихся международных автомобильных перевозок, с которыми сталкиваются многие страны

региона, необходимо, по возможности, использовать региональному стратегии для применения положений международных конвенций и субрегиональных соглашений и использования двусторонних соглашений в целях охвата тех областей, в которых деятельность по линии международных конвенций и субрегиональных соглашений невозможна. Разработка типового руководства с рекомендуемой структурой стандартов для двусторонних соглашений, касающихся международных автомобильных перевозок, могла бы оказать странам-членам помощь в более эффективной разработке и осуществлении многочисленных двусторонних соглашений при обеспечении большей степени согласования.

В. Более широкое применение новых технологий

Применение новых технологий, в том числе информационно-коммуникационной технологии, может в немалой степени активизировать процесс упрощения процедур автомобильных перевозок. Следует и впредь содействовать строительству современных пунктов пересечения границ и развитию международного автомобильного транспорта, оснащенного новыми технологиями и электронными системами декларирования. Использование новых технологий в целях упрощения процедур контроля за пересечением границ при международных автомобильных перевозках по-прежнему представляет собой относительно новый вид деятельности в регионе. До того, как в полной мере будут задействованы такие технологии, необходимо внести поправки в законодательство и упростить действующие формальности и процедуры. Следует содействовать обмену накопленным в регионе опытом новаторского и комплексного применения новых технологий применительно к таможенной очистке и досмотру в случае международных автомобильных перевозок, что может привести к более высокой степени согласования в регионе.

С. Организация профессиональной подготовки применительно к международным автомобильным перевозкам

Необходимо организовывать профессиональную подготовку всех сторон, в том числе представителей органов, ответственных за разработку политики, работников управленческого звена и водителей в контексте международных автомобильных перевозок, что является неотъемлемой частью региональных стратегических рамок, с тем, чтобы они могли компетентно выполнять свои обязанности в процессе международных операций. В среднесрочном-долгосрочном планах желательно создать национальные учебные заведения для представителей органов, ответственных за разработку политики, работников управленческого звена и водителей, осуществляющих международные автомобильные перевозки. Однако в Южной и Юго-Восточной Азии субрегиональные учебные заведения, которые организуют, прежде всего, курсы по субрегиональным операциям, оказались бы более полезными и эффективными в краткосрочном плане и помогли бы преодолеть некоторые из препятствий в области финансов и развития потенциала. В Центральной и Западной Азии, где имеются более тесные связи с Европой, учебная подготовка по вопросам субрегиональных перевозок могла бы проводиться параллельно с курсами по вопросам межрегиональных перевозок.

Секретариат ЭСКАТО мог бы оказывать помощь в определении основных предметов, которые должны быть включены в учебные планы учебных заведений с тем, чтобы содействовать установлению общих стандартов профессиональной подготовки.

D. Создание/укрепление национальных координационных механизмов по упрощению процедур

В целях эффективного решения задач, связанных с упрощением процедур перевозок, необходимо применять всеохватывающий и комплексный подход с привлечением соответствующих государственных министерств/учреждений и частного сектора. Такое взаимодействие играет решающую роль в разработке и осуществлении различных мер по упрощению процедур. В некоторых странах региона ЭСКАТО уже функционируют координационные механизмы, которые могли бы выполнять все требуемые задачи, и их следует и впредь укреплять в целях обеспечения их 100-процентной эффективности. Кроме того, следует разработать механизмы по содействию обмену опытом.

E. Содействие организации совместного контроля в местах пересечения границ

Совместный контроль в местах пересечения границ на двустороннем уровне, включая очистку по принципу «единого окна», комплексный досмотр, совместный таможенный контроль, организацию срочной очистки определенных видов грузов (к примеру, скоропортящихся грузов) на взаимной основе и сокращение числа органов контроля в местах пересечения границ, должны занимать в соответствии с международными стандартами первое место в повестке дня. Вместе с тем необходимо в полной мере признать сложность организации совместного контроля и наличие различного порядка осуществления различными пограничными контрольно-пропускными пунктами совместного контроля; а поэтому, прежде чем приступить к организации совместного контроля, необходимо провести конкретные исчерпывающие и подробные исследования и работу по каждому пограничному контрольно-пропускному пункту. В связи с этим обмен опытом между странами-членами мог бы помочь в выработке оптимального стандарта, исходя из инфраструктуры и операций.

F. Содействие созданию экономических зон в местах пересечения границ, «сухих портов» и центров логистики

Недавние тенденции в создании свободных экономических зон и совместных свободных экономических зон в местах пересечения границ, а также «сухих портов» и центров логистики открыли для пограничных органов контроля и предприятий автомобильного транспорта новые возможности для преодоления множества препятствий, стоящих на пути международных автомобильных перевозок. Необходимо использовать потенциальные преимущества упрощения процедур международных автомобильных перевозок и логистики.

Г. Дальнейшее применение инструментов по упрощению процедур

Такие инструменты упрощения процедур, как методология «время/стоимость-расстояние», могли бы помочь выявить препятствия на пути международных перевозок, а также находить возможные пути выхода из трудного положения. Следует содействовать их более широкому распространению и пропаганде при поддержке транспортных министерств, предприятий транспорта и других органов контроля. Использование инструментов упрощения процедур могло бы помочь в доработке проектов и оценке полученных выгод.

*Пятое пленарное заседание
23 мая 2012 года*

Резолюция 68/5

Годы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы⁸⁶

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

признавая важность регионального сотрудничества в областях уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий, а также окружающей среды и развития,

будучи убеждена, что применение космической технологии и географической информационной системы вносит значительный вклад в решение вопросов, касающихся уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий, а также окружающей среды и развития,

учитывая усилия по укреплению регионального сотрудничества в области применения космической технологии и географической информационной системы, такие, как Азиатско-тихоокеанский региональный форум космических агентств, созданный в 1993 году, который развернул такие инициативы, как «Часовой Азии», Космическая техника в целях охраны окружающей среды, Региональный обзор готовности к ключевым миссиям по вопросам климата, а также Азиатско-тихоокеанская организация космического сотрудничества,

принимая к сведению вклад Пекинского отделения Платформы Организации Объединенных Наций для использования космической информации в целях предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (СПАЙДЕР-ООН) в процесс предоставления для стран Азиатско-Тихоокеанского региона всех видов космической информации и услуг, касающихся борьбы с бедствиями, для поддержки полного цикла борьбы с бедствиями,

также принимая во внимание вклад «Часового Азии» в дело борьбы с бедствиями в Азиатско-Тихоокеанском регионе, выражающийся в том, что он объединяет космические агентства и учреждения по борьбе с бедствиями, а также с удовлетворением отмечая, что заключительный этап

⁸⁶ См. Пункты 154-174 выше. См. также пункты 110-137 выше.

этой инициативы начнется в 2013 году, целью которой является создание всесторонней системы поддержки для борьбы с бедствиями,

признавая мероприятия по наращиванию потенциала и развитию, проводимые Центром по образованию в области космической науки и техники в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целях оказания помощи членам в наращивании их знаний о космических технологиях и географической информационной системе,

признавая вклад Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития в качестве важной инициативы ЭСКАТО в содействии региональному сотрудничеству в области применения космической техники, который она вносит с помощью своей образовательной и учебной сети,

принимая во внимание необходимость активизации усилий на национальном и региональном уровнях, с тем чтобы более практично и оперативно использовать космическую технологию и географическую информационную систему для поддержки уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий, а также адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, а также для решения вопросов, связанных с окружающей средой и развитием в таких общественно полезных областях, как рациональное использование водных ресурсов, продовольственная безопасность, здравоохранение, мониторинг лесов и биологическое разнообразие,

1. *провозглашает* период с 2012 года по 2017 год Годами действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, который начнется в первый день Всемирной недели космоса – 4 октября 2012 года;

2. *постановляет*, что целями Годов действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе станут активизация усилий на национальном и региональном уровнях, чтобы расширить и углубить вклад космической технологии и географической информационной системы в решении вопросов, касающихся уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий, а также окружающей среды и развития, путем активизации соответствующих мероприятий на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;

3. *приветствует* предложение организовать межправительственное совещание по подготовке плана действий для Годов действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое примет у себя одно из государств-членов в конце 2012 года;

4. *призывает* всех членов и ассоциированных членов принять активное участие в этом межправительственном совещании и в процессе подготовки к нему;

5. *предлагает* органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также межправительственным, региональным и субрегиональным организациям и другим заинтересованным сторонам принять участие в этом

межправительственном совещании и внести вклад в процесс подготовки к нему;

6. *приглашает* членов пользоваться программами, предлагаемыми Центром по образованию в области космической науки и техники в Азиатско-Тихоокеанском регионе для наращивания потенциала в области космических технологий и географической информационной системы;

7. *призывает* оказывать постоянную поддержку мероприятиям в рамках Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе в деле содействия применению космической техники;

8. *призывает* страны-члены проводить мероприятия, связанные с Годом действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в том числе:

а) организовывать практикумы в сотрудничестве с органами Организации Объединенных Наций, региональными и субрегиональными организациями, такими, как Азиатско-тихоокеанский форум космических агентств, Азиатско-тихоокеанская организация космического сотрудничества и Азиатский банк развития;

б) содействовать таким инициативам, как «Часовой Азии», Космическая техника в целях охраны окружающей среды, Региональный обзор готовности для ключевых миссий по вопросам климата и эксперименты Азии/Океании в области Глобальных навигационных спутниковых систем, которые включают Квазизенитную спутниковую систему;

9. *предлагает* всем соответствующим специализированным учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным, региональным и субрегиональным организациям и другим заинтересованным сторонам принять меры в поддержку Годов действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

10. *просит* Исполнительного секретаря содействовать организации мероприятий в рамках Годов действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе в сотрудничестве с другими региональными инициативами;

11. *также просит* Исполнительного секретаря представить Комиссии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, на ее семьдесят второй сессии, а на ее семьдесят четвертой сессии – доклад о ходе реализации целей Годов действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

*Пятое пленарное заседание
23 мая 2012 года*

Резолюция 68/6

Подготовка Азиатско-Тихоокеанского региона к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года⁸⁷

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на то, что в своей резолюции 65/234 от 22 декабря 2010 года Генеральная Ассамблея постановила созвать специальную сессию в ходе своей шестидесяти девятой сессии для оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁸⁸ и возобновления политической поддержки действий, необходимых для достижения всех целей Программы действий,

ссылаясь также на то, что в той же резолюции Генеральная Ассамблея призвала Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения провести оперативный обзор хода осуществления Программы действий и предложила всем другим соответствующим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций внести надлежащий вклад в проведение специальной сессии, а также в подготовку к ней,

ссылаясь далее на то, что в той же резолюции Генеральная Ассамблея также рекомендовала правительствам провести обзоры достигнутого прогресса и трудностей, которые встретились при осуществлении Программы действий на всех уровнях, особенно на национальном уровне и на уровне международного сотрудничества,

ссылаясь на свою резолюцию 66/12 от 19 мая 2010 года о шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению, в которой она просила Исполнительного секретаря созвать шестую Азиатско-тихоокеанскую конференцию по народонаселению в 2012 году в Бангкоке в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению предлагаемые региональные подготовительные мероприятия, которые будут осуществляться секретариатом в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в поддержку членов и ассоциированных членов в ходе подготовки к специальной сессии,⁸⁹

учитывая важную связь между Международной конференцией по народонаселению и развитию и Азиатско-тихоокеанской конференцией по народонаселению и необходимость согласовывать проведение предстоящей шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению с глобальным процессом, предшествующим специальной сессии, для обеспечения синергии и воздействия,

⁸⁷ См. пункты 175-203 выше.

⁸⁸ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸⁹ См. E/ESCAP/68/2, пункт 113.

1. *постановляет* отложить проведение шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению в Бангкоке на 2013 год в целях использования Конференции в качестве межправительственной платформы для региональной подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года;

2. *постановляет также*, что важные вопросы народонаселения и развития, такие, как а) охрана полового и репродуктивного здоровья, включая здоровье матерей, планирование семьи и предупреждение и лечение ВИЧ и других заболеваний, передающихся половым путем; б) равенство полов и улучшение положения женщин; в) старение населения; г) международная миграция; д) урбанизация; е) образование; и г) региональное и международное сотрудничество в области народонаселения и развития, следует рассматривать в работе шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению в качестве части процесса оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁸⁸ и выработки рекомендаций относительно мер, требующихся на всех уровнях для полного достижения ее целей и показателей, с уделением особого внимания ускорению процесса сокращения показателей материнской смертности и доступу к информации и службам охраны репродуктивного и полового здоровья для всех, особенно в интересах молодежи и уязвимых групп населения;

3. *постановляет далее*, что итоги шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению будут служить вкладом региона в проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года;

4. *подчеркивает* необходимость того, чтобы все члены и ассоциированные члены возобновили приверженность делу полного осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁸⁸;

5. *подчеркивает также*, что странам-получателям следует эффективно использовать финансовые ресурсы для достижения национальных целей в области народонаселения и развития с тем, чтобы содействовать донорам в принятии обязательств в отношении дополнительных ресурсов для программ;

6. *придает* особое значение необходимости обеспечения дополнительных потоков ресурсов от международного сообщества, включая страны-доноры, для осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

7. *подчеркивает* необходимость того, чтобы укрепление национального потенциала в сфере народонаселения и развития и передача надлежащей технологии и ноу-хау в интересах развивающихся стран стали основными целями и центральными мероприятиями международного сотрудничества на программном уровне. Следует подчеркнуть, что к международному сообществу был обращен призыв рассмотреть такие

меры, как передача технологии развивающимся странам для подготовки и распространения высококачественных предметов для охраны репродуктивного здоровья, чтобы повысить степень самообеспеченности этих стран;

8. *предлагает* всем членам и ассоциированным членам провести национальные обзоры хода осуществления Программы действий и трудностей, встречающихся в процессе этого;

9. *просит* Исполнительного секретаря:

а) подготовить региональный обзор на основе национальных обзоров хода осуществления Программы действий и трудностей, встречающихся в процессе этого, для рассмотрения на шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению;

б) сообщить Комиссии на ее семьдесят первой сессии об осуществлении настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
23 мая 2012 года*

Резолюция 68/7

Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов, 2013-2022 годы⁹⁰

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

напоминая о Всемирной программе действий в отношении инвалидов,⁹¹ Стандартных правилах обеспечения равных возможностей для инвалидов⁹² и Конвенции о правах инвалидов,⁹³

напоминая также о предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи о международно согласованных целях, включая Цели развития тысячелетия, в которых Ассамблея признала коллективную ответственность правительств поддерживать принципы человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне и подчеркнула обязанность стран-членов в целях достижения большей справедливости и равенства для всех, особенно инвалидов,

ссылаясь на свои резолюции 48/3 от 23 апреля 1992 года и 58/4 от 22 мая 2002 года, в которых она провозгласила Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов с 1993 года по 2012 год и его продление с 2003 года по 2012 год, а также создание Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов,

выражая признательность членам и ассоциированным членам, а также другим заинтересованным сторонам в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая инвалидов, за их приверженность делу поощрения прав

⁹⁰ См. пункты 175-203 выше.

⁹¹ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел. VIII, рекомендация I (IV).

⁹² Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹³ Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

инвалидов, в том числе путем их финансового вклада в вышеупомянутый фонд и другие фонды,

признавая положительное влияние предыдущих региональных десятилетий в плане увеличения национальных действий в отношении прав инвалидов, отмечая при этом, что многие проблемы остаются нерешенными,

подчеркивая важность опирающегося на участие, всеобъемлющего, секторального подхода в целях эффективной реализации Конвенции о правах инвалидов, особенно с учетом активного и значимого участия инвалидов,

признавая, что имели место значительные улучшения в политической, социальной и экономической среде, которые способствовали укреплению прав инвалидов, и что технологический прогресс, в том числе информационно-коммуникационные технологии, стали играть значительную роль в плане поощрения, защиты и обеспечения прав инвалидов,

принимая во внимание рекомендацию Комитета по социальному развитию на его второй сессии о том, что Комиссия провозглашает новое десятилетие с 2013 года по 2022 год, направленное на поощрение прав инвалидов,⁹⁴ с целью решения как оставшихся, так и возникающих проблем,

вновь подтверждая важность Межправительственного совещания высокого уровня по окончательному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, которое будет организовано правительством Республики Корея в Инчхоне с 29 октября по 2 ноября 2012 года, которым завершится Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов, 2003-2012 годы, и которое, как ожидается, примет стратегические рамки действий для нового десятилетия, 2013-2022 годы,

отмечая важность механизмов, в том числе национального финансирования и международного сотрудничества, в поддержку полного и эффективного осуществления нового десятилетия, 2013-2022 годов,

выражая признательность за предложение о создании в Республике Корея многостороннего целевого фонда доноров, который будет называться Фондом «Сделайте правильный выбор» и который будет инициирован и размещаться в Республике Корея и будет основан на государственно-частном партнерстве в поддержку успешной реализации нового десятилетия, 2013-2022 годов,

1. *провозглашает* период с 2013 по 2022 годов Азиатско-тихоокеанским десятилетием инвалидов с целью рассмотрения как нерешенных, так и новых проблем, поощрения, защиты и обеспечения прав инвалидов, активизации ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов,⁹³ достижения Целей развития тысячелетия и программы действий Организации Объединенных Наций после 2015 года;

⁹⁴ E/ESCAP/67/11, пункт 1.

2. *настоятельно призывает* всех членов и ассоциированных членов принять активное участие в работе Межправительственного совещания высокого уровня и рассмотреть и принять стратегические рамки осуществления Десятилетия, которые основаны на общих принципах и обязательствах, предусмотренных в Конвенции о правах инвалидов;

3. *предлагает* всем членам и ассоциированным членам Комиссии, международным агентствам помощи в целях развития и частному сектору принять меры для обеспечения успешной реализации Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы;

4. *просит* Исполнительного секретаря оказать поддержку членам и ассоциированным членам по их просьбе, в том числе посредством наращивания потенциала и технической помощи, в разработке и реализации национальных программ и международного сотрудничества в ходе предстоящего Десятилетия;

5. *также просит* Исполнительного секретаря представить Комиссии доклад на ее шестьдесят девятой сессии и раз в три года после этого до конца Десятилетия о прогрессе в деле осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
23 мая 2012 года*

Резолюция 68/8

Обеспечение более слаженной координации в системе Организации Объединенных Наций и расширение сотрудничества с региональными организациями в интересах содействия развитию в регионе⁹⁵

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на резолюцию 62/208 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2007 года, в которой Ассамблея, в частности, призвала систему развития Организации Объединенных Наций укреплять в необходимых случаях и в соответствии со своими соответствующими мандатами сотрудничество с региональными и субрегиональными межправительственными организациями и региональными банками и просила региональные комиссии в впредь развивать свой аналитический потенциал в поддержку инициатив в области развития на страновом уровне по просьбе программных стран и содействовать мерам по обеспечению более интенсивного межучрежденческого взаимодействия на региональном и субрегиональном уровнях,

также ссылаясь на резолюцию 1998/46 Экономического и Социального Совета от 31 июля 1998 года о дальнейших мерах по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежной областях, в которой Совет вновь подтвердил роль региональных комиссий в качестве региональных форпостов Организации Объединенных Наций и призвал к тесному сотрудничеству между комиссиями и другими соответствующими

⁹⁵ См. пункты 241-245 выше.

региональными органами в целях дополнительного укрепления элементов взаимодополняемости между своими соответствующими программами работы,

далее ссылаясь на свою резолюцию 60/1 от 28 апреля 2004 года о Шанхайской декларации, в которой члены и ассоциированные члены вновь подчеркнули уникальную роль Комиссии как наиболее представительного органа для Азиатско-Тихоокеанского региона и ее всеобъемлющий мандат как основного центра общего экономического и социального развития в системе Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона и вновь заявили о своей приверженности делу расширения субрегионального и регионального сотрудничества в целях содействия устойчивому развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

признавая, что региональные аспекты развития играют решающую роль в эффективном и скоординированном решении постоянно увеличивающегося числа региональных и глобальных вопросов и что меры на региональном уровне приобретают все большую значимость, выступая буфером в случае глобальных потрясений и кризисов,

подчеркивая важное значение регионального и субрегионального уровней как одного из важнейших основных условий эффективного глобального управления, поскольку они служат важнейшим звеном между глобальным и национальным уровнями, прежде всего в контексте проводящихся дискуссий по комплексному подходу к устойчивому развитию и повестке дня развития на период после 2015 года,

подчеркивая значительную роль, которую региональные комиссии играют в качестве части институционального ландшафта в каждом регионе путем осуществления нормотворческих, информационно-просветительских и аналитических функций, а также оперативной деятельности, которые носят взаимодополняющий и взаимоусиливающий характер, и в качестве важных форумов для выражения региональной и субрегиональной позиций по глобальным вопросам и достижения консенсуса в каждом регионе,

признавая важное значение региональных координационных механизмов в содействии расширению сотрудничества в регионе между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и совместной работе в направлении повышения степени последовательности политики, а также эффективности и действенности программ,

принимая к сведению результаты независимого исследования под названием «Региональные аспекты развития и система Организации Объединенных Наций»⁹⁶, организованное региональными комиссиями,

1. *выражает* Исполнительному секретарю и исполнительным секретарям других региональных комиссий признательность за

⁹⁶ Экономическая комиссия для Африки, Европейская экономическая комиссия, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана и Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (Нью-Йорк, ноябрь 2011 года), см. по адресу: <https://www.un.org/regionalcommissions/PrintRegionalDimensionStudy.pdf>.

организацию независимого исследования под названием «Региональные аспекты развития и система Организации Объединенных Наций» и призывает ее распространить информацию о результатах и рекомендациях исследования среди членов и ассоциированных членов Комиссии;

2. *предлагает* учреждениям Организации Объединенных Наций, в необходимых случаях, работать сообща в поддержку осуществления рекомендаций независимого исследования относительно регионализма как одного из основных условий многосторонности и необходимости целостной региональной стратегии развития, содержащихся в приложении к настоящей резолюции;

3. *просит* Исполнительного секретаря

а) работать по линии Азиатско-тихоокеанского регионального координационного механизма и по консультации с государствами-членами и другими соответствующими организациями, действующими в Азиатско-Тихоокеанском регионе на региональном и субрегиональном уровнях, в направлении осуществления рекомендаций с тем, чтобы участие системы Организации Объединенных Наций в деятельности таких организаций носило целостный и стратегически скоординированный характер и было направлено на содействие региональным усилиям по интеграции;

б) представить Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
23 мая 2012 года*

Приложение

Рекомендация 1

Регионализм как одно из основных условий многосторонности

Системе Организации Объединенных Наций необходимо признать важное значение регионализма и его огромный потенциал в качестве одного из основных условий многосторонности. Налицо все более уверенное управление на региональном уровне, что имеет немаловажные последствия для управления в мире. Все большая значимость региональных аспектов развития и их решающая роль в качестве жизненно важной, эффективной и действенной связи между глобальным и национальным уровнями должно быть признано и учитываться во всех процессах глобального развития.

Рекомендация 2

Необходимость целостной региональной стратегии развития

Большое число ооновских и неооновских организаций, прежде всего региональных комиссий, работает на региональном уровне. Взаимодействие системы Организации Объединенных Наций с региональными организациями приобретает наибольшую ценность и значимость тогда, когда усилия носят целостный и стратегически скоординированный характер и вписываются в более широкие всеохватывающие рамки сотрудничества с организациями-партнерами.

Организациям системы Объединенных Наций, работающим сообща в каждом регионе, необходимо координировать свою деятельность в рамках общей коллективной стратегии участия с организациями-партнерами и заинтересованными сторонами с учетом специфики и первоочередных задач каждого региона. Региональные комиссии, являясь региональными ветвями Организации Объединенных Наций, обладая соответствующими организаторскими полномочиями и играя соответствующую роль в качестве всерегиональных межправительственных платформ Организации Объединенных Наций, призваны сыграть центральную роль в разработке и осуществлении таких стратегий.

Резолюция 68/9

Круг ведения Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии⁹⁷

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 67/15 о среднесрочном обзоре функционирования конференционной структуры Комиссии, в которой она постановила изучить пути укрепления роли Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, и поручить Консультативному комитету эту задачу, а также провести обзор круга ведения Консультативного комитета,

рассмотрев доклад Консультативного комитета⁹⁸,

- 1. принимает к сведению доклад Консультативного комитета⁹⁸,*
- 2. утверждает круг ведения Консультативного комитета, содержащийся в приложении к настоящей резолюции.*

*Пятое пленарное заседание
23 мая 2012 года*

Приложение

Круг ведения Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии

Консультативный комитет постоянных представителей, назначенных членами Комиссии, выполняет следующие функции:

- a) укрепляет тесное сотрудничество и обеспечивает консультации между государствами-членами и секретариатом, включая предоставление консультативных услуг и руководства для принятия во внимание Исполнительным секретарем в ходе выполнения своей деятельности;
- b) служит совещательным форумом для обмена мнениями по существу и обеспечивает руководство по формулированию повестки дня

⁹⁷ См. Пункты 278-286 выше.

⁹⁸ E/ESCAP/68/19.

ЭСКАТО и в связи с экономическими и социальными тенденциями, которые имеют воздействие на Азиатско-Тихоокеанский регион;

с) предоставляет консультации и помощь Исполнительному секретарю в подготовке предложений по стратегическим рамкам, программе работы и основным темам для сессий Комиссии в соответствии с руководящими указаниями, которые дает Комиссия;

д) получает на регулярной основе информацию по вопросам административного и финансового функционирования Комиссии;

е) предоставляет консультации и помощь Исполнительному секретарю в мониторинге и оценке осуществления программы работы Комиссии и распределении ресурсов;

ф) рассматривает проект календаря мероприятий до его предоставления ежегодной сессии Комиссии;

г) предоставляет консультации и помощь Исполнительному секретарю по предварительным повесткам дня сессий Комиссии и вспомогательных комитетов Комиссии в соответствии с необходимостью обеспечения ориентированной на результаты и сфокусированной повестки дня, соответствующей первоочередным задачам развития государств-членов, в том виде, которые были определены ими, а также в соответствии с положениями главы II правил процедуры;

h) предоставляет консультации и помощь Исполнительному секретарю в отношении определения новых экономических и социальных вопросов и других соответствующих вопросов для включения предварительной повестки дня Комиссии и по формулированию аннотированных предварительных повесток дня сессий Комиссии;

i) получает информацию о сотрудничестве ЭСКАТО и соответствующих договоренностях с другими международными и региональными организациями, в частности о программах долгосрочного сотрудничества и совместных инициативах, включая те, которые будут предложены Исполнительным секретарем и осуществлены под эгидой Регионального механизма сотрудничества;

j) выполняет любые другие задачи, которые могут быть ему поручены Комиссией.

*Пятое пленарное заседание
23 мая 2012 года*

Резолюция 68/10

Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁹⁹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

вновь подтверждая свою уникальную роль в качестве наиболее представительного органа для Азиатско-Тихоокеанского региона и свой всеохватывающий мандат, заключающийся в выполнении функций основного общего центра экономического и социального развития в

⁹⁹ См. пункты 364-378 выше.

рамках системы Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона,

ссылаясь на итоги первой Конференции министров по азиатскому экономическому сотрудничеству, проходившей в Маниле в 1969 году под эгидой Комиссии и положившей начало созданию Азиатского банка развития,

также ссылаясь на другой важный вклад Комиссии в региональную экономическую интеграцию и сотрудничество, о чем свидетельствует создание Комиссии по реке Меконг, Азиатско-тихоокеанского торгового соглашения, сети Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог, Комитета по тайфунам ЭСКАТО/ВМО, группы ВМО/ЭСКАТО по тропическим циклонам и Целевого фонда многосторонних доноров для обеспечения готовности к цунами, бедствиями и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии,

далее ссылаясь на свою резолюцию 63/7 о международной миграции и развитию в наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах, резолюцию 65/1 об осуществлении Балийского итогового документа в ходе решения вопросов, связанных с продовольственным, топливным и финансовым кризисами, резолюцию 66/4 об осуществлении Бангкокской декларации о развитии транспорта в Азии, резолюцию 66/5 об осуществлении Джакартской декларации о партнерствах государственного и частного секторов в целях развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе и резолюцию 67/2 о развитии регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

ссылаясь на главную тему шестьдесят восьмой сессии «Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе»¹⁰⁰,

принимая к сведению результаты тематического исследования для шестьдесят восьмой сессии Комиссии, озаглавленного «Совместный рост: экономическая интеграция в интересах предоставляющего равные возможности для всех и устойчивого будущего Азиатско-Тихоокеанского региона»¹⁰¹,

признавая, что стремительные темпы экономического роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе открывают немалые возможности для торговли, инвестиционной деятельности и трудоустройства и способны содействовать существенному прогрессу в борьбе с нищетой и сокращении разрыва в развитии в странах региона,

подчеркивая необходимость развития более тесного регионального сотрудничества, которое может сделать регион более устойчивым перед будущими кризисами и содействовать наращиванию потенциала стран в регионе в деле достижения Целей развития тысячелетия,

¹⁰⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 19 (E/2011/39-E/ESCAP/67/23), пункт 298.

¹⁰¹ ST/ESCAP/2629.

также подчеркивая, что в свете кардинально иной действительности, сложившейся после глобального финансового кризиса, региональная экономическая интеграция могла бы сыграть решающую роль в том, чтобы Азиатско-Тихоокеанский регион двигался по направлению к предоставляющему равные возможности для всех, устойчивому и жизнеспособному будущему,

далее подчеркивая необходимость существенного расширения коммуникационных возможностей в регионе, в том числе за счет инвестиций в физическую инфраструктуру транспорта, энергетики и информационно-коммуникационных технологий и совершенствования процедур упрощения торговли и перевозок,

подчеркивая, что сотрудничество между странами региона играет ключевую роль в решении таких связанных с опасностями и уязвимостью общих задач, как задачи, касающиеся обеспечения продовольственной и энергетической безопасности, бедствий и давления на природные ресурсы,

отмечая, что нынешние институциональные рамки экономической интеграции неодинаковы по своему членскому составу и охвату,

1. *призывает* всех членов и ассоциированных членов укреплять роль Комиссии в усилении региональной экономической интеграции, в том числе во всех субрегионах Азиатско-Тихоокеанского региона;

2. *постановляет* создать Азиатско-тихоокеанскую конференцию министров по региональной экономической интеграции в 2013 году в ознаменование 50-й годовщины первой Конференции министров по азиатскому экономическому сотрудничеству в целях рассмотрения результатов тематического исследования² для шестьдесят восьмой сессии Комиссии;

3. *призывает* всех членов и ассоциированных членов и впредь содействовать региональной экономической интеграции и сотрудничеству и разрабатывать и осуществлять целостные стратегии повышения эффективности действующих механизмов сотрудничества;

4. *просит* Исполнительного секретаря:

a) укреплять роль и потенциал секретариата в области региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

b) оказать поддержку созыву первой Азиатско-тихоокеанской конференции министров по региональной экономической интеграции в 2013 году;

c) представить Комиссии на ее семидесятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
23 мая 2012 года*

Резолюция 68/11

Объединение энергосетей в интересах энергетической безопасности¹⁰²

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 67/2 о развитии регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

принимая к сведению инициативу Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех»,

ссылаясь на резолюцию 65/151 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила провозгласить 2012 год Международным годом устойчивой энергетики для всех,

признавая необходимость более оптимального использования источников энергии благодаря анализу потенциальной возможности удовлетворения этой потребности с целью создания и развития более стабильной и энергоэффективной системы производства и потребления, способствующей устойчивому развитию и повышению энергетической безопасности,

принимая к сведению исследование по теме шестьдесят восьмой сессии Комиссии^{103,104}

приветствуя предпринимаемые в настоящее время правительствами усилия по содействию субрегиональному и региональному сотрудничеству в деле объединения систем передачи энергии,

1. *просит* Исполнительного секретаря определить в консультации с государствами-членами варианты решений, которые могут быть выбраны государствами-членами для объединения энергосетей в регионе, в том числе межправительственные рамки, которые можно было бы разработать для объединенной региональной электроэнергетической сети, назвав ее «Азиатской энергетической магистралью», проанализировать социально-экономические и экологические выгоды каждого варианта, а также проблемы и возможности, связанные с реализацией каждого варианта, и представить доклад по каждому варианту Азиатско-тихоокеанскому энергетическому форуму, который будет проходить в мае 2013 года в Российской Федерации;

2. *просит также* Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее семидесятой сессии о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
23 мая 2012 года*

¹⁰² См. пункты 364-379 выше.

¹⁰³ *Growing Together: Economic Integration for an Inclusive and Sustainable Asia-Pacific Century* (ST/ESCAP/2629).

¹⁰⁴ См. также E/ESCAP/68/22.

Приложение I

Заявление о последствиях для бюджета по программам действий и предложения Комиссии

1. Просьбы, содержащиеся в резолюциях, перечисленных ниже, не будут связаны с какими-либо дополнительными последствиями для бюджета по программам применительно к утвержденному бюджету по программам на 2012-2013 годы^a.

Resolution No.	Title
68/1	Подтверждение особого положения, а также уникальных и специфических видов уязвимости малых островных развивающихся государств с акцентом на Тихоокеанском субрегионе
68/2	Осуществление Программы действий для наименее развитых стран Азиатско-Тихоокеанского региона на десятилетие 2011-2020 годов
68/3	Создание возможностей для безбумажной торговли и трансграничного признания электронных данных и документов для всестороннего и устойчивого упрощения внутрирегиональной торговли
68/4	Осуществление Декларации министров о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая Региональную программу действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012-2016 годы), и Региональные стратегические рамки для упрощения процедур международных автомобильных перевозок
68/5	Годы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы
68/6	Подготовка Азиатско-Тихоокеанского региона к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года
68/7	Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов, 2013-2022 годы
68/8	Обеспечение более слаженной координации в системе Организации Объединенных Наций и расширение сотрудничества с региональными организациями в интересах содействия развитию в регионе
68/9	Круг ведения Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии
68/10	Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе
68/11	Объединение энергосетей в интересах энергетической безопасности

2. В необходимых случаях будут изыскиваться внебюджетные ресурсы для осуществления мероприятий, которые требуются на основании вышеупомянутых проектов резолюций.

^a См. резолюцию 66/248 А-С Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2011 года.

3. Что касается резолюция 68/5, то в утвержденную программу работы на двухгодичный период 2012-2013 годов будет добавлено одно дополнительное мероприятие, а именно: содействие подготовительному процессу и организации межправительственного совещания, связанного с Азиатско-тихоокеанскими годами действий. Осуществление этой резолюции не будет связано с какими-либо последствиями для бюджета по программам применительно к регулярному бюджету Организации Объединенных Наций. Будут изыскиваться внебюджетные средства для осуществления требующихся мероприятий.

4. Что касается резолюция 68/10, то в утвержденной программе работы на двухгодичный период 2012-2013 годов будет добавлено одно дополнительное мероприятие, а именно: содействие созыву первой Азиатско-тихоокеанской конференции министров по региональной и экономической интеграции в 2013 году, к которой будет приурочена третья сессия Комитета по макроэкономической политике, уменьшению нищеты и открытому развитию. Осуществление этой резолюции не будет связано с какими-либо последствиями для бюджета по программам применительно к регулярному бюджету Организации Объединенных Наций. Будут изыскиваться внебюджетные средства для осуществления требующихся мероприятий.

Приложение II

Заседания вспомогательных органов и другие межправительственные совещания после шестьдесят седьмой сессии Комиссии

Вспомогательный орган и должностные лица		Сессия	Условное обозначение
<i>Комитеты</i>			
I. Комитет по уменьшению опасности бедствий		Вторая сессия Бангкок 29 июня – 1 июля 2011 года	E/ESCAP/68/11
Председатель:	г-н Сангман Джунг (Республика Корея)		
первый заместитель	Его Превосходительство г-н Хасан Чадами (Исламская Республика Иран)		
Председателя:			
заместители	г-н Мухаммед Таджудин (Малайзия)		
Председателя:	г-н Лоти Ятис (Соломоновы Острова)		
Докладчик:	г-н Масни Эриза (Индонезия)		
II. Комитет по торговле и инвестициям		Вторая сессия Бангкок 27-29 июля 2011 года	E/ESCAP/68/6
Председатель:	г-н Мозибур Рахман (Бангладеш)		
заместители	г-жа Лусита Пиамонтес Рейес (Филиппины)		
Председателя:			
Докладчик:	г-н Алекс Керангпуна (Папуа – Новая Гвинея)		
III. Комитет по макроэкономической политике, уменьшению бедности и открытому развитию		Вторая сессия Бангкок 7-9 декабря 2011 года	E/ESCAP/68/4
Председатель:	г-н Ургамал Биамбасурен (Монголия)		
заместители	г-н Санджай Кумар Ракеш (Индия)		
Председателя:	г-н Бобби Хамзар Рафинус (Индонезия)		
Докладчик:	г-н Оскар Малиелегаои (Самоа)		
IV. Комитет по окружающей среде и развитию		Вторая сессия Бангкок 22-24 февраля 2012 года	E/ESCAP/68/10
Председатель:	г-н Наоя Цукамото (Япония)		
заместители	г-н Аббас Голриц (Исламская Республика Иран)		
Председателя:	г-жа Алинай Дюссекова (Казахстан)		
Докладчик:	г-н Ахмад Камаль Васис (Малайзия)		
<i>Советы управляющих</i>			
I. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций (АТЦСМАООН)		Седьмая сессия, Бали, Индонезия 27-28 октября 2011 года	E/ESCAP/68/8
Председатель:	г-н Сирилак Суванрангси (Таиланд)		
заместитель	г-н Асту Унади (Индонезия)		
Председателя:			
II. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития (АТЦИКТ)		Вторая сессия, Ченан, Республика Корея, 29 октября	E/ESCAP/68/12

Вспомогательный орган и должностные лица		Сессия	Условное обозначение
Председатель: г-н Шанкар Аггвал (Индия) заместители: г-н Рунгтип Срипетчи (Таиланд) Председателя:		2011 года	
III. Совет управляющих Статистического института для Азиатско-тихоокеанского региона (СИАТО)		Седьмая сессия	E/ESCAP/68/14
Председатель: г-н Тревор Саттон (Австралия) заместитель: г-н Такао Итоу (Япония) Председателя:		Тиба, Япония, 8-9 декабря 2011 года	
IV. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ)		Седьмая сессия	E/ESCAP/68/7
Председатель: г-н Сомчай Тиамбунпрасерт (Таиланд) заместитель: г-н Ашвани Гупта (Индия) Председателя:		Бангкок 9 декабря 2011 года	
V. Совет управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (КАПСА)		Восьмая сессия	E/ESCAP/68/5
Председатель/Докладчик: Др. Хасил Сембиринг (Индонезия) заместитель: Др. Рангсит Пусирипиньо (Таиланд) Председателя:		Джокьякарта, 21-22 марта 2012 года	
Другие межправительственные органы			
I. Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание высокого уровня по оценке прогресса в отношении обязательств Политической декларации по ВИЧ/СПИДу и Целей развития тысячелетия		Бангкок, 6-8 февраля 2012 года	E/ESCAP/68/13
Председатель: Его Превосходительство г-н Рату Эпели Найлатикау (Фиджи) заместитель: Др. Нафсиах Мбой (Индонезия) Председателя: Докладчик: г-н Сунил Самаравиира (Шри-Ланка)			
II. Конференция министров по транспорту		Вторая сессия Бангкок, 12-16 марта 2012 года	E/ESCAP/68/9
Председатель: Его Превосходительство г-н Льонпо Нандалал Раи (Бутан) заместители: Его Превосходительство г-н Тауч Чанкосал (Камбоджа) Председателя: Его Превосходительство г-н Вень Мэньюн (Китай) Его Превосходительство г-н Пак Чен Сон (Корейская Народно-Демократическая Республика) Его Превосходительство г-н Тимоси Л. Натува (Фиджи) Его Превосходительство г-н Банбанг Сусантоно (Индонезия) Его Превосходительство г-н Али Никзад (Исламская Республика Иран) Его Превосходительство г-н Кацуо Инаба (Япония) Его Превосходительство г-н Соммад Пуолсена (Лаосская Народно-Демократическая Республика) Его Превосходительство Датук Абдул Рахим Бакри (Малайзия) Его Превосходительство г-н Ахмед Шамхид (Мальдивы) Его Превосходительство г-н Тугс Пуревдордж (Монголия) Его Превосходительство г-н Тхант Шин (Мьянма)			

Вспомогательный орган и должностные лица	Сессия	Условное обозначение
Его Превосходительство г-н Фрэнсис Авеса (Папуа – Новая Гвинея)		
Его Превосходительство г-н Чжу Сен Хо (Республика Корея)		
Его Превосходительство г-н Санта Кумара Ананда Велгама (Шри-Ланка)		
Его Превосходительство г-н Чадчарт Ситтипунт (Таиланд)		
Его Превосходительство г-н Нгуен Хонг Труонг (Вьетнам)		

Приложение III

Издания и документы, представленные Комиссии

A. Издания, выпущенные после шестьдесят седьмой сессии^{*}

Исполнительное руководство и исполнение

Annual Report 2010–2011: Working towards Shared Prosperity, Equity and Sustainable Development. ST/ESCAP/2603.

Asia-Pacific Publications Catalogue 2011. ST/ESCAP/2635.**

Asia-Pacific Regional MDG Report 2011/12: Accelerating Equitable Achievement of the MDGs, Closing Gaps in Health and Nutrition Outcomes. ESCAP, ADB, and UNDP, February 2012.

ESCAP Profile 2012: Balancing Development.

The Regional Dimension of Development and the UN System. ECA, ECE, ECLAC, ESCAP, and ESCWA, November 2011.

*What's Ahead @ ESCAP***

Подпрограмма 1

Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие

Asia-Pacific Development Journal

Vol. 18, № 1, June 2011. ST/ESCAP/2599. (E.11.II.F.7)

Vol. 18, № 2, December 2011. ST/ESCAP/2611. (E.11.II.F.11)

CAPSA Strategic Plan 2011-2020. CAPSA-ESCAP, 2011.

Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2011: Year-end Update, Steering Asia-Pacific Development through Global Turbulence. ST/ESCAP/2612.

Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2012: Pursuing Shared Prosperity in an Era of Turbulence and High Commodity Prices, May 2012. ST/ESCAP/2628. (E.12.II.F.9).

Growing Together: Economic Integration for an Inclusive and Sustainable Asia-Pacific Century. Theme study 2012. ST/ESCAP/2629.

MPDD Policy Briefs^{**}

№ 8, May 2011. Asia-Pacific least developed countries in the next decade: strategy and policy agenda for building productive capacities.

№ 9, May 2011. South-South cooperation in Asia-Pacific: emerging trends and potential.

№ 10, June 2011. Towards a global currency for a global economy: proposals for the G20 summits.

MPDD Working Papers^{**}

^{*} Где это уместно, отмечаются условные обозначения документов ЭСКАТО и номера изданий Организации Объединенных Наций в продаже (в скобках). Двойная звездочка (**) обозначает только Интернет-издания.

WP/11/16, April 2011. Financial crisis and regional economic cooperation in Asia-Pacific: towards an Asian economic community?

WP/11/17, August 2011. Productive capacities in Asia and the Pacific.

WP/11/18, June 2011. High food and oil prices and their impact on the achievement of MDG 1 in Asia and the Pacific.

WP/11/19, August 2011. Impact of health expenditure on achieving the health-related MDGs.

WP/12/01, January 2012. High food prices in Asia-Pacific: policy initiatives in view of supply uncertainty and price volatility.

Palawija News (CAPSA):

Vol. 28, № 1, April 2011.

Vol. 28, № 2, August 2011.

Vol. 28, № 3, December 2011.

Подпрограмма 2 Торговля и инвестиции

APTIAD Briefing Note: **

№ 2, June 2011. How much trade is covered by the RTAs and why does it matter?

№ 3, March 2012. An update on the trade agreements of Asia-Pacific economies.

ARTNeT Newsletter: **

Vol. 7, № 1, November 2010 – June 2011

Vol. 7, № 2, August – November 2011

ARTNeT Policy Brief Series: **

№ 31, October 2011. Recent “green” policies — limited environmental benefits and distorted imports: What should trade policymakers do?

№ 32, November 2011. What role for industrial policy in the Asia-Pacific after the crisis?

№ 33, February 2012. It’s not all about trade: preferential trading agreements induce economic reforms in developing countries.

№ 34, May 2012. Thailand’s 2011 flooding: its impacts on direct exports and global supply chain disruptions.

ARTNeT Working Paper Series: **

№ 96, March 2011. Utilization of trade agreements in Sri Lanka: perceptions of exporters vs. statistical measurements.

№ 97, March 2011. Features of post-crisis protectionism in Asia and the Pacific.

№ 98, April 2011. Rules of origin in GSP schemes and their impact on Nepal’s exports: a case study of tea, carpets, pashmina and handicrafts products.

- № 99, April 2011. Utility of regional trade agreements: experience from India's regionalism.
- № 100, May 2011. Coping with food price hikes: strategies of the poor in Kandy, Sri Lanka.
- № 101, May 2011. Rules of origin and development of regional production network in Asia: case studies of selected industries.
- № 102, May 2011. Impacts of the global economic crisis on foreign trade in lower-income economies in the Greater Mekong Sub-region and policy responses: the case of Vietnam and its implications for Lao PDR and Cambodia.
- № 103, June 2011. Analysis of export and import processes of selected products in Thailand.
- № 104, June 2011. Implications of agri-food standards for Sri Lanka: case studies of tea and fisheries export industries.
- № 105, September 2011. The rich keep getting richer in India! Says who?
- № 106, October 2011. Does the data support the neo-mercantilist preoccupation with protecting manufacturing?
- № 107, November 2011. Impact of India-ASEAN Free Trade Agreement: a cross-country analysis using applied general equilibrium modelling.
- № 108, December 2011. Achieving a sustainable automotive sector in Asia and the Pacific: challenges and opportunities for the reduction of vehicle CO₂ emissions.
- № 109, December 2011. Regional cooperation for improvement of trade procedures: the case of Japan.
- № 110, January 2012. Ethical distance and difference in bilateral trade.
- № 111, February 2012. Can India become an export platform for global operations of Japanese and American multinational corporations affiliates?
- № 112, March 2012. Trade concentration and crisis spillover: case study of transmission of the subprime crisis to Thailand.

Asia-Pacific Tech Monitor (APCTT):

- Vol. 28, № 2, March-April 2011. Biotechnology innovation and commercialization.
- Vol. 28, № 3, May-June 2011. South-South cooperation and market mechanisms for technology transfer.
- Vol. 28, № 4, July-August 2011. Institutional networking for enhancing innovation.
- Vol. 28, № 5, September-October 2011. Enhancing SME competitiveness through technology monitoring, acquisition and adoption.
- Vol. 28, № 6, November-December 2011. Environmentally sustainable low-carbon technologies opportunities for SMEs.

Asia-Pacific Trade and Investment Agreements Database^{**}

Asia-Pacific Trade and Investment Report 2011: Post-crisis Trade and Investment Opportunities, July 2011. ST/ESCAP/2596 (E.11.II.F.8).

Data Harmonization and Modelling Guide for Single Window Environment. UNNExT, ESCAP, and UNECE, 2012. ST/ESCAP/2619.

Directory of trade and investment-related organizations of developing countries and areas in Asia and the Pacific. (Database) **

E-TISNET Trade and Investment News and Information Sources, 2011 (monthly) **

E-TISNET Quarterly News: **

April – June, 2011.

July – September, 2011.

Fighting Irrelevance: The Role of Regional Trade Agreements in International Production Networks in Asia. July 2011. ST/ESCAP/2597 (E.11.II.F.3).

Guidelines on Establishing and Strengthening National Coordination Mechanisms for Trade and Transport Facilitation in the ESCAP Region. TID/TD, December 2011. **

Policy Guidebook for SME Development in Asia and the Pacific. 2011. ST/ESCAP/2621.

Service Sector Reforms: Asia-Pacific Perspectives. ADBI and ARTNeT, 2011.

Studies in Trade and Investment: **

№ 70, 2011. *Enabling Environment for the Successful Integration of Small and Medium-sized Enterprises in Global Value Chains: Country Studies on Bangladesh, Nepal and Sri Lanka*. ST/ESCAP/2610.

№ 71, 2011. *Trade Facilitation in Asia and the Pacific: An Analysis of Import and Export Processes*. ST/ESCAP/2615 (E.12.II.F.3).

№ 72, December 2011. *Promoting Sustainable and Responsible Business in Asia and the Pacific: The Role of Government*.

№ 73, December 2011. *Climate-smart Trade and Investment in Asia and the Pacific: Towards a Triple-win Outcome*. ST/ESCAP/2614.

№ 74, December 2011. *Facilitating Agricultural Trade in Asia and the Pacific*. ST/ESCAP/2616.

№ 75, December 2011. *India: A New Player in Asian Production Networks?* ST/ESCAP/2624.

№ 76, 2011. *Trade beyond Doha: Prospects for the Asia-Pacific Least Developed Countries*. ST/ESCAP/2625.

Trade and Investment Division, staff working papers:

№ 03/11, 16 May 2011. How do people in Asia and the Pacific migrate legally for work? An overview of legal frameworks: GATS Mode 4, PTAs and Bilateral Labour Agreements.

№ 04/11, 8 September 2011. Trade costs in the India-Mekong Subregion: identifying policy priorities for trade facilitation.

№ 05/11, December 2011 (revised 15 January 2012). Trade costs in Asia and the Pacific: improved and sectoral estimates.

Trade-led Growth: A Sound Strategy for Asia, December 2011.
ST/ESCAP/2618 (E.11.II.F.4).

UNAPCAEM Policy Brief:**

№ 1, January – April 2012. Urban agriculture: improving food security and environmental health of cities.

UNNExT Brief: Towards a single window trading environment (ESCAP/UNECE):**

№ 6, April 2011. Japan's development of a single window – case of NACCS.

№ 7, September 2011. Achieving effective stakeholder coordination.

VATIS Update: Biotechnology. APCTT:

Vol. 1, № 108, Mar-Apr 2011

Vol. 1, № 109, May-Jun 2011

Vol. 1, № 110, Jul-Aug 2011

Vol. 1, № 111, Sep-Oct 2011

Vol. 1, № 112, Nov-Dec 2011

VATIS Update: Food Processing (APCTT):

Vol. 3, № 107, May-Jun 2011

Vol. 3, № 108, Jul-Aug 2011

Vol. 3, № 109, Sep-Oct 2011

Vol. 3, № 110, Nov-Dec 2011

VATIS Update: Non-conventional Energy (APCTT):

Vol. 2, № 107, Mar-Apr 2011

Vol. 2, № 108, May-Jun 2011

Vol. 2, № 109, Jul-Aug 2011

Vol. 2, № 110, Sep-Oct 2011

Vol. 2, № 111, Nov-Dec 2011

VATIS Update: Ozone Layer Protection (APCTT):

Vol. 4, № 105, Mar-Apr 2011

Vol. 4, № 106, May-Jun 2011

Vol. 4, № 107, Jul-Aug 2011

Vol. 4, № 108, Sep-Oct 2011

Vol. 4, № 109, Nov-Dec 2011

VATIS Update: Waste Management (APCTT):

Vol. 5, № 102, Jan-Feb 2011

Vol. 5, № 103, Mar-Apr 2011

Vol. 5, № 104, May-Jun 2011

Vol. 5, № 105, Jul-Aug 2011

Vol. 5, № 106, Sep-Oct 2011

Vol. 5, № 107, Nov-Dec 2011

Подпрограмма 3 Транспорт

A Guidebook on Public-Private Partnership in Infrastructure, January 2011.

Guidelines for Minimum Standards and Codes of Professional Conduct for Freight Forwarders, Non-Vessel Operating Common Carriers and Multimodal Transport Operators, 2011. ^{**p}

Guidelines on Establishing and Strengthening National Coordination Mechanisms for Trade and Transport Facilitation in the ESCAP Region, TID/TD, December 2011. ^{**}

Monograph Series on Facilitation of International Road Transport in Asia and the Pacific. ST/ESCAP/2607.

Review of Developments in Transport in Asia and the Pacific 2011. ST/ESCAP/2623.

Secure Cross Border Transport Model. May 2012.

Statistical Abstract of Transport in Asia and the Pacific, 2011. ^{**}

Transport and Communications Bulletin for Asia and the Pacific: ^{**}

№ 80, 2011. Sustainable urban freight transport. ST/ESCAP/SER.E/80.

№ 81, 2011. Planning for accessibility and rural roads. ST/ESCAP/SER.E/81.

Подпрограмма 4 Окружающая среда и развитие

Cities of Opportunity: Partnerships for an Inclusive and Sustainable Future. Report of the Fifth Asia-Pacific Urban Forum, Bangkok, 20-25 June 2011. ST/ESCAP/2608 (E.11.II.F.12).

Environment and Development News: ^{**}

Vol. 11, № 1, Jan-May 2011

Vol. 11, № 2 and 3, Summer/Autumn 2011

Green Growth, Resources and Resilience: Environmental Sustainability in Asia and the Pacific. ESCAP, ADB, and UNEP, 2012. ST/ESCAP/2600.

Guidelines for Strengthening Energy Efficiency Planning and Management in Asia and the Pacific. ST/ESCAP/2598.

Low Carbon Green Growth Roadmap for Asia and the Pacific: Turning Resource Constraints and the Climate Crisis into Economic Growth Opportunities, ESCAP and Korea International Cooperation Agency, April 2012. ST/ESCAP/2631.

Подпрограмма 5
Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий

Directory of Information and Communication Technology for Development Training Institutions in the Asia-Pacific, APCICT, 2011.

Everyday ICT terms for Policymakers and Government Officers, APCICT, 2011.

ICTD Briefing Note Series, October 2011. (APCICT):

№ 1, The Linkage between ICT Applications and Meaningful Development.

№ 2, ICT for Development Policy, Process and Governance.

№ 3, e-Government Applications.

№ 4, ICT Trends for Government Leaders.

№ 5, Internet Governance.

№ 6, Information Security and Privacy.

№ 7, ICT Project Management in Theory and Practice.

№ 8, Options for Funding ICT for Development.

№ 9, ICT for Disaster Risk Management.

The Primer Series on ICTD for Youth:

Primer 1: An introduction to ICT for development: a learning resource on ICT for development for institutions of higher education, APCICT, 2011.

Report on analysis of needs assessment survey for ICTD How-To-Do-Series, APCICT, 2011.

Staff working papers: **

2011, Who is vulnerable during tsunamis? Experiences from the Great East Japan Earthquake 2011 and the Indian Ocean Tsunami 2004.

2012, The digital economy as an accelerator of regional integration in Asia-Pacific.

2012, Visualizing ICT indicators.

Подпрограмма 6
Социальное развитие

2011 ESCAP Population Datasheet, 1 December 2011.

Asia-Pacific Population Journal

Vol. 26, № 1, March, 2011. ST/ESCAP/2602.

Vol. 26, № 2, May, 2011. ST/ESCAP/2620.

Vol. 26, № 3, September, 2011. ST/ESCAP/2626.

Vol. 26, № 4, December, 2011. ST/ESCAP/2627.

Investing in Youth Policy: The Case for Youth Policy Development in Asia-Pacific, Asia-Pacific Interagency Group on Youth, 2011. **

**Подпрограмма 7
Статистика**

Annual core indicators online database **

Results of the Testing of the ESCAP/WG Extended Question Set on Disability,
December 2011 **

Statistical Newsletter: **

Second Quarter, 5 July 2011

Third Quarter, 7 October 2011

Fourth Quarter, December 2011

Statistical Yearbook for Asia and the Pacific 2011. October 2011.
ST/ESCAP/2601. (E.11.II.F.1)

**Подпрограмма 8
Субрегиональная деятельность в целях развития**

South and South-West Asian Development Monitor (SRO-SSWA) **

№ 1, 16 February 2012.

№ 2, 15 March 2012.

№ 3, 15 April 2012.

Development challenges in South and South-West Asia: views from the
subregion. SRO-SSWA, Development Papers No. 1201, April 2012. **

SRO-ENEA Newsletter:

№ 2011/1, April 2011.

№ 2011/2, August 2011.

№ 2011/3, December 2011.

В. Документы, представленные Комиссии на ее шестьдесят восьмой сессии

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
<i>Документы ограниченной серии</i>		
E/ESCAP/68/L.1	Предварительная повестка дня	1c
E/ESCAP/68/L.2	Аннотированная предварительная повестка дня	1c
E/ESCAP/68/L.3 и Add.1-22 и Corrigendum	Проект доклада	-
E/ESCAP/68/L.4	Проект резолюции: Подтверждение особого положения, а также уникальных и специфических видов уязвимости малых островных развивающихся государств с акцентом на Тихоокеанском субрегионе	2
E/ESCAP/68/L.5	Проект резолюции: Осуществление Программы	3a

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
	действий для наименее развитых стран Азиатско-Тихоокеанского региона на десятилетие 2011-2020 годов	
E/ESCAP/68/L.6	Проект резолюции: Создание возможностей для безбумажной торговли и трансграничного признания электронных данных и документов для всестороннего и устойчивого упрощения внутрирегиональной торговли	3b
E/ESCAP/68/L.7	Проект резолюции: Осуществление Декларации министров о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая Региональную программу действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012-2016 годы), и Региональные стратегические рамки для упрощения процедур международных автомобильных перевозок	3c
E/ESCAP/68/L.9	Проект резолюции: Годы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы	3d, f
E/ESCAP/68/L.10	Проект резолюции: Подготовка Азиатско-Тихоокеанского региона к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года	3g
E/ESCAP/68/L.11	Проект резолюции: Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов, 2013-2022 годы	3g
E/ESCAP/68/L.12	Проект резолюции: Обеспечение более слаженной координации в системе Организации Объединенных Наций и расширение сотрудничества с региональными организациями в интересах содействия развитию в регионе	4
E/ESCAP/68/L.13	Проект резолюции: Круг ведения Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии	5
E/ESCAP/68/L.14	Проект резолюции: Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе	8
E/ESCAP/68/L.15	Проект резолюции: Объединение энергосетей в интересах энергетической безопасности	8
<i>Обычные документы</i>		
E/ESCAP/68/1	Краткий обзор деятельности в Тихоокеанском субрегионе по подготовке к Конференции Рио+20: меняющееся «особое положение» малых островных	2a

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
	развивающихся государств	
E/ESCAP/68/2	Обзор подпрограмм: вопросы и задачи, касающиеся открытого для всех и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3
E/ESCAP/68/3	Резюме прогресса в осуществлении резолюций Комиссии	3
E/ESCAP/68/4	Доклад Комитета по макроэкономической политике, уменьшению бедности и открытому развитию о работе его второй сессии	3a
E/ESCAP/68/5	Доклад Совета управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства о работе его восьмой сессии	3a
E/ESCAP/68/6	Доклад Комитета по торговле и инвестициям о работе его второй сессии	3b
E/ESCAP/68/7	Доклад Совета Управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий о работе его седьмой сессии	3b
E/ESCAP/68/8	Доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций о работе его седьмой сессии	3b
E/ESCAP/68/9	Доклад Конференции министров по транспорту о работе ее второй сессии	3c
E/ESCAP/68/10	Доклад Комитета по окружающей среде и развитию о работе его второй сессии	3d
E/ESCAP/68/11	Доклад Комитета по уменьшению опасности бедствий о работе его второй сессии	3f
E/ESCAP/68/12	Доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития о работе его шестой сессии	3e и 3f
E/ESCAP/68/13	Доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания высокого уровня по оценке прогресса в отношении обязательств Политической декларации по ВИЧ/СПИДу и Целей развития тысячелетия	3g
E/ESCAP/68/14	Доклад Совета Управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана о работе его седьмой сессии	3h
E/ESCAP/68/15	Доклад об оценочной деятельности ЭСКАТО на двухгодичный период 2010–2011 годов	4a

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
E/ESCAP/68/16	Изменения в программе на двухгодичный период 2012-2013 годов	4 <u>b</u>
E/ESCAP/68/17 и Согг.1 (только на английском языке)	Проект стратегических рамок на двухгодичный период 2014-2015 годов	4 <u>c</u>
E/ESCAP/68/18	Обзор мероприятий по техническому сотрудничеству и внебюджетные взносы	4 <u>d</u>
E/ESCAP/68/19	Доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии	5
E/ESCAP/68/20	Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят девятой сессии Комиссии (2013 год)	6
E/ESCAP/68/21	Сокращенный обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2012 год	7 <u>a</u> и <u>b</u>
E/ESCAP/68/22	Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе	8
E/ESCAP/68/23	Письмо председателя Национального комитета Камбоджи для ЭСКАТО на имя секретаря Комиссии от 14 мая 2012 года	3 <u>a</u>
<i>Информационные документы</i>		
E/ESCAP/68/INF/1 (только на английском языке)	Information for participants	-
E/ESCAP/68/INF/2 (только на английском языке)	List of participants	-
E/ESCAP/68/INF/3/Add.1 (только на английском языке)	Programme performance report for the biennium 2010-2011	3
E/ESCAP/68/INF/4 (только на английском языке)	Report of the Coordinating Committee for Geoscience Programmes in East and Southeast Asia	3 <u>d</u>
E/ESCAP/68/INF/5 (только на английском языке)	Report of the Mekong River Commission	3 <u>d</u>
E/ESCAP/68/INF/6 (только на английском языке)	Report of the Typhoon Committee	3 <u>f</u>

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
E/ESCAP/68/INF/7 (только на английском языке)	Report of the Panel on Tropical Cyclones	3f

